



Le Richelien



DECLARÉ ORGANE OFFICIEL DE L'ACTION CATHOLIQUE DANS LE DIOCÈSE DE SAINT-JEAN-DE-QUÉBEC, LE 22 JUIN 1937

Vol. XXVII — No 2

SAINT-JEAN, JEUDI LE 23 NOVEMBRE 1961

92



● PHOTO DU NOUVEL EXECUTIF ET DU CONSEIL DE LA SSJB du diocèse de Saint-Jean, prise à l'issue du congrès annuel à Saint-Luc, dimanche le 19 novembre dernier. 1ère rangée, de gauche à droite: M. Roger FILION, Saint-Jean, trésorier diocésain; MM. J.-R. ST-ARNAUD, Saint-Luc et Armand GUAY, Ville Lemoyne, vice-présidents diocésains; Mme Gustave SIGNORI, Saint-Jean, présidente du Comité féminin diocésain; M. Paul YELLE, Saint-Remi, président ex-officio; M. Gustave SIGNORI, Saint-Jean, nouveau président diocésain et M. J.-R. ROBERT, Saint-Jean, secrétaire diocésain. 2e rangée, de gauche à droite: les directeurs suivants: MM. A. MEUNIER, Saint-Jean, Louis AUGER, Chambly, Gérard DE SENNEVILLE, Saint-Paul, U. CHABOT, Saint-Blaise, A. DESBOIS, Saint-Bernard, Jean CARON et J.-A. DESROCHERS, Saint-Remi; G. MONCHAMP, Saint-Michel, D. LEBUIS, Saint-Remi, Maurice LEMIEUX, maire de Saint-Remi et Armand PAYETTE, Saint-Jean.

(Photo Philippe Petiôt)

Communiqué de la Chancellerie

Le Conseil oecuménique des Eglises

Du 18 novembre au 6 décembre se réunit à Nouvelle Delhi (Inde) la troisième Assemblée générale du Conseil oecuménique des Eglises. On sait que ce Conseil groupe 178 diverses communautés chrétiennes non catholiques (orthodoxes, anglicans, luthériens, réformés, etc.). Cette année deux autres Eglises importantes, le patriarcat orthodoxe de Russie et celui de Roumanie, doivent être accueillies comme membres. La troisième Assemblée générale a choisi comme thème "Jésus-Christ, Lumière du monde".

Pendant ces semaines, les représentants de presque toutes les confessions chrétiennes séparées se réuniront pour chercher les voies de cette unité que le Seigneur a demandée à son Père. Pour la première fois dans l'histoire du mouvement oecuménique, l'Eglise catholique, sans être membre de ce Conseil, a envoyé à l'Assemblée des observateurs officiels. Ce geste du Saint-Siège, à la veille du IIe Concile du Vatican, fait pressentir avec combien de sollicitude et de joie le Saint-Père accueille les efforts sincères et louables de ces grandes initiatives chez nos frères séparés.

Il n'est pas permis aux catholiques de rester indifférents: ils doivent collaborer en demandant au Saint-Esprit d'éclairer les délibérations de cette Assemblée afin qu'elles servent les intérêts de la véritable unité voulue par le Christ. En conséquence, Son Excellence Monseigneur l'Evêque demande aux prêtres, aux religieux, aux religieuses et à tous les fidèles du diocèse de prier pour le succès de cette réunion.

La Chancellerie

Beau succès du congrès des S.S.J.B. du diocèse de Saint-Jean, à Saint-Luc

Par une radieuse journée d'automne, s'ouvrait dimanche le 19 novembre dernier à l'école de la Providence, de S.-Luc, le congrès diocésain annuel des Sociétés S.-Jean-Baptiste du diocèse de S.-Jean sous la présidence de M. Paul Yelle, de S.-Remi, avec M. J. R. Robert, de S.-Jean, agissant comme secrétaire du congrès.

Plus de 200 personnes, délégués et congressistes, représentant les 6000 membres des 25 sociétés du diocèse, assistaient à ces assises annuelles de notre Société nationale qui était également honorée par la présence de nombreuses personnalités de marque et d'invités d'honneur.

Après la prière récitée par Mme G. Signori et le salut au drapeau par M. Elle Dulude, de S.-Jean, M. J. R. S.-Arnaud de S.-Luc, vice-président diocésain souhaitait la plus cordiale bienvenue aux congressistes qu'il invitait à revenir de nouveau en 1962, puis M. Paul Yelle déclarait officiellement ouvert le congrès.

Il soulignait le progrès constant réalisé par nos SSJB par tout le diocèse de S.-Jean, surtout depuis l'ouverture d'un Secrétariat permanent et expliquait que le choix du thème du congrès "Section paroissiale, cellule dynamique" avait pour but d'animer et perfectionner encore davantage les travaux de nos sections afin de réaliser des oeuvres plus nombreuses et plus fécondes.

Entre autres moyens, il suggérait l'étude des principaux problèmes qui se posent à nous dans les divers do-

maines d'activités de nos SSJB pour une amélioration de notre vie nationale et un enrichissement de toute la collectivité. "Ne soyons pas des patriotes d'un jour mais de tous les instants, concluait-il en demandant aux dirigeants et membres de nos SSJB de se prévaloir des services du secrétariat permanent et en les remerciant tous pour leur collaboration

passée, spécialement ceux qui ont permis de faire un succès du défilé de chars allégoriques et de la manifestation en l'honneur de Mère d'Youville le 25 juin 1961 à Varennes.

M. R. Filion, trésorier diocésain présentait ensuite, au nom du vérificateur, M. Jean Hébert, c.a., le bilan financier et le rapport du Co-

(suite à la page 8)

Campagne de recrutement de l'U.C.C.

"Si l'UCC a la puissance, les cultivateurs auront la protection et la prospérité".

C'est, convaincus de cette vérité, que tous les recruteurs iront présenter l'UCC à leurs co-professionnels de l'agriculture lors de la campagne de recrutement de la Fédération de l'UCC de S.-Jean du 26 novembre au 2 décembre.

Chaque paroisse du diocèse a mis sur pied un groupe imposant de recruteurs qui ont étudié la campagne et se sont documentés sur l'UCC et ses réalisations.

Ainsi du 26 novembre au 2 décembre chaque cultivateur sera visité et sollicité de donner à son Union la puissance afin de recevoir en retour la protection et la prospérité.

En effet, l'UCC sera puissante dans la mesure où tous les cultivateurs l'appuieront, conscients de se donner les moyens de faire de leur profession une profession économiquement rentable.

Si les cultivateurs du diocèse de S.-Jean comprennent cette vérité, ils appuieront certainement leur UCC à l'occasion de la campagne de recrutement de leur fédération diocésaine.

A Napierville

Congrès diocésain des Cercles Lacordaire

Tel que demandé par les constitutions des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc, le Comité diocésain des Cercles Lacordaire tiendra dimanche le 26 novembre sa Convention annuelle à Napierville de 2 h. à 8 heures p.m.

Le but de cette convention est de voter pour la formation du nouvel exécutif pour 1962. Ont le droit de vote à cette Convention les délégués officiels des Cercles officiellement fondés. Ces délégués voteront pour un nouveau président et deux vice-présidents, le secrétaire et trésorier seront nommés par les nouveaux élus ou réélus. Les présidents régionaux seront nommés à la prochaine réunion du nouvel exécutif.

Programme

2 h. p.m.: Arrivée; inscription.
2 h. 30 p.m.: Ouverture. Rapports des différents officiers de l'exécutif sortant de charge ainsi que de M. l'aumônier. Résumé des activités de l'année.

4 h. p.m.: Intermission.
5 h. p.m.: Demi-heure sainte présidée et commentée par M. l'aumô-

nier diocésain.
5 h. 30 p.m.: Réunion à huis-clos des délégués avec le secrétaire d'élection M. Raymond Daneau et M. l'aumônier diocésain pour la votation secrète du nouvel exécutif.
6 h. 30 p.m.: Souper (gracieuseté du Conseil diocésain).

7 h. p.m.: Réunion diocésaine Installation des nouveaux officiers selon le rituel. L'assemblée annuelle sera présidée par le nouveau président diocésain.

Puis études, discussion et adoption des vœux et résolutions présentés par les délégués officiels (qui seuls ont droit de vote) mais tous prennent part à la discussion. Sont invités à l'assemblée diocésaine: l'ancien exécutif, les présidents régionaux, les délégués officiels et sub-

(suite à la page 9)

Grande enquête dans le diocèse de S.-Jean

Lors de sa campagne de recrutement du 26 novembre au 2 décembre, la Fédération de l'UCC de S.-Jean effectuera une enquête auprès des cultivateurs du diocèse.

Chaque cultivateur sera visité afin d'évaluer les potentiels des cultivateurs, des producteurs et des marchés.

Si une telle enquête est faite c'est que devant les changements de l'agriculture de notre diocèse, la Fédération de l'UCC de S.-Jean veut savoir les changements survenus et la situation actuelle des cultivateurs afin d'être encore plus près des cultivateurs et leur rendre de plus en plus service dans l'avenir.



(Photo R. Charpentier)

● DIMANCHE DERNIER avait lieu à Saint-Lambert la première d'une série de journées d'études sur l'éducation cinématographique à l'intention des éducateurs et des éducatrices du diocèse. Quelque 75 personnes ont pris part à cette journée organisée par le Comité des Educateurs conjointement avec le Centre diocésain des Techniques de diffusion. Sur la photo on remarque les membres du Comité ainsi que deux membres du Centre. De gauche à droite: M. Paul LABELLE, permanent au Centre, Soeur MARTHE-DE-BETHANIE, cnd, Soeur GILLES-BERNARD, snjn, M. Clément LAUZIERE, Soeur SIMONE-EUGENIE, snjn, tous du Comité et M. l'abbé Georges MILOT, aumônier du Centre.



● **SAMEDI** le 4 novembre dernier, au Club de Golf, avait lieu un souper, en l'honneur de Mlle Ida Tétreault, dévouée secrétaire à la Compagnie d'Assurance Prudential d'Amérique, depuis de nombreuses années. A l'occasion une magnifique gerbe de roses lui fut présentée par le personnel féminin du district, ainsi qu'une superbe montre par le personnel de Saint-Jean, M. H.-Paul Morin, gérant du district, présenta de la part de la Compagnie, un écusson en or serti de diamant et rubis. Mlle Tétreault appréciant cette belle célébration, remercia en terme vibrants. En même temps, l'on marquait un événement assez mémorable, à citer, les 100 années de services de trois fidèles employés, incluant M. Robert Perreault, gérant, Mlle Tétreault, secrétaire et M. Rodolphe Lachance, représentant. M. et Mme Perreault ont accueilli aimablement les invités; le gérant de Saint-Lambert et son épouse, M. et Mme P.-H. Morin, le personnel féminin du bureau de Saint-Lambert, les représentants de Saint-Jean et leurs épouses. Une soirée a couronné le délicieux souper et la gaieté régnait en maître.

CHRONIQUE JUDICIAIRE

La cause Bériault vs Me Yves Gagnon

Il n'y a pas encore eu de comparution dans la cause ci-dessus mentionnée. Elle fut remise temporairement au 30 novembre. Me Jacques-Cartier a demandé que ce soit remis péremptoirement, c'est-à-dire que s'il n'y a pas comparution à cette date, la cause soit renvoyée. Le juge Régnier a déclaré: "Je me suis recusé dans la cause de Bériault accusé de parjure; pour la même raison, je n'entendrai pas la cause de M. Gagnon, pas plus que la cause de Bériault. Un autre juge entendra donc cette cause".

Après le hold-up

Robert Lapointe, 20 ans, a comparu sur l'accusation d'avoir, dans la nuit du 28 au 29 octobre, volé la somme de \$447.90, propriété de O. Langlois & Cie. Il a nié sa culpabilité et son enquête a été fixée à lundi prochain. Il pourra recouvrer sa liberté sur un cautionnement de \$950. Lapointe était le gardien à la salle de quilles "En roulant ma boule". Il avait dit avoir été victime d'un hold-up à la pointe du revolver et avoir été enfermé dans la chambre de toilette. L'enquête a été conduite par la Sûreté municipale et le sergent détective Roland Poissant.

VOL D'ANIMAUX

Roland Pêlerin, 17 ans, et Denis Laramée, 24 ans, avaient avoué leur culpabilité à l'accusation de vols de trois veaux et d'un grand nombre d'enjoliveurs (caps) de roue. Le procureur de la Couronne a demandé une condamnation d'un an sur chaque chef d'accusation, à purger concurremment. Le juge Régnier a dit tenir compte du fait que Laramée, 24 ans, ne possédait pas de dossier judiciaire; mais par contre, il y avait un total de huit accusations dont trois pour vols d'animaux. "Autrefois, dit le juge, on imposait la peine de mort pour vols d'animaux. On doit protéger le cultivateur qui a droit de laisser ses animaux libres sur sa terre". Il a condamné Laramée à neuf mois de prison. Ce dernier a pris le chemin des cellules en manifestant son mécontentement. Quant à Pêlerin, à cause de son jeune âge, le juge a remis sa sentence à lundi prochain.

ASSURANCE-CHOMAGE

Gaétan Groleau et Jean-Paul Leblanc ont tous avoué leur culpabilité à l'effet d'avoir fait de fausses déclarations pour retirer des prestations d'assurance-chômage. Ils ont été condamnés respectivement à \$50 et \$25 d'amende sur le premier chef d'accusation et à \$10 d'amende sur les autres chefs. Ils ont obtenu délai de 15 jours pour payer amende et frais.

IL VOULAIT DIRE ÇA

Yves Bertrand, d'Iberville, a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir roulé à une vitesse excessive et d'avoir omis d'arrêter à une intersection. Cependant, il a demandé à donner des explications. "Comment se fait-il qu'on m'a vu quand il n'y avait personne sur la rue. On est venu m'arrêter, chez nous". Le juge lui demande s'il est coupable, oui ou non. "Je ne veux pas faire de trouble, retorque l'accusé, je voulais seulement dire ça". Il est condamné à \$13 d'amende et les frais ou cinq jours de prison. Il obtient un délai de huit jours pour payer.

POUR ABANDON DE SES ENFANTS

Mme Roméo Ouimet a subi son procès sur l'accusation d'avoir abandonné ses enfants. C'est le 10 août que Mme Ouimet a quitté. Elle s'est enregistrée à l'hôtel King Edward, à Napierville, sous le nom de Betty Lamarre et c'est là qu'on la retrouvait le lendemain. Outre le directeur J.-T.-A. Charron et les constables Giroux, Senécal et Paquette, les témoins furent M. Adrien Phaneuf, préposé aux chambres à l'hôtel King Edward, MM. Paul Cyr et Willie Dunn qui causèrent avec l'accusée à l'hôtel. Jugement sera rendu le 27 novembre.

ACQUITTE

Jean Martin, de Cantic, était accusé d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Il a subi son procès et a été acquitté, le juge lui accordant le bénéfice du doute.

La Bible vous parle...

Que chacun soit prompt à écouter, lent à parler, lent à la colère; car la colère de l'homme n'accomplit pas la justice de Dieu. (Jac. 1, 19). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Achetez, de préférence, chez nos annonceurs!

Ce fut une belle soirée missionnaire

La soirée missionnaire organisée récemment à Iberville pour venir en aide au R.P. Bérubé, o.m.i., a été couronnée de succès.

Le R.P. A. Lavoie, propagandiste des missions oblates s'était rendu rencontrer tous ceux qui s'intéressent ainsi aux œuvres missionnaires; c'est le Dr Henri Laflamme qui présida la réunion.

Mlle Thérèse Moreau et M. Louis Marcoux, nièce et neveu du R.P. Bérubé présentèrent une belle série de vues prises en Haïti, au cours de leur récent voyage. Et en guise de prix de présence, des pièces en acajou importées d'Haïti furent tirées au sort.

Bref, la soirée fut très intéressante.

Les organisateurs remercient sincèrement tous ceux et celles qui ont répondu à leur invitation et suggèrent aux détenteurs de "petites banques" qui n'ont pu se rendre à la soirée du 11 de communiquer avec Mme Henri Laflamme, 66, 1ère Rue, Iberville ou Mme Joseph Marcoux, 48, 2e Rue, Iberville, soeurs du R.P. Bérubé, o.m.i.

Serez-vous au Séminaire le 30?

Comme "Le Richelieu" l'annonçait la semaine dernière, il y aura jeudi prochain, le 30 novembre, grande partie de cartes au Séminaire de S.-Jean.

Les dames auxiliaires qui ont pris en mains cette organisation voient leur travail couronné de succès puisque l'objectif de 200 tables qu'elles s'étaient fixé semble sur le point d'être atteint.

De magnifiques prix de présence ont déjà été reçus et viennent ajouter leur cachet à l'atmosphère de cette soirée. Les salles spacieuses du Séminaire permettent en effet de recevoir bien à l'aise les personnes qui assisteront à cette partie de cartes; et le magnifique cafeteria se prête admirablement au goûter qui sera servi en fin de soirée.

Les personnes qui voudraient participer à cet événement social et charitable — puisque les revenus serviront à l'arrangement de la chapelle — devront se hâter de se procurer leur billet au prix de \$1 et de former leur table. On peut se procurer son billet ou tout autre renseignement en s'adressant au Séminaire même à FI. 6-6841 ou à l'une des dames organisatrices, à S.-Jean: Mme René Payette FI. 8-4885; Mme Ernest Laroche, FI. 7-4291; Mme Paul L'Ecuyer, FI. 7-2088; Mme Euclide Massé, FI. 8-4401; Mme F. R. Lefebvre, FI. 6-6491; Mme Jean Lange, FI. 8-2279; à Iberville: Mme Edgar LeSieur, FI. 7-7464; Mme Hervé Jolin, FI. 7-4434; Mme Adélaïde Forget, FI. 7-4997; à Longueuil et Rivière-Sud: Mme Paul Pratt, OR. 4-9407; Mme Henri Lefebvre, OR. 4-4358; Mme Roger Paquette, OR. 4-4055.

M. et Mme David Lord en Afrique équatoriale

Le 18 novembre dernier, M. et Mme David Lord quittaient le Canada à bord d'un avion de la compagnie Alltalia, à destination du Tchad, province de l'Afrique Equatoriale Française. Au cours de leur séjour au centre de l'Afrique, ils rendront visite à des amis canadiens, et tout spécialement à Mgr Champagne et au R. P. Roch Picard. Mgr Champagne est originaire de S.-Hyacinthe et fait partie de la communauté des Pères Blancs d'Afrique, tandis que le Père Picard, natif de notre ville, est le procureur général des Pères Capucins d'Afrique.

Ils faisaient tout d'abord escale à Rome, où ils doivent être reçus par Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, jeudi le 23 novembre. A cette occasion, M. David Lord demandera une bénédiction toute spéciale pour ses employés, ses producteurs et tous ses parents et amis.

Leur voyage durera cinq semaines et le retour est projeté pour la semaine de Noël. Nous leur souhaitons "Bon Voyage".

Au fond de l'encrier



★ **Encore une ânerie:** Décidément, M. Lesage et la délégation du Québec n'ont pas fait un séjour assez long à Paris. Il y a encore de ces bons Français qui tiennent mordicus aux "Trente arpents de neige" de Voltaire. "Panorama Chrétien", une revue mensuelle publiée à Paris consacre quelques pages de son édition de novembre à un reportage sur le Canada français par Louis-Martin Tard. La photo de la couverture de cette édition représente un couple de touristes en carriole dans une rue de Québec, écoutant les explications du conducteur. On est tout près du Château Frontenac et il y a beaucoup de neige. "VOICI LE CANADA FRANÇAIS" lit-on au bas de l'image. Et comme explication de cette page-couverture, il est écrit en page trois (bien textuellement): "Nous avons choisi cette image blanche pour présenter le Canada, parce que la neige recouvre la région de Québec du 15 novembre au 15 avril sur plus de deux mètres de hauteur, avec des températures moyennes de 12°. Pas question alors de circuler autrement qu'en traîneau!" En inaugurant la "Maison du Québec", M. Charles Lussier, délégué général du Québec à Paris, disait: "Tout se ramène à un même point: nous faire connaître". M. Lussier a sûrement du pain sur la planche.

★ **Pour vous, lutteurs:** Le plus grand quotidien de langue française d'Amérique publiait, mardi soir, un reportage sur le Grand Antonio, un lutteur qui vient de faire fortune au Japon et qui veut repartir pour l'Inde. Nous reproduisons ici, textuellement, un paragraphe de ce reportage:

"Le Grand Antonio, maintenant âgé de 32 ans, ne pense plus à devenir lutteur puisqu'il l'est devenu. Il caresse maintenant l'espoir de devenir promoteur de lutte. Il commence déjà à remplir les cadres de son ECURIE de lutteurs".

Tout de même, ce n'est pas très flatteur pour nos athlètes que sont ces braves lutteurs. Larousse, Quillet et autres dictionnaires ne réfèrent qu'à des animaux en parlant du mot "écurie".

★ **Dernières gouttes:** Le caporal Roland Aubuchon, officier en charge de la Police Provinciale à Saint-

Jérôme, vient d'être promu sergent. Le sergent Aubuchon est celui qui, sous les ordres du procureur général de la province, a mené l'enquête dans l'affaire de Jean-Marie Bériault. La transcription de la preuve, avec 3,600 pages, a été longue et laborieuse... C'est avec regret que nous apprenons la retraite du juge Jules Poisson, de la Cour du Magistrat. Agé de 77 ans, le juge Poisson faisait encore l'admiration des membres du Barreau par sa connaissance approfondie du code criminel, son jugement sûr et ses fines réparties, à l'occasion... Nous avons mentionné, la semaine dernière, que les Aviculteurs Michel Lyburner et Réal Gamache faisaient l'élevage de 7,000 poulets à leur poulailler de Lacolle, il aurait fallu écrire 7,000 poulets par étage, soit un total de 21,000 poulets... M. Daniel Johnson serait de nouveau à Saint-Jean, samedi le deux-décembre, où il tiendrait, cette fois, une assemblée régionale.

Bernard BEDARD

Merci des étudiants

Les étudiants du Séminaire de S.-Jean, membres de l'Association Canadienne Etudiante des Nations-Unies, remercient le public et tous les solliciteurs pour toute la collaboration reçue lors de leur vente-éclair de cartes de Noël "UNICEF", au profit des enfants des pays sous-développés. Pour une première tentative, cette initiative fut un succès et tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé à cette réalisation méritent un sincère merci.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

A votre service pour **IMPRESSIONS** de toutes papeteries - professionnelles - Les Editions du Richelieu LIMITEE 170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

B. Bélanger HORLOGER - BIJOUTIER

147, rue Richelieu

7-3035

S.-Jean

INVITATION à la réouverture de mon magasin, vendredi le 24 novembre à 147, rue Richelieu.

Nous vous attendons au même endroit dans un local complètement rénové

AU CONSEIL DE VILLE

Une assemblée de "délégations"

Les Filles de l'Empire — La Société Maisonneuve — Les travailleurs à l'emploi d'hiver — Le Conseil de l'O.T.J.

L'assemblée spéciale de lundi soir au Conseil de ville a presque été consacrée uniquement à la réception de quatre délégations. Il était 8 h. 15 p.m. à l'arrivée de la première délégation, trois autres ont été entendues et il était 11 h. 30 lorsqu'on s'est attaqué à quelques items d'urgence de l'ordre du jour. L'assemblée s'est terminée à 1 heure a.m.

En cas d'attaques nucléaires

L'assemblée ne s'est pas ouverte sur une note trop gaie. Dans la salle des comités, nos édiles ont reçu une délégation de sept membres de l'I.O.D.E., Filles de l'Empire, King George, Chapter 3. C'est Mme Henderson Black qui s'est faite l'interprète du groupe. Elle parle de l'inquiétude de ses compagnes sur les possibilités d'attaques nucléaires, de l'inquiétude également des enfants aux études, signalant même qu'il s'en trouve qui disent "pourquoi parfaire notre éducation, dans deux ans, nous n'y serons plus". Madame Black demanda à M. le Maire si la Cité a pensé à des plans de défense civile.

M. LE MAIRE: Franchement, non, si ce n'est des conversations que j'ai eues lors de la visite du Royal 22e R., le jour de la fête du Souvenir. A l'exception de Montréal, où on trouve un commencement de préparation, les autres villes de la province attendent le plan directeur du gouvernement fédéral.

Madame Black et ses compagnes disent qu'il s'agit surtout de conserver le bon moral des citoyens. On parle du Comité de Défense civile, lors de la dernière guerre.

L'échevin Joseph Morin: J'en étais alors le directeur. On a fait des exercices, mais je dois dire que je n'ai jamais eu une grande confiance en son efficacité en cas de réel danger.

On parle de mesures à prendre en cas d'attaques. Il faudrait savoir de quel côté se diriger advenant l'obligation d'une évacuation massive.

L'échevin Lorrain est d'avis que le gouvernement fédéral peut voir à ça. Il souligne que des cours spéciaux sont actuellement donnés à un groupe de citoyens, cours de 90 jours ou de six mois pour prendre des instructions pour pouvoir aller sur le bon côté, en cas d'attaques.

L'échevin Fortier dit qu'il n'y a pas encore beaucoup de gens qui croient que ça peut venir, ces attaques nucléaires.

Finalement, M. le maire suggère que les autorités municipales invitent le Capitaine Gagnier, commandant du Roy 22e Régiment, à venir rencontrer le Conseil de Ville et donner des explications sur le rôle des autorités municipales en l'occurrence.

Les dames se lèvent, remercient le Conseil et offrent leur service dans ce domaine. M. le maire remercie aussi ces dames pour l'intérêt qu'elles portent à la collectivité et on reçoit, dans la salle des Comités, une autre délégation, la Société Maisonneuve.

UN IMBROGLIO

A une délégation de huit membres de la Société Maisonneuve, M. le maire explique qu'il se pose un problème sur la rue Maisonneuve. La Société Maisonneuve avait cédé à la Cité 38,160 pieds de terrain pour l'ouverture des rues sur son territoire. Depuis la construction du nouveau pont, on a dû changer des plans et faire prendre une direction uniforme à une rue. Des propriétaires ont échangé du terrain avec la Cité pour permettre la transformation et il se trouve que le terrain cédé pour des rues a été échangé. Du total de 38,160 pieds de terrain cédé par la Société Maisonneuve, il reste maintenant 1690 pieds que la Cité est disposée à remettre à la Société Maisonneuve. Me Jacques Cartier Jr se fait l'interprète de la délégation pour dire que le terrain avait été cédé pour fin de rues nouvelles. Ce terrain a été utilisé pour d'autres fins. Ça ne regarde pas la Société Maisonneuve si d'autres terrains ont été employés pour ouvrir les rues. "Le désir des membres de la Société Maisonneuve est le suivant: Ou vous nous remettez le terrain cédé ou vous nous indemniez pour 38,160 pieds".

La Société Maisonneuve fera connaître au Conseil de Ville le montant désiré comme indemnisation. Le Conseil fera ensuite connaître sa

décision. Advenant un montant trop élevé, la Cité demeurerait dans le statu quo, ce qui, cependant, serait à l'encontre du progrès.

LES TRAVAILLEURS A L'EMPLOI D'HIVER

Une forte délégation de travailleurs que la Cité a récemment embauchés pour travailler aux travaux d'hiver suivant la formule fédérale-provinciale se présente au Conseil de Ville. M. Damien Grégoire se fait leur porte-parole pour protester contre une décision prise lors d'une assemblée précédente. En effet, on avait institué la semaine de 40 heures au lieu de 48 heures parce qu'on est assuré qu'on ne peut travailler à la noirceur. M. Grégoire explique que cette décision enlève plus de \$10 sur la paie hebdomadaire et de plus, les timbres d'assurance-chômage sont de moindre valeur. Le résultat: quand le chômage recommencera, on ne pourra recevoir que \$26 par semaine au lieu de \$36 avec des timbres de plus de valeur. M. Grégoire demande de laisser la semaine de 48 heures jusqu'au Jour de l'An.

M. le maire explique qu'on avait voulu prolonger les travaux, avec cette semaine de 40 heures et aussi protéger les ouvriers qui doivent travailler à la noirceur. On exprime diverses opinions. Avec la semaine de 40 heures, il reste seulement environ \$53 au travailleur. Ce n'est pas énorme, avec une famille de 4 enfants, prétend un porte-parole, à l'approche des fêtes où il va falloir faire des cadeaux et recevoir la parenté.

L'échevin Fortier suggère la semaine de 45 heures, soit de 7 heures a.m. à 5 heures p.m.

L'échevin Lorrain suggère qu'on s'informe au département de la Voirie provinciale sur le prix payé à l'heure aux employés provinciaux et sur le nombre d'heures par semaine.

Finalement, par résolution, on accepte de laisser la semaine de 48 heures jusqu'au 1er janvier.

L'O.T.J. ET LES LOISIRS D'HIVER

Actuellement les loisirs sont paralysés, étant donné que la Commission des Loisirs formée récemment n'est pas en fonction. Des représentants de toutes les paroisses sont présents. M. A.-T. Dion, président du Conseil Central de l'O.T.J. donne lecture d'un mémoire pour exposer la situation et demander de renflouer temporairement les budgets jusqu'en avril pour pouvoir débiter les loisirs d'hiver. Actuellement, il va sans dire que tout est stagnant. Pas de gardien, pas de moniteur, rien ne bouge parce qu'on attend de rencontrer la Commission des Loisirs dont les cadres ne sont pas (suite à la page 6)



● LA CIE PIRELLI CABLES CONDUITS LTD. participera à la Coopérative d'Habitations de Saint-Jean. On voit ici, M. O. SARCOLI, le gérant général de l'usine qui signe le contrat d'investissement, gauche à droite, M. André MILLOT, gérant de la Coopérative; M. Gérard DOCQUIER, secrétaire-major; L.-P. BELANGER, président; M. O. SARCOLI, gérant de Pirelli; M. MOLDENHAUER et Me H. SABOURIN, aviseur. (Photo Ken Wall)

Bériault en liberté provisoire

Vers 2 h. 30 p.m., mardi, Jean-Marie Bériault, avocat rayé du Barreau et ancien organisateur pour le compte de l'Union nationale, a quitté le Palais de Justice en compagnie de deux agents de la PP. Le cautionnement de \$5,000 en argent ou \$10,000 sur immeuble imposé par le juge André Régnier, la veille, venait d'être fait à la satisfaction du procureur de la Couronne. Ce cautionnement est pendant à l'accusation de parjure.

● A MONTREAL

Bériault s'est ensuite rendu au Palais de Justice de Montréal pour satisfaire au cautionnement de \$15,000 en argent ou \$20,000 sur immeuble imposé par l'hon. juge Pierre Badaux, de la Cour d'Appel. Ce dernier cautionnement a été fixé parce que Bériault a interjeté appel du verdict de culpabilité dans la cause de fabrication de preuve.

● Me STE-MARIE SE RETIRE

L'appel contre le verdict des jurés avait été inscrit par Me Jean-Paul Ste-Marie qui avait défendu Bériault au procès qui s'est terminé par une sentence de deux ans de pénitencier imposée par l'hon. juge Maurice Cousineau, de la Cour Supérieure. Mais lundi, Me Ste-Marie a avisé la Cour d'Appel et le procureur de la Couronne, Me Guy Desjardins, qu'un désaccord avec Bériault l'obligeait à se retirer du dossier.

Immédiatement après, c'est Me Maurice Hébert, le nouveau procureur de Bériault qui a commencé les procédures d'appel.

● MOTIF DE L'APPEL

La prétention de l'appelant est que le verdict du jury n'est pas raisonnable et non appuyé par la preuve faite.

Mais les principaux griefs invoqués s'appuient sur la prétention que le juge Cousineau a fait des erreurs en s'adressant aux jurés, soit: 1o) Négligence d'avoir prévenu le jury que l'accusé avait le bénéfice du doute quant à la preuve d'alibi présentée; 2o) Négligence d'expliquer clairement la validité d'une preuve de circonstance et les effets de contradictions flagrantes chez les témoins de la Couronne; 3o) Négligence en ne prévenant pas le jury que la Couronne devait faire la preuve que l'accusé avait l'intention d'intenter une poursuite judiciaire contre l'échevin Edouard Fortier.

Les documents du cautionnement de la Cour d'Appel stipulent que, durant sa liberté provisoire, Bériault ne pourra quitter la province de Québec sans une permission de la Cour.

Bériault reviendra à Saint-Jean pour subir son enquête préliminaire sur l'accusation de parjure. C'est le juge Gérard Denis qui présidera.

Visite à la Maison Casavan

Avec la venue de la saison les activités de la Chambre de Commerce de Saint-Jean reprennent et belle alors qu'une première visite industrielle est organisée pour novembre.

Le président du comité des Guy Normand, annonçait au cours de la semaine que le premier se fera à S.-Hyacinthe alors que les membres pourront visiter la Casavant & Frères, manufacturiers d'orgues depuis 1880. On connaît la grande renommée de cette firme puisque son exportation s'étend vers le monde entier. Il sera intéressant de voir sur place la fabrication de ces orgues. Le départ aura lieu de la Place du Marché le vendredi et le trajet se fera par autobus. Les intéressés devront parvenir leurs réservations au plus tard samedi le 25 novembre au soir, à 7 heures, au couple qui comptaient transport, souper au Grand Hôtel S.-Hyacinthe qui sera précédé d'un cocktail. Veuillez faire parvenir vos réservations à Antoine Landry, Magasin Woodhouse; André Gagnier, Banque Toronto-Dominion; Maurice Régnier, Pharmacie Régnière; ou à Guy Normand, bureau Prudential, 59 rue Cousins.

Nouvelles brèves

M. et Mme Jean Sagala actuellement en voyage à New York. Ils étaient parmi les invités à une représentation spéciale "Carnival" la pièce musicale saison sur le Broadway.

La retraite paroissiale se poursuit à Notre-Dame-Auxiliaire. Les RR. PP. Dominicains sont des prédicateurs.

Raymond Barbeau était l'invité du club Richelieu, au souper hebdomadaire de mercredi dernier. Il a parlé du "Séparatisme". Ce discours sera dans la prochaine édition.

La section Hélène Boulière de la SSJB de Notre-Dame-Auxiliaire tiendra son assemblée ce soir, mardi le 23 novembre au Centre de la Sainte-Thérèse. Il y aura une réception à l'occasion de la Sainte-Thérèse.

Nos vœux de prompt rétablissement à M. J. Théo Picard, actuellement hospitalisé à Montréal.

Dimanche prochain, à 2 h. p.m., il y aura cérémonie de bénédiction du terrain et des vœux en cours de la future église de la paroisse Saint-Lucien, Lafontaine, à l'arrière de l'église de Saint-Lucien. A la suite de la cérémonie, il y aura réception.

Il y aura soirée de la Sainte-Catherine au Chalet des Raquetteurs, avec prix pour costume catherinettes.

Communiqué de la Fédération diocésaine des Professeurs laïques

La Fédération des Professeurs laïques du diocèse de Saint-Jean-de-Québec organise pour le 29 novembre prochain, une soirée syndicale au cours de laquelle il sera discuté de conventions collectives.

En effet, soucieuse de bien informer ses membres affiliés, la Fédération a pu obtenir la collaboration de M. Laval Grondines, responsable du Service d'Action Syndicale de la Corporation provinciale et de Me Marc Lapointe, conseiller juridique fort en demande auprès de la plupart de ses associations membres. L'un et l'autre exposeront les items d'une "bonne" convention collective. Le tout sera suivi d'une discussion générale sur le sujet.

La Fédération annonce qu'elle attend un groupe imposant de participants pour mercredi soir prochain, depuis 7 h. 30 p.m. en l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, boulevard Sainte-Elizabeth à Laprairie. Avis aux intéressés.



Directeur: PAUL L'ECUYER
 REDACTION ET ADMINISTRATION
 C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.

Publié par
 LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
 rue Saint-Jacques Téléphone FI. 7-7529
 nement: \$2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: \$3.00
 Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
 Ministère des postes, Ottawa.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 23 NOVEMBRE 1961

Québec et l'autodétermination

Les gens du Québec qui ont suivi les différentes phases du problème de l'autodétermination d'Algérie se doutaient-ils que la même question poserait un jour pour eux-mêmes? Le Québec sera-t-il membre de la Confédération canadienne? Deviendra-t-il indépendant? Il faudra bientôt que les Québécois choisissent.

Le problème qui est d'une actualité dynamitante ne peut laisser personne indifférent, car s'il est un principe d'impossible neutralité, c'est bien ici. Deux camps se forment ou se formeront: les tenants du fédératif révisé et les indépendantistes. Les premiers comptent amener Ottawa et les autres provinces à accepter une fois pour toutes les exigences françaises et ses conséquences, les autres n'ont plus aucune espèce d'illusion et n'attendent désormais plus rien que d'eux-mêmes. Bien sont-ils d'un côté, combien de l'autre?

Le savoir il faudra que le peuple québécois le sache par un plébiscite si oui ou non la province de Québec restera membre de la Confédération. Au congrès des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean qui eut lieu dimanche dernier réclamé pour les Canadiens français le droit à l'autodétermination, c'est-à-dire le droit de décider leur propre sort, de choisir leur destin futur, soit d'être indépendants ou de demeurer dans la Confédération. Un peu avant la fédération des diocèses de Saint-Jean, la SSJB de Québec société de l'Outaouais Nord avaient déjà réclamé le droit à l'autodétermination pour les Québécois. A date les SSJB n'ont fait que réclamer ce sans prendre position. Sans doute qu'un orateur de cette importance devra se prononcer sur mais actuellement les SSJB semblent s'accrocher sur la nécessité de revendiquer d'abord un droit avant d'indiquer comment on devra en user. C'est le devoir de chaque Canadien français de sérieusement la question de l'autodétermination et ensuite de se demander ce qui est le mieux pour la nation québécoise: rester membre de la Confédération ou se retirer. La semaine prochaine *Le Richelieu* va publier le mémoire de la SSJB sur le droit à l'autodétermination. Le lecteur lira le lire attentivement et ensuite agir selon ses convictions personnelles.

Gérard Des Groseillers



A la cour du roi Bona

Le ministre des terres et forêts de la province, Bona Arsenaux, n'a pas fini de se couvrir de gloire. L'an passé, nouveau mikado, il réclamait à lui-même le titre d'"HONORABLE". "Si on ne peut pas HONORABLE sur les lettres que l'on possède, je ne les lirai pas", disait-il, la mine et le verbe hautain. La province entière fut éblouie d'un colossal éclat de rire et l'HONORABLE Bona devint la cible facile et favorite de les caricaturistes.

De toute évidence, il semble bien qu'une telle éblouissement de mégalomanie frappe sérieusement le ministre. L'effet, encore une fois l'HONORABLE Bona a décidé de décréter péremptoirement que tous les fonctionnaires de son ministère sylvestre, du sous-ministre au balayeur, devront dorénavant porter un uniforme, avec décorations, insignes, rang, et le fourbi. Plutôt que de se costumer comme Turcs, certains hauts fonctionnaires du ministère de Bona ont parlé de démissionner. C'est un message, car ce sera sûrement les plus intelligents qui vont partir. Informé de ces éventuelles démissions l'HONORABLE Bona a déclaré: "Ceux qui voudront pas porter leur uniforme pourront se trouver un emploi ailleurs". Rendue à ce stade la

plaisanterie a assez duré car Bona de ridicule qu'il était devient maintenant méchant.

Même si un ministre a entière autorité dans son ministère le temps paraît venu pour M. Lesage et les autres membres du cabinet provincial de rappeler à l'HONORABLE Bona qu'il va un peu loin et que le Roi Soleil ce n'est pas lui. Quant aux fonctionnaires du ministère de Bona, il leur reste l'alternative de faire cause commune en refusant de se plier aux loufoqueries de leur Grand d'Espagne; il n'y a pas de doute que la province entière va les appuyer.

Il est pitoyable de constater combien les titres et les décorations, ces hochets de la vanité humaine, grisent encore certaines petites gens. On ne peut s'empêcher de leur appliquer la remarque que le renard de la fable faisait à propos d'un buste: "Belle tête, dit-il, mais de cervelle, point. Combien de grands seigneurs (et de petits Bonas) sont bustes en ce point".

G. Des G.

Radio-Vatican et la super-bombe de 50 mégatonnes

Radio-Vatican a commenté l'explosion de la superbombe nucléaire soviétique d'une puissance de 50 mégatonnes.

Malgré les appels, malgré les protestations, en provenance du monde entier, a dit en substance la radio, les Soviétiques ont fait exploser la bombe. Rien n'a réussi à empêcher une folie socialement, politiquement et humainement condamnable.

Il y aura certes un jugement de Dieu pour tous ceux qui mettent en danger la santé de l'humanité, mais les communistes ne croient pas en Dieu.

On a invoqué la fraternité, la solidarité humaines, mais les communistes ne connaissent que la haine.

On met en danger la vie de femmes et d'enfants, mais les communistes ignorent tout respect de la personne humaine.

Tel est le vrai visage du communisme: impitoyable, insensible aux exigences de la dignité humaine. Il se laisse guider uniquement par la haine et la terreur. Il veut susciter, tant entre les individus qu'entre les nations, la haine, et pour y arriver il se sert de la peur et de la terreur. (CCC)

La mission du laïc dans l'Eglise

A la suite du deuxième congrès de théologie tenu à Recoaro, sur le thème "Sacerdoce et laïcs", l'Osservatore della Domenica publie une analyse générale des conférences du cardinal Cento, des évêques de Vérone et de Trévise, Mgr Carraro et Mgr Mistrorigo, et des PP. Rovasenda et Seipioni.

"De ces conférences, écrit le journal italien, s'est dégagé le caractère sacerdotal de la mission du laïc qui est membre du Corps Mystique et a par conséquent sa part du caractère sacerdotal de toute l'Eglise. Déjà Pie XII, au Consistoire de 1950, répétait: "Les laïcs se trouvent au premier plan dans la vie de l'Eglise; par eux, l'Eglise est le principe vital de la société humaine. Aussi doivent-ils être de plus en plus conscients que non seulement ils appartiennent à l'Eglise, mais qu'ils sont l'Eglise, c'est-à-dire la communauté des fidèles sous la direction d'un chef commun, le Pape, et des évêques en union avec lui..."

"Il n'existe donc pas deux Eglises: celle du clergé et celle des laïcs. Il existe une Eglise unique, avec un sacerdoce unique, qui reçoit du Christ deux investitures: l'une propre au sacerdoce spécifique, l'autre à celui des fidèles. Jean XXIII est revenu sur cette conception dans l'encyclique *Mater et Magistra*: "Nous invitons avec une paternelle insistance tous Nos fils qui appartiennent tant au clergé qu'au laïcat à prendre profondément conscience de la dignité si haute d'être entés sur le Christ, comme les sarmets sur la vigne... et d'être appelés par conséquent à vivre de sa vie".

"Reprenant une définition de Drapier, nous pouvons donc dire que le laïc est une action temporelle de l'amour éternel: il agit sacerdotalelement en tant que contribuant à la croissance du Corps Mystique et en répondant aux appels de la grâce et de sa vocation personnelle dans le monde.

"Le fait contingent de la pénurie de prêtres, de religieux ou religieuses, ou de la rarefaction des vocations ecclésiastiques, a certainement incité à solliciter l'action des laïcs à côté de la hiérarchie; mais il n'a rien à voir avec leur fonction sacerdotale, qui existe indépendamment des pressions du moment historique ou des opportunités apostoliques.

Réévaluation du laïcat

En somme, nous n'assistons pas à une réévaluation du laïcat, dont la présence et l'action dans l'Eglise ne constituent pas une nouveauté, ni à une surévaluation du type déjà présenté par Luther et remanié par l'hérésie laïciste d'aujourd'hui. On vise plutôt à soustraire le laïcat au danger d'une dévaluation qui peut en arriver — comme l'a dit le cardinal Cento à Recoaro — jusqu'à en faire une minorité permanente et humiliante. La docilité, la fidélité à l'Eglise est une chose, qui diffère de l'attitude grégaire, de l'infantilisme qui se manifeste chez plus d'un catholique, les rendant passifs ou simples agents d'exécution, comme si les laïcs ne devaient pas être des *serviteurs intelligents de l'Eglise*, mais des écoliers n'ayant pas encore atteint l'âge de raison, des instruments à utiliser selon les besoins. Ce n'est pas de mannequins plus ou moins étiquetés que l'Eglise a besoin, mais d'adultes. Un jour Pie X demanda à un

groupe de cardinaux: "Qu'est-ce qui est le plus nécessaire pour le salut de la société? — Construire des écoles, répondit l'un. — Multiplier les églises, déclare un autre. — Augmenter le recrutement du clergé, ajoute un troisième. — Non, non, dit Pie X; ce qui est le plus nécessaire aujourd'hui c'est d'avoir dans chaque paroisse un groupe de laïcs éclairés, vertueux, résolus et vraiment apôtres".

"Les nécessités de notre époque démontrent que, d'ordinaire, l'Eglise ne réussit pas à avoir des contacts avec la moyenne des hommes, constitués d'incrédulés ou d'incroyants, si ce n'est par l'intermédiaire des laïcs, témoins naturels du Christ dans leurs milieux variés. De leur côté les laïcs ont compris — comme l'ai souligné Folliet — qu'ils ne sont pas seulement les bras de l'Eglise militante, les muscles de l'Eglise en chemin, mais aussi une partie du visage, du cœur et de l'intelligence de l'Eglise, dans la mesure où, à travers le jeu normal de l'opinion publique dans l'Eglise même, ils contribuent, chacun dans son domaine, au progrès vital de la pensée catholique". (CCC)

Le Pape et le prêtre

Dans un discours qu'il a adressé aux membres du XVIIe congrès de la fédération nationale du clergé italien, le pape Jean XXIII a fait valoir que les soucis matériels du clergé doivent toujours être subordonnés aux exigences de la vie sacerdotale.

"S'il est juste, a déclaré le Souverain Pontife, que le clergé s'unisse en fédération, pour s'adapter aux nécessités des temps et, s'assurer une aide mutuelle dans les nécessités de caractère temporel et social, s'il est hautement avantageux qu'il se protège contre les dangers de l'isolement et de la solitude, il faut toutefois que ces préoccupations soient considérées à la lumière de sa dignité, si haute et unique, et qu'elles soient toujours inspirées par l'estime la plus consciente et la plus véue de son sacerdoce. La personne du prêtre est sacrée. Son premier et principal devoir est de s'offrir comme hostie immaculée pour accomplir l'oeuvre du Christ, Rédempteur du genre humain". (CCC)

Ne vous en faites pas...

"Montréal-Matin" a été plus que sobre dans ses comptes rendus du procès retentissant de trois semaines à Saint-Jean... il n'a rien publié.

Voici donc au moins un journal qui ne voulait pas faire de mauvaise publicité à notre Cité, à notre province et à... sur les moeurs électorales.

Notre Cité possède sa parfumerie municipale... au Stade.

Ce sera samedi la fête des "Philosophes"... et des vieilles filles qui subissent leur sort en philosophe.

Mais le sort des vieilles filles n'est pas si déplorable, il est même enviable... tout comme celui des vieux garçons.

La tradition de la tire sur la neige à la Sainte-Catherine s'en va... il n'y a plus de neige... comme il n'y a plus de vieilles filles, d'ailleurs.

Les gaietés des "petites annonces":

—On demande jeunes filles habiles pour découper le patron.

—Nos poulets sont toujours frais. Dans cette période de chaleur, nos poulets sont tués vivants.

La dernière "pas pire" de M. Johnson: "Ma pauvre mère est morte parce que mon père était un bleu".

Pierre Laporte bientôt député et ministre à Québec... non, mais si Maurice revenait...

A l'Hôtel de Ville, lundi soir, un employé des "travaux d'hiver":

—"Avec ces salaires-là, il va falloir recevoir nos parents avec du "baloney" et du "Kik", au Jour de l'An".

Le père Noël est déjà arrivé... quarante jours avant le temps... en voilà au moins un qui donne l'exemple de la ponctualité.

D'après le député Fisher, Lily St-Cyr et nos moeurs électorales sont les "marques de commerce" des Canadiens français...

Pour nos moeurs électorales, c'est pas mal vrai... nous venons de connaître une expérience concluante à Saint-Jean.

Pour Lily, c'est moins vrai... parce qu'elle n'est pas Canadienne française, parce qu'elle n'est même pas canadienne.

Si toutes ces déclarations brutales pouvaient être saluaires à ceux de nos qui ne trouvent de l'idéal que chez les Canadiens anglais...

—Mais vous n'avez pas honte à votre âge, de tendre la main et de demander de l'argent aux passants.

—Vous en avez de bonnes, vous? Je viens de faire un an de prison pour en avoir pris sans le demander.

Norbart

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.
(Pie XII, 1-1-54)

— Article 401 —

Les hôtels fantômes

Les hôtels fantômes sont de pseudo-hôtels, des hôtels qui n'existent pas où si l'on préfère des hôtels qui ne donnent nullement le service d'hôtellerie. Ce sont des commerces qui se sont affublés du nom d'hôtel afin de vendre plus commodément et plus "légalement" des boissons alcooliques. Il y en a partout dans la province de Québec. C'est encore un déguisement, un travesti que des vendeurs de boisson ont pris pour faire leur négoce.

Autant le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean a du respect pour les véritables hôteliers, autant il a du mépris pour ces exploiters qui sous couvert d'hôtellerie font négoce de boisson.

Superficiellement ces vendeurs de bière ont l'air de tenir hôtel. Cependant les habitués savent qu'on sert seulement à boire dans leurs débits. Ces hôtels ne comportent que des chambres exiguës à peine meublées où JAMAIS personne ne couche; il n'y a pas de cuisine ni salle à manger convenables où l'on pourrait préparer et servir des repas.

A Montréal, du temps florissant de la pègre, la police mettait des cadenas aux portes des placards dans les maisons de jeux; les autorités se prêtent à une même comédie en feignant de croire au commerce d'hôtellerie de certains tenanciers de débits de boisson.

Si le présent gouvernement veut qu'on croit au sérieux de ses lois et à l'efficacité de sa Régie, il devra mener une nouvelle enquête dans chacun des hôtels de la province. Il sera alors surpris de constater que des hôtels n'ont jamais logé qui que ce soit, qu'il y a des salles à manger où on n'a jamais servi de repas pour la bonne raison que ces hôtels n'ont même pas de cuisine.

Il existe dans le diocèse de Saint-Jean comme ailleurs dans la province de semblables hôtels, le Comité le sait par ses informateurs.

Qu'il y ait des permis pour les restaurants et les hôtels qui servent des repas, le Comité n'y voit pas d'objection mais que de pseudo-hôtels, avec des pseudo-chambres et de pseudo-cuisine servent dans de pseudo-salles à manger de pseudo-repas en vue de vendre de la bière VERITABLE le dimanche, là, rien ne va plus. C'est de la comédie et de l'hypocrisie comme les cadenas sur les portes des placards. Ces pseudo-hôtels doivent s'appeler des TAVERNES et observer en conséquence les articles de la loi de la Régie de l'alcool relatifs aux tavernes. De cette façon on ne confondra plus dans la province de Québec, l'honnête et respectable commerce de l'hôtellerie avec le négoce de tenancier de débits de boisson. Il faut appeler un chat, un chat et les pseudo-hôtels des tavernes.

* * *

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute souscription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, Casier Postal 520, Saint-Jean, P.Q.

La vie a ses bons moments quand on est abstinent !

Le Courrier de la Charité

— No 81 —

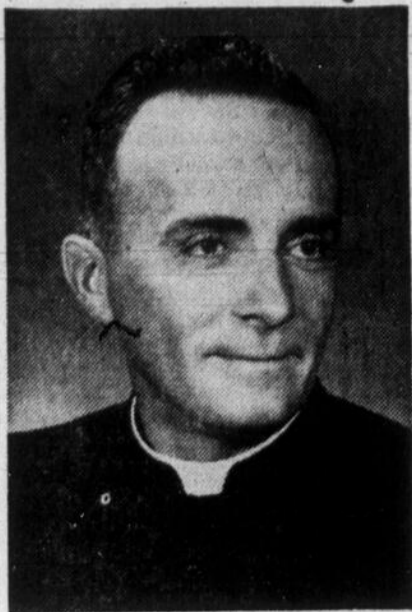
La Société St-Vincent-de-Paul est à la recherche d'un matelas pour lit double. Elle le demande par l'entremise de ce courrier. Nous comptons sur ce geste d'entraide qui rendra un inestimable service à une famille indigente.

On signale FI. 7-4718.

Une demande bien spéciale:

Un poêle électrique, pour un jeune ménage, qui habite un logis où tout est prêt pour recevoir un poêle électrique. Même si tous les "ronds" ne fonctionnaient pas, pourvu qu'il puisse suffire à la cuisson pour 3 ou 4 personnes. Ce serait rendre un fier service à un jeune couple, à qui les épreuves n'ont pas manqué.

LES EQUIPIERES DE LA CHARITE



● PREDICATEUR DE NEUVAINNE. — Le R.P. Jules NADEAU, s.m.m., prêchera la grande neuvaine préparatoire, à la fête de l'Immaculée-Conception, du 30 novembre au 8 décembre, directement du Centre Marial Montfortain à Montréal. Le poste CHRS qui dessert notre région radiodiffusera cette neuvaine tous les jours.

Le R. P. Aurèle Séguin est élu prieur des Dominicains d'Ottawa

OTTAWA (CCC) — Le R. P. Aurèle-Marie Séguin, o.p., qui était il y a quelques années directeur des réseaux de radio et de télévision d'expression française de Radio-Canada, vient d'être élu prieur du couvent des Dominicains d'Ottawa.

Le Père Séguin fut ordonné prêtre le 7 décembre 1958, à l'âge de 54 ans, par S. E. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa. Il était entré chez les Dominicains le 25 juillet 1955, quelque temps après la mort de son épouse. Le Père Séguin a trois fils: Marcel, Robert et Jean.

Après avoir fait son noviciat à S. Hyacinthe, le Père Séguin fit ses études théologiques au Couvent des Dominicains, à Ottawa. A la fin de ses études, en 1960, il fut attaché au Couvent des Dominicains de Notre-Dame-de-Grâces, de Montréal. Il occupait depuis un an le poste d'assistant-directeur de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Avant d'entrer chez les Dominicains, le Père Séguin fit carrière dans le monde de la radio et de la télévision. Il fut successivement annonceur à la radio, réalisateur, directeur-gérant d'un poste de radio à Québec, directeur-fondateur de Radio-Collège à Radio-Canada, premier directeur

Recommandations de l'Association des Hôteliers au Conseil du Tourisme

L'Association des Hôteliers a fait un certain nombre de recommandations au Conseil du Tourisme. Cette association dont l'effectif est de plus de 900 membres, représente au-delà de 80% des capitaux investis dans l'industrie hôtelière, c'est-à-dire un grand total de plus de \$320 millions de dollars. Son Conseil d'Administration a exposé ses vues, au nom de toute l'industrie, sur les moyens à prendre, dans le but de permettre à l'hôtellerie de jouer pleinement son rôle dans l'essor de l'industrie touristique du Québec.

En résumé, l'Association des Hôteliers de la Province de Québec a recommandé:

1. L'institution d'un prêt hôtelier pour les petits et moyens établissements, dans le but de leur permettre de se rénover, d'améliorer leur service, et d'organiser les moyens de divertissement et les centres de loisirs que réclament de plus en plus les touristes;
2. La fondation d'une école hôtelière, avec cours complets, cours de perfectionnement et cours par correspondance;
3. La création d'un office de la bonne table dont le but serait de prendre tous les moyens possibles, pour faire de notre province le centre gastro-

Tribune de nos lecteurs

Les parents sont libres d'acheter où ils veulent

Monsieur,
Auriez-vous l'obligeance de publier cette lettre d'un père de famille qui, au nom de plusieurs citoyens d'Iberville exprime son indignation de la façon dont certains commerçants semblent vouloir promouvoir leur commerce.

Rév. Frère Directeur,
J'ai reçu votre dernière mise au point au sujet de la controverse qui s'est élevée entre la Commission Scolaire d'une part et le Centre Commercial d'autre part. Les journaux locaux, dont "Le Richelieu", nous ont reproduit les derniers gémissements de cette association agonisante.

L'attitude de ses directeurs témoigne très bien du siècle où nous vivons, où les matérialistes sont servis à souhait. Leur soi-disant perte de profits, accompagnée d'une Jérémiasse nous révèle vraiment l'étroitesse d'esprit de celui ou de ceux qui ont été les instigateurs perfides de cette attaque injustifiée à l'égard de nos instituteurs laïcs et religieux.

Permettez-moi de vous faire de la réaction de plusieurs parents. Les parents sont libres d'acheter où ils le désirent et s'ils ont choisis de soutenir ces achats d'articles scolaires, de menus articles de sport, quelques items habituellement au restaurant, ils l'ont fait en quant l'achat chez nous. Ils l'ont fait de gré en endossant les décisions professeurs qui s'y dévouent. Aux profits réalisés, ils étaient et par l'entremise de leurs représentants, les instituteurs, ils en ont fait l'application à défrayer les dépenses occasionnées par les scolaires. Cette décision n'est que le des parents qui désirent pour eux-mêmes aux loisirs scolaires, enfants. De quel droit, vous, chers, de cette association, vous rouspeter?

Je crois inutile de soutenir la thèse plus complète des droits des parents en matière d'éducation.

Avant que vous n'appliquiez des sanctions radicales dont vous mentionnez dans votre lettre, je demanderais de nous laisser à nous, parents, le devoir de défendre nos droits, de remettre les choses en place et de ramener à la raison certains marchands locaux qui ont l'intérêt général en faveur de leurs intérêts particuliers. A défaut de faire entendre raison, il ne nous restera qu'à laisser crever chez eux certains marchands perfides qui ont tout ce branle-bas et qui perdent dans la désaccord.

Veuillez donc accepter l'expression de ma plus profonde reconnaissance pour le grand dévouement que vous avez toujours manifesté.

Fernand ST-PIERRE
122, 9e Avenue
Iberville

Proposition originale des restaurateurs

Lors de la réunion à Montréal du Conseil du Tourisme, l'Association Provinciale des Restaurateurs a soumis une proposition des plus originales et des plus logiques pour promouvoir la véritable cuisine québécoise.

Ceci intéresse l'immense public qui fréquente les restaurants et déplore souvent la monotonie de leurs menus.

L'Association part du principe que si nous voulons propager la cuisine typique du Québec, c'est d'abord aux restaurants (et hôtels) d'en servir davantage, d'en servir tous les jours, et non pas seulement à l'occasion d'un dîner spécial.

Le plan de l'Association des Res-

taurateurs comporte en premier lieu l'établissement de nombreuses tables typiques du Québec, anciennes et nouvelles, lesquelles seront ensuite répandues chez les tenanciers avec des suggestions appropriées. Nos lecteurs pourraient participer à ce plan des restaurateurs, en suggérant à l'Association les plats de famille qu'ils aimeraient voir figurer plus souvent aux tables des restaurants.

Ce plan va plus loin, en ce qu'il propose l'originalité, car il propose que les restaurateurs offrent, chaque jour, au moins un plat typiquement québécois.

Quand on parle de menu québécois, il ne faut pas entendre la conception courante qui se limite à la soupe aux pois, au ragout, aux tourtières, aux fêlards ou à la tarte à la fermeté, certes délicieux, mais un peu monotone pour nos estomacs d'aujourd'hui.

Donc, adaptation d'anciennes recettes et créations de plats nouveaux, savoureux, bien présentés et bien nommés.

A l'aide d'un vaste répertoire de plats, le restaurateur pourra offrir, par exemple, au petit déjeuner, une crêpe ou une omelette, un menu différent; au lunch, une soupe ou le potage, soit le plat de résistance, soit le dessert qui typique du Québec. De même les collations de l'après-midi et le souper.

Quel plaisir nouveau nous offriront pour les touristes, mais nous tous du Québec que de voir goûter tous les jours dans les restaurants, si le coeur nous en va, un plat de chez nous. L'avantage plan de l'Association des Restaurateurs est d'être à la portée de tous les restaurants, grands ou petits, dans la ville ou à la campagne.

Pour notre part, nous suivons avec intérêt les développements de ce plan et serons heureux de nos lecteurs au courant.

La Bible vous parle.

Dieu est là qui opère en vous, et vous pouvez le louer et l'opérer à votre profit de ses bienveillants soins. (Phil. 2, 13). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible)

DÉCÈS

l'abbé P.-E. Proulx en deuil de sa mère

Le 14 novembre à La Providence, Montréal, décédait Mme Joseph Proulx née Marguerite Lapointe, de Soeur François de Chantal, Agnès, Joseph-Emilien et Marie, de la communauté des Soeurs Providence de Montréal, de M. Thérèse de Laval-des-Rapides de Jean-Paul Piette (Marguerite-Lienné), de Ste-Elisabeth de St-Jean, du R. P. Michel Thérèse, des du T.S.S. de Terrebonne et de l'abbé P.-E. Thérèse, vicaire à St-Jean-de-Ville Jacques-Cartier.

La défunte laisse aussi deux frères: Daniel, de Ville Laflèche et Lapointe, de Montréal; deux sœurs: Révérende Mère Marie de Ste-Elisabeth, des Religieuses du Bon Pasteur de Montréal et Mme veuve A. Boileau, de Montréal.

On peut trop souligner son caractère. Et combien elle fut comblée de recevoir le diplôme de la Mérite conféré par Son Excellence l'archevêque de la région, à l'occasion de son 25e anniversaire du décès.

Les funérailles ont eu lieu le 17 courant à l'église S.-Jean-Baptiste de St-Jean.

On prie de faire nos sincères condoléances à la famille.

Les personnes qui, par leurs suffrages, ont été présentes ou autrement manifesté leur sympathie, la famille prie de leur adresser sa gratitude.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de Mlle Jeanne Roy

A l'Hôpital Général de Verdun, à l'âge de 62 ans, après quatre mois de maladie, est décédée Mlle Jeanne Roy de Verdun. Elle était la fille de feu Médéric Roy et de feu Agna Sénécal.

Native de L'Acadie, elle demeura à S.-Blaise, de nombreuses années chez ses grands-parents M. et Mme Emilien Sénécal.

Institutrice, elle consacra 42 ans de sa vie à l'enseignement, notamment à Iberville, S.-Blaise, S.-Jean, Verdun et 15 ans à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

La regrettée défunte laisse dans le deuil sa belle-mère Mme Médéric Roy, de cette ville; six demi-soeurs et leur époux: MM. et Mmes Jean Brunelle (Gilberte); Emery Paré (Laurette); Adolphe Charbonneau (Antoinette); toutes trois de cette ville; Allyre Racine (Annette), de Champlain N. Y.; Paul-Emile Jetté (Béatrice), de Sabrevois; Chrales Denault (Madeleine) de cette ville; trois demi-frères et leur épouse: MM. et Mmes Roméo Roy, de S.-Blaise; Gaston, de L'Acadie, et Charlemagne, de S.-Jean.

Elle était la nièce de M. Arsène Sénécal, décédé récemment et de Mme Arsène Sénécal, cousine de Sr Ste-Marie-Arsène Cécile Sénécal de Sherbrooke et de Mmes Bernadette et Agathe Sénécal, de cette ville.

La dépouille mortelle repose au Salon Langlois, 280 rue Jacques-Cartier.

Ses funérailles auront lieu à S.-Blaise, vendredi matin à 9 h. 30 en l'église paroissiale de même que l'inhumation.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Joseph Paré en deuil de sa mère

Nous avons appris, la semaine dernière, le décès de Madame Joseph Paré, décédée à Montmagny, à l'âge de 88 ans.

Elle était la mère de M. Joseph Paré, de Longueuil, le très dévoué secrétaire du Conseil Régional de la Coopération qui est, aussi, le dynamique organisateur de la Coopérative d'Assurance-vie, "La Société des Artisans".

Elle était aussi la mère de S. Exc. Mgr. Marius Paré, évêque de Chicoutimi, de Me René Paré, président du Conseil d'orientation économique du Québec, président du "Devoir", et de la Société des Artisans. Mère aussi de Mme Eugène Proulx (Anne-Marie), de Québec; Yvonne Paré, de Montmagny; Mme Gérard Guimont (Lucienne), de Cap-St-Ignace; le frère Alphonse, procureur provincial de la Congrégation du Sacré-Coeur, d'Arthabaska; le Père Hérodias, supérieur de la mission dominicaine au Japon; de Raymond, courtier d'assurances de Montmagny, et Jules, avocat de Montmagny.

Les funérailles eurent lieu à Montmagny, en l'église de St-Thomas, samedi le 18 novembre à 10 heures.

Notre précieux collaborateur, M. Joseph Paré, et à tous les membres de son illustre famille, les Coopérateurs de la région-sud de Montréal, offrent le témoignage de leur profonde sympathie.

Le Conseil Salaberry, Yvan MENARD, publiciste.

Notes paroissiales

NAISSANCES

A Notre-Dame-Auxiliatrice le 19 novembre, a été baptisée Marie, Jeanette, Diane, Linda, née le 6, enfant de M. André Ménard et de Claire Therrien. Le parrain a été M. Félix Ménard et la marraine Jeannette Foucault, grands-parents.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 19 novembre a été baptisé Joseph, Aimé, Guy, Pierre, né le 11, enfant de M. Denis Raymond et de Suzanne Lavoie. Le parrain a été M. Guy Bonnette et la marraine Denise Raymond, oncle et tante.

A S.-Edmond, le 12 novembre a été baptisé Joseph, Maurice, Daniel, né le 23 octobre, enfant de M. Jean-Guy Pétrin et de Jeannine Monette. Le parrain a été M. Maurice Pétrin et la marraine Carmel Ashby, oncle et tante.

A S.-Edmond, le 12 novembre a été baptisé Joseph, Jacques, Gérard, né le 1er novembre, enfant de M. Jean-Paul Champagne et de A. Loyer. Le parrain a été M. Jacques Champagne de S.-Hyacinthe et la marraine Lucienne Chagnon, oncle et tante.

A S.-Edmond, le 19 novembre a été baptisée Marie, Christiane, née le 8, enfant de M. Marcel Pouliot et de Mariette Racicot. Le parrain a été M. Bertrand Gagné et la marraine Huguette Pouliot, oncle et tante. Porteuse: Mlle Noël-Ange Racicot, tante.

A S.-Edmond, le 12 novembre a été baptisée Marie, Francine, Louise, née le 15 octobre, enfant de M. Jean Marceau et de Simone Choquette. Le parrain a été M. Guy Choquette et la marraine Pauline Lupien, oncle et tante.

A S.-Edmond, le 12 novembre a été baptisé Joseph, Maurice, Bruno, né le 3, enfant de M. Henri Vivier et de Cécile Labonté. Le parrain a été M. Maurice Vivier et la marraine Stella Latulipe, oncle et tante.

A S.-Edmond, le 12 novembre a été baptisé Joseph, Marcel, Maurice, né le 26 octobre, enfant de M. Albert Goulet et de Clarisse Talbot. Le parrain a été M. Marcel Poitras et la marraine Marcelle Goulet, oncle et tante.

A S.-Edmond, le 19 novembre a été baptisé Joseph, Jean-Pierre, Yvon, Michel, né le 7 novembre enfant de M. Claude Ménard et de Lise Boivin. Le parrain a été M. Jean-Baptiste Marcel et la marraine Jeannine Ménard, oncle et tante. Porteuse: Micheline Ménard, tante.

A S.-Edmond, le 19 novembre a été baptisé Joseph, Emilien, Guy, né le 10, enfant de M. Raymond Nadeau et de Aline Vachon. Le parrain a été M. Emilien Nadeau et la marraine Anna Marie Roy, oncle et tante. Porteuse: Réjeanne Vachon, tante.

MARIAGES

En l'église S.-Edmond le 11 novembre a été célébré le mariage de M. Albini Forget, fils de M. Henri Forget et de Marguerite Forget, d'Henryville, à Mlle Gisèle Gaboriault dit Lapalme, fille de M. Wilfrid Gaboriault et de Colombe Amidano. Les témoins ont été MM. Henri Forget et Jean-Paul Lapalme.

En l'église S.-Edmond, le 18 novembre a été célébré le mariage de M. Claude Bélisle, de St-Sébastien, fils de M. Louis-Philippe Bélisle et de Annette Campbell, de Sébastien à Mlle Yvette Labbé, fille de M. Adélar Labbé et de Florida Guay. Les témoins ont été les pères des époux.

M. Yvan Mayrand président des Broncs

Jeudi soir dernier, en l'hôtel National avait lieu la réunion générale des Broncs de S.-Jean pour former les cadres du nouveau conseil exécutif. Depuis octobre dernier, les Broncs sont une incorporation.

Après un mot de bienvenue de l'ex-président M. Pierre Aubre, les directeurs exposèrent le compte-rendu de

Une assemblée de ...

(suite de la page 3)
encore remplis.
L'O.T.J. a collaboré à l'enquête sur les loisirs et demeure confiante dans la formule d'une Commission des Loisirs où la Cité traduirait son effort et réglerait son apport, mais c'est actuellement un cas d'urgence.

L'échevin Lorrain répète qu'on aurait dû rester comme dans le passé, et rappelle l'expérience faite à Drummondville où on a dû revenir à la première formule. "Faites que les loisirs partent, dit-il, amenez vos comptes raisonnables et raisonnés et nous paierons". La discussion continue.

L'échevin Fortier, en jetant un coup d'oeil sur les prévisions budgétaires, fait la remarque que le montant est plus élevé à Notre-Dame-de-Lourdes. M. Picard explique que c'est parce que les costumes de hockey, vieux de dix années, deman-

Loisirs N.D.A.

Vendredi soir le 24 novembre la Famille Soucy qui apparaît sur votre écran de télévision tous les jeudis soir, sera au Centre NDA au No 435 rue Laurier, S.-Jean, lors de la grande soirée récréative organisée par les Loisirs NDA.

Les amateurs de danse pourront s'en donner à coeur joie, car il y aura quatre heures de musique et de chant. Ce sera une belle occasion de venir entendre la charmante chanteuse Diane Prud'homme ainsi qu'Oscar Morin le Roi des Gigueurs.

Donc venez passer une agréable soirée avec la Famille Soucy, vendredi soir au Centre NDA car comme on connaît Isidore, on sait d'avance qu'il nous fera passer de bons moments.

SECTION QUILLES

Lundi dernier avait lieu une autre rencontre entre les quatre clubs de la ligue des "AS". Les Coeurs ont remporté trois points de justesse sur les Piques avec un superbe rendement de Denise qui roula 413 et de Jacques qui enregistra à son compte le plus haut triple de la soirée soit 472. Chez les Piques, personne trop en évidence sauf la tenue de Lisette avec 394 et Tony "67".

Dans l'autre rencontre, les Trèfles ont facilement remporté les honneurs du match avec 4 points profitant de la piètre tenue des Carreaux et les battant par une marge de 450 quilles. Chez les Trèfles le président s'est le plus signalé avec un triple de 447.

Le classement est maintenant comme suit:

Coeurs	20 16670
Piques	18 15734
Trèfles	16 16027
Carreaux	10 15983
Meilleures moyennes, hommes:	
M. Leblanc	146
J. Trahan	140
J. Morin	130
Meilleures moyennes, femmes:	
Mme B. Dussault	124
Mme S. Boudrias	119
Mme D. Gamache	117

Et sur ce, à la semaine prochaine.

l'année à tous les membres de l'Association. Puis, Me Pierre Baillargeon fit lecture de la charte et expliqua les règles de cette incorporation.

Quelques trophées furent votés aux joueurs lors de cette réunion. Pierre Choquette remporta les honneurs comme meilleur joueur arrière de l'équipe. Le second trophée accordé au meilleur joueur de ligne revient à Gilles Guérette. Ronald Toupin s'empara du plus grand nombre de votes pour remporter la palme chez les recrues.

En terminant cette réunion, tous les membres votèrent un conseil exécutif qui demeurera en fonction jusqu'à la fin de l'année. De nouvelles élections auront lieu en janvier pour déterminer les directeurs pour l'année 1962.

dent à être renouvelés. L'échevin Fortier s'oppose à ce que la Cité paie pour des costumes de hockey. "Il faut aussi la collaboration des parents," dit-il. La discussion continue entre M. Picard et M. Fortier.

Finalement l'échevin Richard Mercier demande qu'on ne passe pas la soirée sur cet item. "On va étudier les budgets, dit-il, d'ici une semaine, on sera en mesure de vous dire le montant mis à la disposition pour commencer les jeux d'hiver". D'ici ce temps, on demande à chaque organisation paroissiale de voir à l'engagement d'un gardien.

LA SIGNALISATION

Le problème d'une signalisation uniforme est à l'ordre du jour. L'échevin Fernand Roy a fait préparer par des experts de Northern Electric des plans et estimés pour l'installation de signalisation lumineuse aux intersections St-Michel et boulevard du Séminaire, St-Charles et Richelieu, Richelieu et St-Georges, sur la route B, en face de l'Ecole St-Patrick. Deux représentants de Northern Electric soumettent les plans et après étude, on décide de suivre ces plans. La Compagnie vendra le matériel nécessaire et un entrepreneur local exécutera le travail. Il en coûtera environ 2,000 pour chacune des quatre installations.

DIVERS

On prendra les mesures nécessaires pour poser le système d'aqueduc sur la rue Champlain, en même temps que le système d'égout. On réussira à exécuter ces travaux sans briser le trottoir.

D'après l'aviseur légal, il est impossible de limiter le nombre de coiffeurs dans notre ville sans apporter un amendement à notre charte.

M. Georges Roy est engagé pour remplacer M. Béchard, comme contre-maître au Département de la voirie municipale. M. Béchard prendra sa retraite le 1er janvier.

Il y a ajustement de salaire pour MM. Gérard Guay, Pierre Berger, Roméo Gaudette, L. Thériault et le juge municipal Maurice Demers.


Sur recommandation du Directeur de la police, on réservera un espace de stationnement de 10 places pour les officiels de Victoria Hosiery, et ce, de 6 heures a.m. à 6 heures p.m.

On accorde au Département de la Défense nationale l'usage de la salle du Marché public du lundi au vendredi de 8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m., pour exercices militaires destinés aux 80 réservistes.

Tel qu'entendu précédemment, la Cité accepte de payer les comptes de la Société Saint-Vincent-de-Paul pour le mois d'octobre.

Le Directeur de la police est autorisé à améliorer l'éclairage dans les bureaux du poste de police. Il en coûtera \$115.

Après l'adoption des comptes, la séance est levée.



Directeurs de funérailles
Service d'ambulance

Résidences funéraires:
280, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean-sur-Richelieu

28, 4e Rue,
Iberville, P.Q.

Funérailles
Langlois

A VOTRE SERVICE POUR

IMPRESSIONS

de toutes papeteries professionnelles

Les Editions du Richelieu Ltée

70, rue St-Jacques Fl. 7.7529 Saint-Jean

La Pirelli investit \$10,000 dans la coopérative d'habitation

Au printemps dernier, un groupe de membres du Syndicat des Métallurgistes Unis d'Amérique annonçait la formation d'une Coopérative d'Habitation qui aurait pour but de construire des maisons d'excellente qualité à prix modique, pour les travailleurs de S.-Jean et Iberville.

Dès les débuts, un groupe important de professeurs, et de membres du personnel du Collège Militaire Royal de S.-Jean se joignaient aux Métallos. La Coopérative était réellement lancée et le premier Conseil d'Administration était élu. En voici la constitution: MM. Major L. P. Bélanger, président; André Millot, vice-président; E. G. Docquier, secrétaire; Docteur Roger Bernier; Alphonse Lambert; G. Balthazard et Patrice Parent, directeurs.

Depuis ce temps, très peu de choses ont été dites ou publiées au sujet de la Coopérative d'Habitation et pourtant l'activité ne manquait pas. En juillet trois maisons étaient mises en chantier. Aujourd'hui cinq autres maisons sont en construction sur la rue Jeanne Mance.

Comme toute entreprise nouvelle, la Coopérative se doit de procéder avec précaution. Le capital dont elle dispose est formé par une contribution de chacun de ses membres. Le capital actuel n'étant pas très élevé, la Coopérative ne pouvait se permettre de construire plusieurs maisons

au même moment. C'est alors que le Conseil d'Administration a pensé d'employer le même système que certaines Coopératives Européennes, qui font appel à l'industrie privée pour se faire financer.

Au mois de septembre, M. E. G. Docquier, qui est le représentant du Syndicat des Métallos dont les employés de la compagnie Pirelli sont membres, a rencontré M. O. Sarcoli, directeur général de la compagnie et lui a exposé le but de la Coopérative d'Habitation ainsi que ses problèmes et lui a demandé si la compagnie Pirelli pourrait prêter un certain montant d'argent afin de permettre à la Coopérative de faire le financement temporaire de ses maisons. Dès la première rencontre, M. Sarcoli a promis son appui.

D'autres rencontres eurent lieu et finalement le 20 novembre la compagnie Pirelli prêtait la somme de \$10,000 (dix mille dollars) à la Société Coopérative d'Habitation de S.-Jean et Iberville. Ce montant devant servir exclusivement au paiement des matériaux de construction.

Une fois de plus, la compagnie Pirelli fait preuve de son intérêt aux problèmes sociaux, et par ce geste permettra à un bon nombre de ses employés de devenir propriétaire dans les meilleures conditions possibles.

Tournoi annuel de débats au CMR

Le tournoi annuel de débats bilingues au Collège militaire royal de Saint-Jean aura lieu vendredi et samedi, les 24 et 25 novembre.

Huit maisons d'enseignement se sont enregistrées, en plus du CMR. Ce sont: Université Laval, Université de Montréal, Université d'Ottawa, Université de Sherbrooke, Queen's University, Royal Military College of Canada, Loyola College et le Séminaire de Saint-Jean.

Le sujet cette année sera "Les moyens de diffusion substituent de plus en plus un monde de fantaisie au monde de la réalité".

Chaque équipe comptera deux membres pour l'affirmative et deux pour la négative. Chaque orateur jouira de dix minutes pour sa plaidoirie, parlant pendant cinq minutes dans chacune des deux langues, l'anglais et le français. La langue pour la réplique reste au choix du concurrent.

L'invité d'honneur sera M. John Richard Hyde, député provincial de Westmount-St-Georges et orateur suppléant à l'assemblée législative de Québec. Il adressera la parole dans les deux langues à la suite du

débat final le samedi soir.

L'enjeu du tournoi est le trophée Massey, présentement entre les mains de l'Université Laval. Il sera remis à l'équipe gagnante au débat final. Chaque membre de cette équipe recevra de plus une médaille de bronze offerte par le CMR. Le CMR décernera également deux médailles d'argent, une au meilleur orateur individuel de l'affirmative, l'autre au meilleur orateur individuel de la négative.

L'équipe de CMR sera formée des cadets suivants: Ronald Hébert, de St-Joseph de Sorel et ancien du Collège St-Joseph, de cette ville; Pierre Parenteau, de Trois-Rivières, et ancien du Séminaire de St-Joseph de Trois-Rivières; Jean Daniel Wagner, de LaSalle, et ancien du Verdun High School, Verdun; Georges Wilson, de Drummondville et ancien de l'École secondaire Saint-Frédéric, Drummondville.

L'équipe du Séminaire de Saint-Jean se composera de M. Yves Paquette, de Longueuil; M. Claude Fabien, de Saint-Lambert; M. Alain Perrier, Chambly et M. Jacques Lévesque, Varennes.

Forum Matt Talbot

Si je parle souvent des jeunes, veuillez me croire, ce n'est pas sans raison. Je ne veux pas jeter la pierre à la jeunesse, parce que je pourrais aussi atteindre les parents.

Souvent j'entends des parents parler des jeunes. Je me rappelle même un certain monsieur qui disait que les jeunes étaient mal éduqués. A sa place, je n'aurais pas osé ouvrir la bouche, car qui doit guider les jeunes sinon les adultes. Si les parents avaient tous pris leur rôle à cœur, il faudrait aujourd'hui convertir certaines prisons en maison d'éducation.

Au lieu de cela, nous avons aujourd'hui une proportion énorme de jeunes qui traînent dans les grilles à chaque fin de semaine. Pourquoi? Parce qu'ils n'ont rien à faire, et que les adultes ne s'occupent pas d'eux.

Cette lassitude morale produite par le désœuvrement, porte souvent les jeunes à abuser des boissons alcooliques. Je crois qu'il est temps de prendre conscience de la situation et de voir les conséquences de l'alcool chez les jeunes.

Ici, je ne veux pas parler des conséquences au point de vue physique, mais bien au point de vue social. On a souvent parlé de la délinquance juvénile et des filles-mères. La plupart des gens constatent cela, mais ne se demandent pas qu'elle en est la cause. L'alcool est souvent à la source de ces déviations dans la vie des jeunes. La plupart des filles-mères en sont venues là, à cause d'une certaine soirée dans un club de nuit où elles avaient abusées de boissons enivrantes. La délinquance juvénile c'est la même chose. Lorsqu'on a la tête trop légère, on commet des délits qui parfois sont graves aux yeux de la société.

Après cela, les bonnes âmes se diront "On a tout fait pour les jeunes" (à force de se le répéter, elles finiront par se convaincre). A-t-on seulement pensé à faire respecter les lois défendant aux jeunes de 15-16-17 ans de pénétrer dans un grill? Non, on a peur des responsabilités, on ne veut pas se faire d'ennemis. Certains hôteliers vont même jusqu'à tolérer de ces jeunes filles et ces jeunes gens sous prétexte que ça rapporte. On ne sait pas ce que c'est le rôle de guide pour la jeunesse.

En terminant, je vous souhaite la bienvenue, chers amis, au Forum Matt Talbot qui se tient tous les mardi soirs au sous-sol de l'Hôtel de Ville de S.-Jean à 8 h. 30.

Le Pensionnat est vainqueur

Jeudi dernier eu lieu à l'école N.-D. du S.-C. une partie de ballon-panier mettant aux prises le Pensionnat et l'équipe du Sacré-Coeur. Celle-ci subissait sa première défaite de la saison qui en même temps marquait ses débuts.

La première demie de la rencontre se termina au compte de 10 à 0. Malgré le travail magnifique de notre équipe, aucune ne réussit à faire un panier. Remarquons que pour le Pensionnat, Mlles Gosselin et F. Lamarre contribuèrent beaucoup à leur succès en comptant chacune 6 points. Chez nous Marie-Claire Brodeur semblait prendre la tête avec l'assistance de Louise Coache qui fut remarquable par ses passes.

Donc, la deuxième demie fut beaucoup plus d'offensive de notre côté ce qui permit à Marie-Claire de compter deux paniers. Le pointage marquait donc 4 à 4.

Citons que le Pensionnat toutefois marquait 12 fautes personnelles dont 2 seulement pour notre équipe. Compilation faite, le Pensionnat gagna au compte de 16 à 4.

BADMINTON
Cette fois-ci l'équipe Senior dit son mot pour le match. Mais on ne peut attribuer toutes les réussites à celle-ci car le pointage nous donnait 63 à 61. Ce fut Huguette Barbeau qui se méritait les honneurs de la victoire car elle réussit à gagner toutes ses parties. Lutte très intéressante qui promet de beaux résultats.

Pierrette Oligny



● LUNDI MIDI, le gérant et le secrétaire de la Société Coopérative d'Habitation de Saint-Jean et d'Iberville se rendaient à la Caisse Populaire de Notre-Dame-Auxiliatrice pour y déposer un chèque de \$10,000.00 de la Compagnie Pirelli, représentant un investissement de capital de cette compagnie dans la Société Coopérative. La photo prise à cette occasion nous fait voir de gauche à droite: MM. Gérard DOCQUIER et André MILLOT, respectivement secrétaire et gérant de la Société Coopérative d'Habitations et M. J.-Léon DOYON, gérant de la Caisse Populaire de Notre-Dame-Auxiliatrice. (Photo le Richelieu)



CHRONIQUE COLOMBIENNE

Conseil 1145 — SAINT-JEAN

Frères Chevaliers, n'oubliez pas qu'il y aura grande assemblée jeudi soir le 28 novembre aux salles du Conseil. Tous les membres sont invités à cette importante assemblée, un comité spécial sera formé et ce sera le Comité d'Entr'Aide Fraternel.

Comme vous le savez tous, nous avons un frère qui a besoin de notre aide à tous. Donc qu'on se le dise et soyons tous présents à cette importante assemblée.

Comité Recrutement Assurance
Charles Boutin, président

La dernière assemblée, pour acceptation des candidats aura lieu le 23 novembre prochain. Avis à ceux qui désirent présenter leurs candidats de le faire dès maintenant; après le 30 novembre, il sera trop tard, puisqu'une initiation aux 3 degrés de l'Ordre aura lieu le 10 décembre prochain.

Ligue de quilles mixte des C. de C.
Maurice Gagné, président.

Comme par le passé, nous avons équipes qui participent aux tournois de quilles tous les jeudis soirs aux salles Langlois sur la rue S.-Jacques. Classement vous est donné par le secrétaire archiviste Mme L. Lemieux sur une autre chronique.

Nos sincères félicitations au frère Jean-Guy Aubé qui vient d'être nommé gérant pour la compagnie Trans-Canada Shot Ltd. à Châteauguay. Cette compagnie vient d'ouvrir une nouvelle succursale à la Plaza Châteauguay. Comme vous le savez Jean-Guy Aubé était directeur de notre équipe de balle-molle, ainsi que secrétaire archiviste pour notre ligue de quilles. Nous lui souhaitons tous une frange succès dans sa nouvelle entreprise.

Alphard Aul

Cercle d'E. Domestique St-Noël Chabane

La majorité des membres ont assisté à la réunion de novembre. Mme la présidente les salue cordialement et rappelle qu'il faut être présente pour avoir droit à son cadeau d'anniversaire, mais chose rare, aucune des personnes présentes est née dans ce mois.

Nous avons formé un comité ayant pour but d'étudier les résolutions présentées par les membres. Il se composera de trois dames, très compétentes dans la matière, ce sont: Mmes Colette Deslauriers, ex-vice-présidente générale, Jeanne Goyette, 1ère présidente de notre cercle et Hélène Corriveau, ancienne présidente de l'UCFR. Félicitations.

Nous continuons dans "L'Essor". Le "discutons" nous est fait par Mme Racine et a pour sujet: "Le mariage demande-t-il un plus grand renoncement à l'époux ou à l'épouse?" Pourquoi? cette question soulève maintes discussions, finalement Mme Racine ajoute qu'il ne suffit pas pour les deux conjoints d'avoir du renoncement mais surtout de se comprendre. M. le curé fait la partie morale. Tout d'abord il nous parle de la Bible, ce livre si important et si souvent méconnu. Il développe cette pensée: "Aide-toi et le ciel t'aidera".

Une première démonstration nous est faite par Mme Laliberté qui explique comment confectionner un couvre-épaule pour vêtement. Mme Goyette se fait fourreur pour nous expliquer comment doubler et border un collet en fourrure. Merci à ces dames.

Mme la présidente suggère de faire une retraite fermée après les fêtes; cette idée en intéresse plusieurs et est à l'étude.

Mme Goyette annonce une soirée récréative pour les membres du Cercle, elle a lieu ce soir, le 23, au local. Il ne faut pas oublier les paniers de

provisions pour Noël; des dames se sont chargées de les ramasser.

La prochaine réunion se tiendra le 14 décembre ce sera l'échange de cadeaux d'une valeur approximative de \$1. Le travail du mois sera le choix soit un service de napperon tissés, fond de plateau ou centre de table brodé ou crocheté et parures de Noël; les animaux rembourrés comptent toujours pour le morceau de mois, sans oublier les poupées à habiller pour les enfants moins fortunés.

Nous souhaitons toutes se rencontrer à nouveau le 14 décembre.

Banquet annuel des Broncs Inc.

C'est samedi soir prochain au Club Bellefleur qu'aura lieu le banquet annuel des Broncs de S.-Jean pour l'année 1961. Comme par les années passées, la direction des Broncs a tenu à clôturer la saison de football dans notre région sur une note de réjouissance.

A cette occasion, M. Yvan Ménard maintenant président des Broncs, mettra des trophées à quelques joueurs qui se signalèrent durant cette saison. Tous les amis et supporters des Broncs sont cordialement invités à venir rencontrer leurs favoris.

Tous ceux qui aimeraient assister au banquet pourront se procurer des billets, soit en les achetant des joueurs ou en communiquant avec M. Claude Charbonneau à FI. 8-3226. A noter que des billets seront aussi en vente au magasin "Peinture Glidden Enr." à 211A Richelieu. Le prix d'entrée est de \$1.50 par personne.

Des prix à gagner, du plaisir pour tous, c'est donc un rendez-vous pour samedi soir le 25 novembre au Club Bellefleur.



● FELIX LECLERC, le grand poète de la chanson, était l'invité du Centre d'Art de notre ville, vendredi soir dernier. Il a donné un récital dans la salle du Club Nautique en présence d'une nombreuse assistance. En fin de soirée, il fit une visite au Centre d'Art, Place du Marché. On le voit ici, en compagnie de Mlle Lorraine FORGET (à gauche), directrice du Centre d'Art et Mlle Raymonde GRAVEL (à droite), artiste de chez nous.

(Photo Ken Walllett)

Beau succès du congrès . . .

(suite de la page 1)
 Unité d'Entr'Aide Mortuaire diocésain
 ce groupe maintenant 4208 membres
 avec une réserve de plus \$30,000 ce
 lui, joint aux 1600 membres de La
 Reconnaissance de S.-Remi forme un
 groupe de 5,900 membres et une ré-
 serve totale de \$45,000.

M. Elie Dulude donnait ensuite le
 rapport incomplet à date de la Cam-
 pagne du Prêt d'Honneur pour 1961,
 soit \$16,000 provenant de la Collecte
 Éclair Étudiante et \$3,000 lorsque ter-
 miné, des noms spéciaux en tout
 19,000 et il en profitait pour adresser
 tous les remerciements sincères de
 son comité.

M. J. R. Robert présentait ensuite
 le rapport de la Compagnie de sous-
 cription de la Fraternité Française
 d'Amérique, afin d'aider les minorités
 françaises des autres provinces, la-
 quelle a produit \$1,500 sur un objec-
 tif de \$2,000 vu la date tardive de la
 note permise, soit le 2 juillet 1961.

Après la présentation de plusieurs
 autres rapports, le Comité féminin te-
 nait à 11 h. 30 a.m. une réunion spé-
 ciale pour l'élection de son nouveau
 comité qui donnait les résultats sui-
 vants: présidente: Mme G. Signori,
 S.-Jean; vice-présidente: Mme Jean
 Alexandre, S.-Jean; secrétaire: Mme
 Bisailon, S.-Paul; trésorière: Mme
 Catudal, S.-Jean; directrices:
 James A. Granger, S.-Edmond; J. Ba-
 hand; NDA; Eug. Fortin, S.-Paul;

S. Dodier, Ville Lemoine; Yvon Mar-
 tin, S.-Hubert; Raoul Fortin, NDA S.-
 Jean avec Mme R. Martin, S.-Hubert,
 présidente ex-officio.

A midi était célébrée la messe par
 M. le curé P. Corriveau, aumônier
 diocésain suivi du diner puis, à la
 reprise des délibérations vers 2 h. 45
 p.m., les nombreux congressistes pré-
 sents avaient l'avantage d'entendre
 une intéressante causerie par Mme
 Rodolphe Laplante de Québec, écri-
 vain, journaliste et conférencière ex-
 périmentée, qui traitait avec compétence
 du rôle des sections féminines au
 sein des SSJB.

Montrant l'importance grandissante
 de la femme dans notre économie
 comme préposée aux achats, donc à la
 dépense de millions de dollars, elle les
 incitait à accorder leur préférence à
 nos maisons d'affaires et aux pro-
 duits canadiens français d'abord, les
 mettant en garde contre certaine pu-
 blicité tendancieuse de nombreux su-
 per-marchés étrangers et aussi contre
 ce réel danger à notre culture que
 sont les traductions françaises des
 revues éditées à Toronto et leur fai-
 sant d'utiles suggestions pour leurs
 diverses activités dans leurs sections
 respectives.

Présentée avec à-propos par Mme
 G. Signori, elle était remercié fi-
 nement par Mme M. Beaugard de
 Marieville, représentante de la pré-
 sidente provinciale.



● UNE PARTIE DE LA TABLE D'HONNEUR lors du banquet qui clôturait le congrès annuel de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean, à Saint-Luc, dimanche le 19 novembre dernier. De gauche à droite: M. Gustave SIGNORI, Saint-Jean, nouveau président diocésain; Madame la mairesse P. BAILLARGEON, Saint-Luc; M. J.-R. ST-ARNAUD, Saint-Luc, vice-président diocésain, Mme J. BEAUREGARD, Marieville, représentant la présidente provinciale; M. le curé D. DONAIS, Saint-Luc; Mme Rodolphe LAPLANTE, Québec; M. Paul YELLE, Saint-Remi, ex-président diocésain; M. Rodolphe LAPLANTE, conférencier invité, de Québec, président fondateur de la Fédération des SSJB du Québec; Mme Paul YELLE, Saint-Remi; M. le curé P. CORRIVEAU, Saint-Blaise, aumônier diocésain. N'apparaissent pas sur cette photo de la table d'honneur: M. A. Guay, Ville Lemoine, vice-président diocésain; M. Julien Caron, Saint-Remi, maître de cérémonies, Mme G. Signori, Saint-Jean, présidente du comité féminin diocésain, M. Philippe Baillargeon, maire de Saint-Luc et Mme J.-R. St-Arnaud, de Saint-Luc.

A 3 h. 15 p.m. avait lieu la réunion
 des divers Comités d'Études qui fai-
 saient ensuite rapport vers 4 h. 55
 p.m. en session plénière et présen-
 taient vœux, suggestions et résolu-
 tions qui seront brièvement soulignés
 dans un prochain communiqué, dont
 l'une en particulier se prononçait pour
 l'Autodétermination du Québec qui a

le droit de décider lui-même de ses
 destinées et l'autre demandait l'ou-
 verture d'une représentation du Qué-
 bec au Vatican.

A 5 h. 45, les délégués réunis éli-
 saient les 10 nouveaux directeurs dont
 les noms suivent: MM. R. Fillon, Dr
 R. Lessard, Pierre Berger, et Armand
 Payette de S.-Jean; M. Gérard de
 Senneville, S.-Paul; M. Armand Guay,
 de Ville Lemoine; M. Robert Billard,
 de S.-Hubert; MM. J. A. Desrochers
 Maurice Lemieux, maire de S.-Remi,
 et Jean Caron, de S.-Remi.

Ces nouveaux directeurs se joi-
 gnaient alors aux anciens pour choi-
 sir un nouvel exécutif pour 1962, tou-
 jours avec M. J. R. S.-Arnaud agis-
 sant comme président d'élection et
 M. J. R. Robert, comme secrétaire, les
 résultats étant comme suit: président:
 M. Gustave Signori, S.-Jean; 1er vi-
 ce-président: M. Armand Guay, de
 Ville Lemoine; 2e vice-président: M.
 J. R. S.-Arnaud, de S.-Luc; secré-
 taire: M. J. R. Robert, S.-Jean; tréso-
 rier: M. Roger Fillon, S.-Jean; pré-
 sident ex-officio: M. Paul Yelle, avec
 Mme G. Signori, comme présidente
 du Comité féminin diocésain.

Le congrès se terminait par un ma-
 gnifique banquet servi dans la salle
 des promotions de l'école du Sacré-
 Cœur de S.-Luc et réunissait plus de
 200 convives qui avaient l'avantage
 d'entendre une magistrale conférence
 par M. Rodolphe Laplante, de Qué-
 bec, président fondateur de la Fédé-
 ration des SSJB du Québec et traitant
 justement de la "Section, cellule dy-
 namique au sein de nos SSJB". Le
 conférencier, dont tous connaissent la
 compétence en la matière et la verve
 spirituelle était chaleureusement ap-
 plaudi par un auditoire attentif et vi-
 vement intéressé. Présenté de façon
 originale par un incomparable maître
 de cérémonies, en la personne de M.
 Jean Caron, de S.-Remi, il était re-
 mercié en termes appropriés par M.
 le curé D. Daunais, de S.-Luc; M.
 Paul Yelle annonçait ensuite les ré-

sultats de l'élection du nouvel exécutif
 diocésain, il était suivi par M.
 Gustave Signori, nouveau président
 diocésain dans une allocution bien
 sentie où il assurait tous les directeurs
 de son dévouement et sollicitait leurs
 collaborations pour mener à bonne fin
 les destinées de la SSJB diocésaine
 de S.-Jean.

Puis, enfin, le mot de la fin était
 donné par l'aumônier diocésain M.
 le curé P. Corriveau à qui se joignait
 son confrère M. le curé Donais dans
 une bénédiction conjointe puis le
 chant en chœur de notre hymne na-
 tional "O Canada" terminait en beauté
 cette mémorable journée.

Parmi les autres invités d'honneur
 non nommés, mentionnons Mme Ro-
 dolphe Laplante, de Québec, Mme
 Beaugard, Marieville, M. et Mme
 J. R. S.-Arnaud, S.-Luc; Mme G. Si-
 gnori, S.-Jean; M. le maire P. Bail-
 largeon, de S.-Luc et Mme Baillar-
 geon; M. Armand Guay, de Ville Le-
 moine; Mme Paul Yelle, de S.-Remi
 et plusieurs autres.

La Bible vous parle . . .

La grâce de Dieu s'est manifestée
 nous enseignant à renoncer à l'im-
 piété et aux convoitises de ce monde,
 pour vivre en ce siècle présent dans
 la réserve, la justice et la piété. (Tit.
 2, 11-12). (Texte choisi par la Société
 Catholique de la Bible).

Marie Lefebvre

Tél. Neptune 2-0615

Pianiste - Organiste

Diplômée de l'École de Piano
 Paris-Montréal
 Ex-élève de Victoria Cartier

246 Fabrique ST-CONSTANT



● M. O. Sarcoli, gérant régional de la Pirelli Câbles Conduits Ltd., remet à M. F.-R. Lefebvre, président de la Campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité, un chèque comprenant la souscription de la compagnie et celle des employés qui ont accepté de donner le salaire de quelques heures supplémentaires. Sincères félicitations pour le magnifique montant amassé. De gauche à droite: Dr René GAMACHE, O.D., M. O. SARCOLI; M. F.-R. LEFEBVRE et M. André GAY.



● Comme par les années passées, les entreprises de M. Harolde Savoy ont tenu à montrer leur fidélité à l'oeuvre de la Fédération. Nous voyons ici M. Georges SAVOY remettant à M. F.-R. LEFEBVRE, président de la présente campagne, un chèque très substantiel totalisant les souscriptions de la Dominion Blank Book, de la Savoy Continuous Forms et des employés de ces deux entreprises. Tous nos remerciements pour l'aide apporté. De gauche à droite: M. André GAY, vice-président de la campagne; M. Georges SAVOY, vice-président et assistant-gérant des deux compagnies; M. F.-R. LEFEBVRE, président de la campagne; Dr René GAMACHE, O.D., publiciste de la campagne.



Lorsqu'il s'agit d'un ca-
 deau ou réception quel-
 conque ou un malade à
 l'hôpital, c'est le choco-
 lat "Laura Secord" qu'il
 vous faut!

Il est toujours frais.

Tout le monde en
raffole!

Laura Secord

VENDU A SAINT-JEAN A

Pharmacie Régnier

Tél. 6-5582

dans St-Jean et Iberville
LIVRAISON GRATUITE

Ouverture de la campagne de l'emploi d'hiver

La campagne d'emploi d'hiver s'ouvrait officiellement, dans l'après-midi de samedi dernier, à l'hôtel de ville, en présence des autorités civiles et religieuses. M. le maire Jean-Guy Lalanne, d'Iberville; M. l'échevin Fernand Roy, qui représentait le maire Jean Desmarais; Mgr Eugène Martineau, P.D., représentant de l'autorité religieuse ont adressé la parole pour marquer l'ouverture de cette campagne et apporter leur collaboration à l'effort déployé par les autorités provinciales et fédérales pour assurer le plus grand nombre d'emplois possibles durant l'hiver.

M. Racine

Le conférencier invité, M. André Racine, coordonnateur des campagnes d'emploi d'hiver pour la province de Québec, a souligné la grande collaboration nécessaire entre les employeurs, les autorités civiles et les directeurs de la Campagne de l'Emploi d'hiver pour réduire la plaie du chômage.

"Le chômage saisonnier, dit-il, a ceci de caractéristique qu'il se répète chaque année et qu'il affecte directement les mêmes occupations dans les mêmes industries et indirectement toute l'économie canadienne. C'est un peu comme la peste dans la fable de La Fontaine, tous n'en meurent pas, mais presque tous en ressentent les effets. Evidemment, le chômage saisonnier n'est pas un fait unique au Canada. Puisque ce mal découle principalement des ennus du climat, il est commun à tous les pays qui ont un climat semblable au nôtre.

"Ainsi, durant l'hiver 1956-57, l'Allemagne de l'Ouest entreprit une enquête poussée sur le chômage saisonnier dans son territoire. Cette enquête, publiée dans le numéro de juillet 1958 de la revue internationale du Travail, portait sur la nature du chômage saisonnier, son ampleur, sa durée, son point culminant et ses variations.

"Au Canada, dès 1953, on se préoccupe du caractère saisonnier du chômage dans certaines occupations et dans certaines industries. Le service national de placement avait accumulé des données sur les catégories de travailleurs plus particulièrement affectés par le ralentissement économique propre à l'approche de l'hiver et ces données indiquaient une courbe nettement ascendante du chômage saisonnier. La même année, en 1953, notre comité national de placement, par l'entremise des comités réguliers que nous avons dans certains centres, conduisit auprès de 600 employeurs canadiens de 18 industries reconnues comme saisonnières, une enquête sur les causes des fluctuations annuelles dans leur entreprise particulière et les moyens possibles de réduire le chômage saisonnier qui en résultait.

"En 1954, un rapport était publié qui recommandait, entre autres choses, que le public en général soit renseigné sur les initiatives qu'il serait profitable de mettre en pratique pour combattre le chômage saisonnier et développer l'emploi d'hiver. Le service national de placement, à cause de ses multiples bureaux dans tous les centres stratégiques du pays, à cause de son personnel spécialisé dans les questions de main-d'oeuvre, à cause surtout de ses contacts avec le monde des affaires et les organisations patronales et ouvrières, constituait la machine toute indiquée pour entreprendre ce qui est devenu "LA CAMPAGNE D'EMPLOI D'HIVER".

Il est important de noter que le but de ces campagnes était au début, et demeure encore aujourd'hui, de modifier l'attitude du public vis-à-vis du travail durant l'hiver. Ces campagnes d'emploi sont donc d'abord et avant tout des campagnes d'éducation publique à base de publicité au même titre que les campagnes de sécurité routière, les campagnes d'embellissement, les campagnes de protection contre le feu, la maladie ou les autres fléaux. Elles

s'attaquent à la mentalité publique et s'adressent à toutes les classes, toutes les catégories, tous les individus, car le problème du chômage saisonnier n'est pas le problème d'un individu, d'un groupe ou d'un gouvernement, mais le problème de tous".

Le conférencier fut présenté par M. Marcel Oigny, du Bureau local et remercié par M. Robert Unsworth.

Message du président

Messieurs,

Pour faire suite aux délibérations de notre comité en date du 18 octobre 1961, nous soumettons à votre attention l'exposé suivant:

"Attendu qu'il est impossible d'obtenir les services des ouvriers de la construction à un taux inférieur à celui fixé par décret pour chaque métier, même durant la période tranquille des mois d'hiver.

"Attendu qu'il y a aucun attrait financier qui puisse décider les personnes à faire faire des travaux durant cette période d'hiver.

"Et attendu par conséquent que la publicité seule n'est pas suffisante pour encourager les gens à faire exécuter de tels travaux.

"Il est suggéré, par le Comité de la Campagne des Emplois d'hiver, afin de concrétiser le slogan "FAITES-LE DES MAINTENANT" que les municipalités, organisations patronales, Chambres de Commerce ou autres associations étudient sérieusement la question et fassent des représentations ou envoient des résolutions aux gouvernements tant provincial que fédéral, pour qu'une ristourne allant jusqu'à 3% soit accordée sur tout prêt consenti par les banques, en vertu d'un plan spécial pour l'amélioration des maisons de particuliers ou de petites entreprises privées, et qu'une ristourne ou subvention d'environ 20% soit accordée sur tout salaire de main d'oeuvre payé par les particuliers, pour toute rénovation ou réparation faite durant la période de l'hiver".

Pour venir en aide à nos chômeurs, aussi bien pour notre province, notre pays, notre région et nos municipalités, je vous demande de bien vouloir faire diligence auprès de vos membres pour que cela soit fait le plus tôt possible.

Bien à vous,
Claude SENECAL, président
Campagne d'emploi d'hiver,
Saint-Jean, P.Q.

Proclamation du maire d'Iberville

En collaboration avec le bureau du Service National de Placement et d'autres municipalités de la région, qu'il me soit permis, à titre de maire de la Ville d'Iberville, de recommander à tous ceux qui projettent des travaux soit de construction soit de réparation ou d'amélioration, de les faire exécuter durant les prochains mois.

En plus de contribuer pour une bonne part à remédier à la vague



● A L'OUVERTURE DE LA CAMPAGNE DES EMPLOIS D'HIVER, de gauche à droite, M. l'échevin Fernand ROY, représentant le maire Desmarais et le Dr Jean-Guy LALANNE, maire d'Iberville; M. Claude SENECAL, président; M. André RACINE, conférencier; M. Marcel OLIGNY, gérant du bureau local de placement; M. Robert UNSWORTH, de l'Association des Manufacturiers de Saint-Jean. (Photo Ken Wallett)

de chômage saisonnier vous serez assurés de faire exécuter vos travaux à votre satisfaction, avant que la saison propice aux travaux extérieurs revienne.

Votre bonne collaboration, dans cette campagne de travaux d'hiver qui débute aujourd'hui, sera très utile à tous vos concitoyens ainsi qu'à vous-même. Donc, veuillez bien préparer vos projets immédiatement, afin de les faire exécuter durant les mois d'hiver.

Jean-Guy LALANNE,
Maire

Proclamation du maire de Saint-Jean

Vu que le caractère saisonnier de certains emplois dans notre région crée normalement à cette période de l'année, un ralentissement de l'emploi, surtout dans les métiers de la construction et dans les emplois qui s'y rattachent, produisant conséquemment un arrêt de travail pour plusieurs, et

Tenant pour acquis que maintenir la situation de l'emploi à son plus haut niveau est une chose essentielle pour notre ville et pour le bien-être de ses citoyens,

Nous, soussignés, Maire de la Cité de Saint-Jean, déclarons par la présente, que le Conseil de cette Ci-

té donne son entier support à la grande campagne des emplois d'hiver.

Et nous faisons appel à tous les citoyens, hommes d'affaires, manufacturiers, propriétaires de commerces en gros ou au détail, responsables d'associations, propriétaires et autres, de mettre à jour et de faire effectuer tous les travaux possibles durant cette campagne.

En agissant ainsi, tous et chacun donneront un réel et effectif support à cette campagne, en procurant du travail à ceux qui en auront besoin.

Je déclare donc ouverte la présente campagne qui durera de cette date jusqu'à la fin du mois de mars 1962.

Donné sous le sceau de la Cité de Saint-Jean, Qué., ce 18e jour de novembre 1961.

Me Jean DESMARAIS,
Maire

Cours de formation

L'Association des Cercles d'Economie Domestique, Fédération de S-Hyacinthe, donne présentement des cours de formation pour les dirigeants de ce mouvement dans la région de Sorel.

A la première convocation qui eut lieu à S.-Maxime de Sorel, quarante-quatre personnes se sont inscrites et

ont prévu une augmentation de membres pour les prochaines réunions.

Ces cours sont dirigés par Mme Gustave Bédard, présidente diocésaine, aidée de son conseil. M. l'abbé François Ménard, aumônier diocésain assiste également aux assises.

Congrès diocésain...

(suite de la page 1)

stituts, les présidents de Cercle ainsi que le coordonnateur diocésain.

M. l'aumônier invite tous les Lacordaire et toutes les Jeanne d'Arc de prier d'une façon intense en ce dimanche pour l'heureux choix de l'exécutif 1962. C'est une lourde responsabilité qui incombe à chacun des officiers diocésains: ils ont besoin de lumière, de force et de beaucoup de courage et de renoncement pour accomplir à 100 pour-cent leur mandat qui est un honneur sans doute, mais aussi une croix à porter. Demandons cette force au Bon Dieu et qu'il bénisse notre mouvement, et les nouveaux élus.

Votre journal "Le Richelieu" membre de l'ABC, possède la plus forte circulation payée des journaux de la région.

TUILES - TAPIS - PRELARTS

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES EN COUVRE-PLANCHERS

Wilfrid Sirard

TUILES ● TAPIS ● PRELARTS

VENTE ET POSAGE

906, rue St-Jacques Saint-Jean, Qué. Tél. FI. 7-1340

Le plus grand choix de tapis de toute la région.

Plus de 20 couleurs différentes en magasin.

Plan budgétaire si désiré.



SPECIAL

Tapis tweed à \$3.90 v.c.

Aussi plusieurs autres qualités de tapis en magasin.

Nous avons aussi un vaste choix de prélat "vinyl" "incrusté" et "imprimé", 2-3-4 verges de large.

Spécialité: POSAGE DE TAPIS MUR-A-MUR
VENEZ NOUS VOIR... UN COUP D'OEIL VOUS CONVAINCRA
ESTIMATION GRATUITE

906, rue St-Jacques Saint-Jean, Qué. Tél. FI. 7-1340

TUILES - TAPIS - PRELARTS

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée

935, EDIFICE CARRE DOMINION

MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.

Briqueterie: LAPRAIRIE, Qué.

1010 Ste-Catherine ouest, Montréal

Tél. UNiversité 6-8374

Saint-Jean de retour dans la ligue B.M.S.

Après trois ans d'absence, les "Braves" de Saint-Jean feront un retour dans la fameuse ligue de hockey Brôme-Missisquoi-Shefford.

En effet, mardi soir se tenait à Saint-Jean une importante assemblée de cette ligue sous la présidence de M. René Doucet, de Cowansville. M. Michel Trahan et M. Claude Monpetit, respectivement président et vice-président des "Braves" de Saint-Jean représentaient notre club.

C'est avec plaisir que les amateurs apprendront aussi le retour au hockey des "Renards" d'Iberville, après une absence de dix ans dans une ligue intermédiaire. Pour qui connaît la rivalité qui existe toujours entre Saint-Jean et Iberville, dans le domaine du sport, peut réaliser le regain de popularité que connaîtra à Saint-Jean le hockey, cette saison.

La Ligue B. M. S. sera composée de cinq clubs: Bedford, Cowansville, Farnham, Iberville et Saint-Jean. Les "Renards" d'Iberville seront sous la présidence de Jules Boulais et Claude Stébanne agira comme gérant.

A l'assemblée de mardi soir, on a adopté la cédule de la saison qui débutera le dimanche 17 décembre, à 2 h. 30 p.m. A cette occasion, Saint-Jean recevra au Centre Sportif la visite des "Eperviers" de Farnham et Iberville ira rendre visite au club de Cowansville.

Il y eut entente entre Saint-Jean et Iberville pour transfert de joueurs, ce qui permettra à quelque 35 ou 40 joueurs de nos deux villes de pouvoir évoluer dans la Ligue. Déjà quelques joueurs ont signé leur contrat avec les "Braves" et la campagne de recrutement se continue.



● SAINT-JEAN BOWLING INC. — Lundi soir, c'était l'inauguration officielle du centre de quilles Saint-Jean Bowling Inc., à Saint-Luc. On voit sur la photo M. l'abbé Donatien DONAIS, curé, qui procède à la bénédiction du Centre, en présence de nombreuses personnalités. A ses côtés, on peut voir M. Simon DAVIDSON, président, M. Philippe BAILLARGEON, maire de Saint-Luc; M. Philodor OUMET, député du comté de Saint-Jean-et-maire de la municipalité de Saint-Jean; M. L. RAPPOPART, surintendant-et-M. Roland ROULEAU, gérant. Ce centre de quilles, unique dans son genre dans la région, contient 32 allées automatiques "Brunswick Gold Crown", un chic restaurant, une garderie pour enfants, des salles de repos, une salle de danse. Ce serait, présentement, le plus grand, le plus moderne et le plus luxueux centre de quilles de la province de Québec. (Photo Ken Walleit).

BADMINTON

Mardi soir dernier, en la présence du Dr Jean Gosselin, président du Club de Badminton Richelieu, avait lieu l'ouverture de la ligue interne. Les "Fougères" du capitaine Marcel Brault visitaient les "Les Belles Volantes" du capitaine Armand Reid. Hier soir, les "Invincibles" du capitaine Jacques Tougas visitaient "Les Intouchables" du capitaine Fernand St-Denis. Les membres et le public ont assisté à des parties des plus intéressantes.

Le comité de la ligue s'est réuni jeudi dernier pour former l'exécutif. Le résultat fut comme suit: président M. Fernand St-Denis; vice-président M. Jacques Tougas; secrétaire: M. A. Reid; trésorier: M. Marcel Brault; publicistes: Mlle Hélène Fortin.

Mardi prochain, "Les Belles Volantes" visiteront "Les Intouchables" à 7 h. 30 p.m. Mercredi prochain "Les Fougères" rencontreront "Les Invincibles". La ligue aura lieu cette année tous les mardis et mercredis à 7 h. 30 p.m. Pour toute information on est prié de voir un membre du comité ou de signaler FI. 6-5665 ou se rendre à 147 rue S.-Georges.

Autres nouvelles sportives en pages 11 et 15

Au Ballon-panier

Le Double "M" triomphe encore

Gain sur l'ARC de Saint-Jean. — Cinq victoires en cinq joutes. — En tête de la Ligue. — Le Four Cities ici dimanche le 26 novembre.

Le club de ballon-panier Double "M" de Saint-Jean viserait maintenant une double cible d'ici la fin de la cédule régulière de la Ligue de ballon-panier Rive-Sud Senior "B", soit tout d'abord de remporter les honneurs du championnat de la ligue et ensuite tenter un exploit hors-pair, poursuivre leur marche triomphale avec une fiche parfaite pour les dix-huit joutes régulières de la ligue. C'est là une besogne taillée d'avance et la compétition ne manque pas; toutefois le chemin de la victoire est là et les porte-couleurs de l'équipe du président Marcel Ménard s'est engagée dans la bonne voie possédant à l'heure actuelle cette distinction d'avoir triomphé à cinq reprises en autant de rencontres avec les quatre autres membres de la Ligue, soit les aviateurs de Saint-Jean, les Flyers de Saint-Hubert, le St-Lambert CSA et le Four Cities sur lesquelles les protégés des instructeurs Descheneaux et Boissy possèdent des triomphes.

"MM" SAINT-JEAN 65
SAINT-JEAN ARC 35

La dernière joute qu'ont disputée les joueurs locaux a vu un gain de 65 à 35 sur l'ARC de Saint-Jean, dimanche soir au Gymnase de l'Ecole secondaire Beaulieu. L'équipe locale était sans les services d'André Labarre, de Gilles Pinard retenu par sa blessure, mais ces deux vides étaient comblés par la brillante tenue des Paul-André Plouffe, Paul Marcoux et Michel Toddy qui ont bataillé ferme du début à la fin du match. Leur tenue fut une aide précieuse aux réguliers Boissy, D'Anjou, Descheneaux et Bob Comeau et cette combinaison a procuré un autre triomphe pour continuer ainsi la marche victorieuse du club Saint-Jean bien installé en première position de la ligue. Les meilleurs des perdants furent Bud Green et Georges Dixon et tout comme Saint-Jean les visiteurs avaient leur part d'absents dont trois réguliers qui n'ont pu accompagner l'équipe lors de la joute de dimanche soir dernier.

Une première partie entre les deux camps avait vu Saint-Jean triompher cette fois au compte de 58 à 49 alors que les Aviateurs avaient pris leur grosse part de punitions.

LE FOUR CITIES ICI
DIMANCHE

Cette semaine les quatre clubs du circuit passaient à l'action, avec

des joutes à Saint-Lambert et à St-Hubert, mardi et mercredi soir; en ce qui regarde le club Double "M" de Saint-Jean, étant le cinquième membre, le club de Marcel Ménard sera inactif jusqu'à dimanche soir alors que pour la circonstance le Four Cities visitera les hommes des instructeurs Descheneaux et Boissy dans une autre rencontre régulière. Le signal de départ de la joute est fixé pour 8 heures et l'endroit, au Gymnase de l'Ecole Beaulieu du boulevard Gouin où l'action ne manquera pas à ce moment-là et aussi où les amateurs de ballon-panier sont servis à souhait par les joutes de la ligue Rive-Sud Senior "B".

Unec ordiale bienvenue est lancée à tous et à chacun, et pour compléter le tout, mentionnons ici que le gagnant du premier tirage du Double "M" de Saint-Jean a été Maurice Bernard.

Donc, dimanche soir à 8 heures au Gymnase de l'Ecole secondaire Beaulieu, le ballon-panier en vedette: Four Cities visitera Saint-Jean Double "M". Qu'on se le dise!

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

Arthur Beaudry
Réparations
d'accessoires électriques
186, rue NOTRE-DAME
FL. 8-4789 Saint-Jean

Denmark Flower Shop
Pour des fleurs pour toutes occasions
LITTLE DENMARK FLOWER SHOP
S'adresser à:
ROXHAM ROAD
Tél. CHarlotte 7-2690
HEMMINGFORD, P.Q.
LIVRAISON GRATUITE

Ligue Labatt 50 (grosses)

Voici le rapport de vendredi le 17 novembre 1961 au Centre N.D.A.

Pétrin & Frères 3	vs	Centre N.D.A. 1
Pétrin & Frère		
Ja. Pétrin	498	
D. Pétrin	489	
Ju. Pétrin	410	
Ge. Pétrin	445	
Ga. Pétrin	503	
	2244	
Centre N.D.A.		
C. Lachance	483	
A. Beauvais	392	
M. Coupal	249	
H. Massé	463	
A. Lachance	385	
	2097	
Amicale Mariste 4	vs	Central Duck 0
Amicale Mariste		
Y. Bonnette	432	
G. Ste-Marie	418	
J. Fortin	465	
G. Lacroix	488	
A. Goyette	404	
Dummy	143	
	2347	
Central Duck		
R. Daigneault	377	
P. Savoie	444	
Dummy	375	
Dummy	402	
Dummy	375	
	1946	

Semaine:		
Plus haut simple:		
A. Goyette	214	
Plus haut triple:		
Ga. Pétrin	503	
Equipe		
Plus haut simple:		
Amicale Mariste	832	
Plus haut triple:		
Amicale Mariste	2347	
Saison:		
Plus haut simple:		
A. Goyette	214	
Plus haut triple:		
H. Massé	561	
Equipe		
Plus haut simple:		
Centre N.D.A.	874	
Plus haut triple:		
Amicale Mariste	2444	
Classement		
A. Goyette	19	3186 167

Ballon-volant à l'école F.-G. Marchand

Ici, à l'école F.-G. Marchand, treize équipes se rencontrent régulièrement et se disputent des parties des plus intéressantes. Nous jouons trois parties de 20 minutes chacune. Chaque partie gagnante donne deux points.

Voici donc le compte rendu des parties jouées la semaine dernière.

Lundi, 4 h.: Les As étant absents, les Dynamiques gagnèrent les 3 parties par défaut.

7 h.: Les Aigles ont très difficilement défait Les Feux Follets. Mentionnons le beau jeu de Louise Deslauriers et de Louise Lefebvre.

Mardi, 4 h.: Les Braves triomphèrent des Hironnelles au compte de 6 à 0. Nicole Tougas et Nicole Goyette se distinguèrent.

Mercredi, 4 h.: Les Alouettes subirent un humiliant blanchissage des mains des Vaillantes. Ginette Beauchesne et Nicole Tremblay furent des plus utiles.

Jeudi, 4 h.: Claire Vigneault, capitaine des Fusées se distingua pour permettre à son équipe de défaire les Castors.

7 h.: Ghislaine Homier et Yolande Tétrault permirent aux Etoiles de

gagner les 3 parties. Les Feux Follets subissaient leur deuxième défaite de la semaine.

Vendredi, 4 h.: Les Sportives gagnèrent deux parties sur trois au compte de 12 à 7 et 10 à 8 Les Chats Sournois se défendirent bien et remportèrent la 3e au compte de 13 à 9.

Classement final

Les Etoiles	6
Les Vaillantes	6
Les Fusées	6
Les Dynamiques	6
Les Braves	6
Les Aigles	4
Les Sportives	4
Les Chats Sournois	2
Les Castors	0
Les Alouettes	0
Les Feux Follets	0
Les Hironnelles	0
Les As	0

Claire VIGNEAULT

La Bible vous parle...

Aimez-vous les uns les autres. Oui, comme je vous ai aimés, vous aussi, aimez-vous les uns les autres. (Jn 13, 34). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).



● AU CLUB NAUTIQUE. — Samedi soir dernier, les membres du Club Nautique Saint-Jean Inc. se réunissaient pour une soirée intime qui marquait la fin de saison. Sur la photo prise à cette occasion, on voit, assis, M. Bernard GOINEAU, directeur; Robert GOINEAU, propriétaire et André GOINEAU, directeur; debout, de gauche à droite: M. Georges MILOT, directeur; Philippe BRAULT, vice-commodore; Jean-Paul HAMEL, directeur; Ben CHAMPAGNE, commodore et Dr Jean GOSSELIN, M.V., directeur.

Du hockey à Iberville

La réorganisation du hockey à Iberville s'appuie sur les jeunes talents locaux et leur offre l'opportunité de se grouper. Il y aura lieu de constater que le hockey n'est pas mort à Iberville; pour le réveiller, l'appel compte beaucoup sur l'opinion publique.

L'opportunité de se joindre à la ligue B.M.S. a stimulé ce renouveau local aux mains de jeunes sportifs. Le calibre de la BMS avec S.-Jean, Bedford, Cowansville est sûrement un défi aux étapes. Mais seule l'expérience manquera à nos nouveaux participants. Un club caractéristique à nos traditions réveillera définitivement de fidèles partisans.

BUREAU DE DIRECTION
Les mêmes promoteurs qui offrent leur enthousiasme à l'affût de cette nouvelle responsabilité se sont avérés depuis quelque temps, des jeunes vétérans dans le domaine, ayant remporté des succès prometteurs avec la dernière formation de la ligue de balle-molle O'Keefe d'Iberville. Cette unanimité du groupe d'intéressés au hockey a élu Jules Boulais à la présidence du club de hockey naissant. Jean Larivière a accepté la vice-présidence, un poste digne de cet organisateur d'expérience. Les charges de secrétaire-trésorier ont engagé Jacques Audette à ce poste de confiance. Claude Stébanne fut nommé gérant d'affaires et le nouveau publiciste sera Claude Poirier. Parmi les autres directeurs, nous remarquons: MM. Guy Lacasse, Antonin Turcotte, Jean Pepin, Conrad Lafrance, René Viau.

Paul Bisailon, Fernand Larivière et André Boivin.

L'esprit de coopération est élémentaire à la réussite et ceux-ci qui se sont engagés à seconder le mouvement, auront à se dévouer pour la cause. Mais l'initiative ne manque pas d'adeptes et le support entier de la population s'avère encore le meilleur vote de confiance.

POINT DE DEPART

Ce qui a animé davantage les deux dernières assemblées du groupe, tenues au bureau de M. Jean Pepin, fut le sujet financier; les dépenses éventuelles de la saison pouvant s'élever à \$1,325. Ce montant compterait sur une assurance aux joueurs, le seul privilège qu'ils pourraient obtenir. La carte de membre honoraire à \$5 innovée par Jean Larivière, qui sera offerte au public, pose tous les espoirs de nos directeurs.

PREMIERE PRATIQUE

L'appel est lancé à tous les jeunes hockeyistes d'Iberville pour cette première pratique; il doit y avoir quelques heureuses découvertes parmi ces successeurs des Renards. Cette première pratique aura lieu à l'aréna de Granby samedi prochain le 25 novembre de 6 h. à 8 h. p.m. Le rassemblement s'effectuera de l'entrepôt O'Keefe, 11, 4e Avenue, à 4 h. p.m. Pour les intéressés, prière d'apporter leur équipement respectif et communiquer avec Claude Stébanne, tél. 7-7505, Jules Boulais 7-4486, Jean Larivière 7-4995.

Chez les damistes

Dimanche dernier eu lieu à Sherbrooke la 2e partie pour le championnat provincial entre M. Arcade Beaudin de S.-Jean et M. Paul Comtois, de Sherbrooke.

Ils ont joué une partie très contestée qui a duré quatre heures et qui s'est terminée par une partie nulle.

Samedi prochain, le 25 novembre se jouera la 3e partie à S.-Jean au club local, en haut du Marché et M. Beaudin se promet de se rendre maître chez lui.

Bienvenue à tous.

Elisée Begnoche

Heure des quilles O'Keefe

Samedi le 18 novembre avait lieu la sixième soirée de l'Heure des Quilles O'Keefe au Centre Notre-Dame.

Aurèle Brazeau, de Farnham triomphait de son concitoyen Primano Piscallo.

Samedi le 25 novembre, Aurèle devra affronter un jeune quilleur de Granby, Hermine Vachon qui s'est classé 10e au tournoi de classification.

Vous êtes tous invités à venir voir ces deux quilleurs à l'oeuvre sur les allées du Centre Notre-Dame samedi le 25 novembre à 7 h. 30 du soir.

Commission Athlétique

CLASSEMENT DE LA LIGUE

Georges Dugré	28
Georges Boucher	28
Jean Tétréault	24
Maurice Couture	21
Marc Lasnier	21
Jean-Guy Pétrin	20
André Desmarais	14
Laurent Provencher	11
Lucien Leduc	8
Bernard Moreau	5

— Vs —

Equipe Germaine	
A. Allard	71 104 78 253
H. Crête	73 58 85 216
S. Farley	142 86 10 338
M. Langlois	81 94 131 306
C. Robinson	87 92 95 274
G. Sauvé	98 119 119 336
1723	

Saviez-vous que toutes nos voitures neuves sont garanties pour 50,000 milles?

Grégoire Automobile Limitée
778 CHAMPLAIN
Tél. FI. 8-3838 Saint-Jean

Avec la Ligue de quilles Dow

L'équipe André Tougas a vaincu le Gilles Gaudette 4-0 pour ainsi se joindre aux meneurs du circuit Dow de S.-Jean, en l'occurrence les clubs Balfry et Chenail, et totaliser 16 points en tête. Le duo Tougas a dirigé l'offensive des gagnants, tandis que Jacques Gaudette fut le meilleur des perdants. Dans une autre rencontre, le Johnny Caron a causé une certaine surprise, pour avoir disposé du Pierre LeSieur 4-0, alors que Lucille Bouchard et Paul Pelletier se mirent en évidence avec 376 et 488. La seule autre équipe à gagner par 4 points fut le Réal Roy qui a battu le André Rondeau 4-0. Réal se surpassa avec 444, suivi de Gerry Lauzon qui obtint 398. Marcel Prévost se mérita la vedette chez les perdants avec 434.

L'invincible Guy Régner s'est rapproché sensiblement de la 1ère position en l'emportant 3 à 1 grâce à Françoise Régner qui roula 343, dont le plus haut simple de la soirée, 1 3. Roger Granger fut le meilleur des vaincus avec 342. Buzz Balfry a dirigé l'offensive des siens avec un simple de 204 et un triple de 463, pour vaincre le Ti-Bi Plouffe 3-1. Jean Camarais et Ti-Bi furent le plus en vedette des perdants avec 407 et 431. Yvan Huard a roulé un triple de 529 pour aider le Guy L'Heureux à vaincre le Normand Laflamme 3-1. Seul Jean Guertin fut en vedette pour les vaincus avec 390.

Le Roland Boivin a disposé du Gene Théberge 3-1 alors qu'Andrée Boivin et Bob Villeneuve se surpassèrent avec des triples de 389 et 399. Lucille Barrière fut la meilleure des perdants avec 345. Le Gérard Tremblay a créé un précédent en disposant du Gaston Chenail 3-1, alors que le capitaine lui-même fut la grande vedette avec un triple de 410. Paul Dextraze et Chenail ont très bien joué avec 436 et 487. Finalement, le Doc Trépanier et le Guy Lanoue ont fait match nul 2-2 alors que Claire et Yves Papineau, et Madeleine et Paul Desnoyers se surpassèrent avec des triples de 316, 420 et 391 et 401 respectivement.

LES MENEURS

G. Balfry	16
G. Chenail	16
A. Tougas	16
G. Régner	15
E. Trépanier	15
P. LeSieur	14
R. Roy	13
G. Tremblay	12
M. Plouffe	12

Les réputés Lionceaux d'Albert Mailloux ont conservé la 1ère position du circuit de quilles Dow d'Iberville pour avoir disposé des Renards d'Alain Goyette, au compte de 8-0. Cécile Caillier a joué magnifiquement un score de 443, tandis que Guy Lussier et Albert Mailloux se surpassèrent également avec des triples de 427 et 486. Pour les perdants, Gabriel fut le plus en évidence avec 3 joutes de 387. Les Castors de Raymond Huckle

ont causé une forte surprise en battant les Alouettes de Louis Hemmings au compte de 8-0 également. Rodolphe Toupin et Raymond lui-même ont dirigé l'offensive des leurs avec des triples de 476 et 445; tandis que pour les vaincus, Florian Goyette fut le plus en vedette avec 428. Finalement, les Corbeaux de Georges Daigneault ont infligé un échec de 6-2 aux Cardinaux de René Génier, grâce à la performance de Jacqueline Leblanc qui totalisa 428. Pour les perdants, Ernest Hemmings, François Marion et René Génier se sont surpassés avec des scores de 463, 402 et 441.

Dans une rencontre d'exhibition jouée à Henryville, les représentants de la ligué Dow d'Iberville ont remporté une brillante victoire contre les joueurs d'Henryville au score de 7 à 1. Gilberte Francoeur, Raymond Huckle (209) et Albert Mailloux ont roulée de façon sensationnelle, alors que Bernard Dupuis se surpassa pour les perdants.

Les prix de la dernière soirée étaient des dons de la Brasserie Dow, des restaurants Au Poulet Doré et Golden Dragon, de Martin Nettoyeur et du Théâtre Impérial.

CENTRE N.D.A.

Activités à la Ligue O'Keefe

Les dernières statistiques de la Ligue O'Keefe mixte en date du 16 novembre. Les parties de cette Ligue sont disputées sur les allées du Centre Notre-Dame tous les jeudis soirs à 7 heures.

Le plus haut simple de la semaine pour les dames, a été joué par Marguerite Blais, 194; chez les hommes, Freddy Hulme avec 218.

Le plus haut triple de la semaine chez les Dames, Mme A. Chartrand, 434; chez les hommes, Pierre Bélanger avec 453.

Le plus haut simple de la saison pour les dames est détenu par Denise Gadoiry: 204; pour les hommes, Arthur Omelusuk avec 219.

Le plus haut triple de la saison pour les dames est détenu par Mme W. Fortin, 493; pour les hommes, Arthur Omelusuk avec 543.

Les trois plus hautes moyennes, chez les hommes: Ferré Hulme, 152.23; Pierre Bélanger 152.11 et Arthur Omelusuk, 150.11.

Les trois plus hautes moyennes pour les dames: Marguerite Blais 131.23; Micheline Giroux, 125.12 et Cécile Mills, 126.12.

Position des clubs

TRUDEAU	23
TILLOTSON	21
RICHELIEU	19
P'TITS VIEUX	18
BEAUCHAMP	17
COLLIN	12
REMILLARD	11
BOURDON	7

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Résultat de la rencontre disputée mardi le 14 novembre à la salle Notre-Dame-Auxiliatrice, rue Laurier.

Equipe Alice	
E. Fortin	100 97 90 287
M. Lazure	115 93 81 289
R. Valiquette	100 128 93 321
M. Simard	76 110 126 312
P. Langlois	77 94 103 274
A. Desmarais	152 106 119 377
Handicap 39	

— vs —

Equipe Madeleine	
C. L'Ecuyer	114 130 130 364
A. MacDonald	105 102 65 272
P. Couture	105 101 78 284
C. Larue	131 93 131 355
C. Frédette	96 98 138 332
M. Turgeon	118 115 206 439

— vs —

Equipe Yvette	
R. Courtemanche	60 111 84 255
I. Beauchemin	98 108 78 284
M. Rémillard	93 92 85 270
G. Dussault	125 80 76 281
L. Longpré	67 72 71 210
Y. Plouffe	124 152 108 384

— vs —

Equipe Dora	
M. Bellerose	84 69 106 259
C. Lomme	95 12 93 300
A. Galipeau	104 99 103 306
B. Goulet	122 92 119 333
P. Bérard	94 88 85 267
Rita Lefebvre	129 113 164 406
Handicap 111	

C. Mills	113 115 88 316
M. Georges	77 94 80 251
N. Beauvais	81 78 95 254
M. Bouchard	83 112 109 304
H. Bélanger	92 80 104 276
D. Collin	102 123 101 326
Handicap 47	

— vs —

Equipe Chrystiane	
P. Méhilo	61 101 78 240
S. Lanoue	123 92 104 319
J. Grisé	106 112 105 323
O. Desranleau	98 134 126 358
G. Barrière	94 90 101 385
C. Ladouceur	104 99 113 316

— vs —

Equipe Simone	
M. Fortin	119 109 129 357
P. Guérin	90 109 123 322
A. Lord	67 91 95 253
L. Rémillard	80 84 75 239
J. Vézina	81 113 106 300
S. Leblanc	116 150 124 390
Handicap 18	

— vs —

Equipe Pauline	
M. Bellerose	84 69 106 259
C. Lomme	95 12 93 300
A. Galipeau	104 99 103 306
B. Goulet	122 92 119 333
P. Bérard	94 88 85 267
Rita Lefebvre	129 113 164 406
Handicap 111	

Salle Climatisée — Continuél tous les jours —

IMPERIAL

Dimanche à Mercredi

UN FILM A FAIRE REVER!

IRVING BERLIN
"Noël Blanc"

VISTA VISION MOTION PICTURE HIGH FIDELITY

BING CROSBY DANNY ROSEMARY VERA-ELLEN
KAYE CLOONEY ELLEN

Color by TECHNICOLOR

En ajoute: UN GRAND FILM D'ACTION EN COULEURS!
Charlton HESTON "Quand la Marabouta gronde"
Eleanor PARKER

Matinée pour enfants ★ Samedi matin à 9 h. 30
Un "Super Western" cousu d'action! Plus 1 heure de Cartoons
"COWBOY" CinémaScope avec ★ Admission: 33¢
Couleurs Glenn FORD

Nouvelles d'Iberville

Saint-Athanase Nomination des aumôniers

Cette semaine, les autorités de la paroisse St-Athanase ont procédé à la répartition des aumôniers de la paroisse. M. l'abbé Clément Gendron s'occupera en tant qu'aumônier de la Ligue du Sacré-Coeur, des Filles d'Isabelle, le Cercle d'Economie Domestique, la Chorale S.-Athanase, la Caisse Populaire, l'Amicale Mariste, la Bibliothèque, le Pavillon Iberville, l'Union Musicale et la confession des religieuses du Pensionnat.

M. l'abbé Roland Bibeau: les Dames de Ste-Anne, les Chevaliers de Colomb, la JACF, les SPM et SPA, l'Ecole des Parents, la JEC garçons, les Cadets de l'Air, les Lacordaire, l'Union Mariale, la Commission Scolaire, les écoles secondaires et la confession des religieuses Notre-Dame de Lourdes.

M. l'abbé P.-E. Archambault: le Tiers-Ordre franciscain; les Loisirs paroissiaux, la LOCF, l'Orientalisme des Foyers, les S.S.J.B. masculine et féminine, la JEC filles, les Croisés et croissillons, les Servants de Messe, le Bulletin paroissial, la salle S.-Charles (entretien et réservation).

Catéchisme des trois écoles secondaires de la ville. M. l'abbé Clément Gendron, 10e, 11e et 12e année; M. l'abbé Roland Bibeau 8e et 9e année; M. l'abbé P. E. Archambault, 5e, 6e et 7e année.

Réunion Lacordaire

Samedi soir le 25 novembre à la salle S.-Charles sera tenu la réunion de tous les membres des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Naissances

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Oriant, Roger, né le 9, enfant de M. Jean-Paul Isabelle et de Paulette Bisailon. Le parrain a été M. Oriant Isabelle et la marraine Clarisse Isabelle, grand-père et grand-tante de l'enfant.

Le 19 novembre a été baptisée Marie, Laurette, Hélène, née le 26 octobre enfant de M. Léonard Fortin et de Huguette Harbec. Le parrain a été M. Denis Cardinal et la marraine Laurette Fortin, oncle et tante.

Le 19 novembre a été baptisée Marie, Desneiges, Johanne, née le 14, enfant de M. Alain Fortin et de Ghislaine Quintin. Le parrain a été M. Gaston Quintin et la marraine Desneiges Harvey, grands-parents de l'enfant.

Le 14 novembre a été baptisée Marie, Berthe, Manon, née le 14, enfant de M. Maurice Fortin et de Rolande Tépeault. Le parrain a été M. Charles Fortin et la marraine Berthe Savarie, oncle et tante.

Saint-Noël Chabanel Aux prières

Mme Patrick Fontaine, décédée à l'âge de 81 ans, à Farnham. Elle était la mère de M. Albert Fontaine de cette paroisse. Ses funérailles ont eu lieu lundi le 20 novembre à Farnham.

Soirée-Trésor

Ce soir, jeudi 23 novembre au sous-sol de l'église aura lieu la soirée trésor organisée par l'Amicale Notre-Dame de la Lumière au profit de anciennes élèves du couvent d'Iberville. Toute la population est cordialement invitée.

Partie de cartes

Samedi soir, le 25 novembre, il y aura une grande partie de cartes au sous-sol de l'église au profit du cercle No 900 des Filles d'Isabelle d'Iberville. Il y aura de nombreux prix de présence. Prix du billet 75c goûter compris.

Naissances

Le 18 novembre a été baptisé Joseph, Marcel, André, né le 11, enfant de M. Jacques Bilodeau et de Madeleine Vallancourt. Le parrain a été M. Napoléon Bilodeau et la marraine Hélène Bisson, grands-parents.

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Roger, René, né le 9, enfant de M. Lucien Desranleau et de Isabelle Lamothe. Le parrain a été M. Roger Tardif et la marraine Carmen Desranleau, oncle et tante.

Le 19 novembre a été baptisée Marie, Lisette, Madeleine, Marcelle, Sylvie, née le 8, enfant de M. Gérald Miette et de Lisette Domingue. Le par-

rain a été M. Achille Domingue et la marraine Marcelle Bouchard, grands-parents de l'enfant.

CINEMA IBERVILLE

Filles d'Isabelle

(Cercle Iberville 900)

Attention! Samedi le 25 novembre il y aura partie de cartes à la salle Saint-Noël Chabanel. Les personnes intéressées s'adresseront à Mme Clara Demers, 1ère Rue, Iberville; le prix du billet 75c; il y aura lunch servi par la Gaïde d'honneur, prix de tables et nombreux prix de présence. Cordiale bienvenue.

Mme Cécile Bissonnette, Régente.

C. de Colomb d'Iberville

PROCHAINES ACTIVITES

Pour le bénéfice des membres de l'Ordre - Conseil 3206 - voici les prochaines activités des Chevaliers de Colomb d'Iberville.

28 novembre (soirée). Séance de ballottage en vue de l'initiation des cinquante candidats aux trois premiers degrés de l'Ordre.

2 décembre, à la Salle S.-Charles, souper organisé par le président du programme en six points, M. Patrick Milburn, sous les auspices de la Ligue mixte de Quilles des Chevaliers de Colomb; après le repas, il y aura soirée récréative aux salles; les billets sont en vente chez les joueuses et aux salles.

10 décembre: Journée de l'initiation sous la présidence du député du district No 30, M. L.-P. Poissant, de Phillipsburg; le 3e degré sera conféré par le député du district No 4, M. J. Nestor Boucher, de Sherbrooke, dans l'après-midi; les candidats sont priés de présenter leur bulletin de présentation au cours des prochains jours, avant la soirée de ballottage du 28 novembre.

16 décembre: Bingo aux dindes, au profit des oeuvres colombiennes, responsabilité de l'Intendant M. Paul Bisailon.

23 décembre: distribution de cadeaux dans les foyers des membres par le Père Noël.

27 décembre: Guignolée dans la paroisse de S.-Athanase pour les papiers du Jour de l'An, aux pauvres, délaissés, aux indigents.

SAINT-SEBASTIEN

N'oubliez pas samedi soir le 25 novembre à la salle de l'école S.-Joseph. Le grand souper à la dinde suivi d'une danse. Ceux qui ne dansent pas pourront jouer aux cartes. Le prix d'admission est de \$1.50

Venez vous récréer en passant une agréable soirée et en même temps fêter la Sainte Catherine avec nous tout en faisant une bonne oeuvre. Les recettes sont au profit de la Fabrique.

Bienvenue à tous et qu'on se le dise!



Lauréat du Mérite Agricole juvénile fêté à Saint-Georges d'Henryville

A Saint-Georges d'Henryville, paroisse située sur les bords du Richelieu, doit son progrès à deux éléments source de son énergie: le travail et l'intelligence. Le premier dut être persévérant, à cause des obstacles à surmonter; l'intelligence s'est manifestée dans la culture des champs et l'élevage des animaux laitiers, des porcs et des poules. Les cultivateurs qui s'adonnent à ces exploitations ont un succès, grâce à leur confiance dans les principes de l'agronomie. Rien de surprenant si plusieurs ont remporté ou remportent des succès au concours du Mérite Agricole ouvert aux adultes comme aux jeunes.

Cette année, le succès a souri au jeune Denis Dupuis, fils de Vanutelli Dupuis, d'Henryville. Au concours du Mérite Agricole Juvénile, il a été le premier lauréat de la province, dans la classe des diplômés en agriculture, lors du banquet offert à tous les lauréats par le Ministère de l'Agriculture, à l'occasion de la Journée des Jeunes qui s'est tenue le 5 septembre, sous la présidence d'honneur de l'honorable Paul-Gérin Lajoie, Ministre de la Jeunesse, et la présidence active de l'hon. Alcide Courcy, Ministre de l'Agriculture.

Dans une véritable apothéose de la terre, on a fait le 7 novembre, "plus en petit", mais avec la même sincérité, une réplique de la première fête en l'honneur du lauréat Denis Dupuis. La fête d'Henryville, plutôt intime, organisée par M. Léo Traversy, avec la collaboration des membres du cercle de jeunes agriculteurs de l'endroit et des autres du cercle de St-Sébastien, s'est déroulée sous la présidence de M. l'abbé Arthur Proulx, curé d'Henryville.

Les confrères de Denis Dupuis lui ont remis un souvenir tangible de leur admiration, puis des allocutions furent prononcées par M. Ferdinand Vincent, président du cercle d'Henryville, par M. le curé et par les agronomes L.-V. Marsot, Jacques Tremblay et Gérard Giroux. Ces orateurs furent présentés par M. Léo Traversy, instructeur, qui avait fait, au préalable, la généalogie de la famille Dupuis, dont les ancêtres établis en Acadie furent victimes de l'odieuse dispersion des Acadiens, faite par les Anglais.

M. le curé Proulx félicita chaleureusement le lauréat et exhorte les jeunes à aller à l'école le plus longtemps possible. "Il faudrait, dit-il, que les jeunes poursuivent leurs études jusqu'à la 9e année et suivent l'exemple de Denis Dupuis qui, fait honneur à l'agriculture". Et M. le curé d'ajouter: "Soyez sérieux, quand c'est le temps, mes chers jeunes. Conduisez-vous comme de bons jeunes gens et de bons chrétiens. Ce sera pour le bien de la société et de votre paroisse".

M. J.-W. Marsot, agronome d'Iberville, tout en y apportant les solutions appropriées, expose les principaux problèmes agricoles de son comité et incite les jeunes qui ont reçu les trésors de l'instruction à les partager avec leurs voisins. M. Jacques Tremblay, nouvel agronome de Missisquoi, soutient que ça devient plus compliqué de s'occuper d'agriculture, à cause de sa capitalisation, de sa mécanisation et de l'agrandissement des fermes, et il conseille aux futurs cultivateurs de ne pas se fier unique-

ment à l'Etat, mais à leurs connaissances agricoles et autres, acquises durant leurs études.

M. Gérard Giroux, agronome-spécialiste en horticulture, appuie sur la nécessité d'avoir des hommes compétents en agriculture et précise que le progrès de celle-ci repose sur l'amour de la profession, l'efficacité de la ferme et la mise en marche des produits. Et M. Giroux de donner ce mot d'ordre aux jeunes: "Continuez à étudier et à lire pour découvrir les choses précieuses que vous devez connaître pour vivre à l'aise et heureux sur votre ferme".

Le lauréat, M. Denis Dupuis, a remercié ses compagnons et les orateurs pour les sentiments d'estime qu'ils ont si gracieusement exprimés à son endroit. Ce jeune est digne de l'honneur qu'il a conquis. En effet, il a fait sa marque comme secrétaire du cercle de jeunes agriculteurs, comme président de sa classe comme chef d'équipe de la J.R.C., comme directeur de la coopérative de l'instruction où il a étudié, et enfin, comme diplômé en 1961, de l'Ecole d'Agriculture de Notre-Dame-des-Érables, de Brigham. Sûrement, les jeunes du district de M. Traversy ont soif de savoir, d'apprendre! Car seize d'entre eux suivent actuellement un cours d'agriculture, soit onze à l'Ecole d'agriculture de Brigham, deux à celle de Ste-Martine, deux à celle de St-Rémi de Napierville, et un à l'Institut agricole d'Oka, à titre d'élève du cours agronomique! Et voilà! Ces cultivateurs à qui l'avenir sourit savent mettre en pratique ce slogan lancé par l'hon. Paul Gérin-Lajoie: "Qui s'instruit s'enrichit".

Henri LACOURCIERE
agronome-publiciste

HENRYVILLE

REMERCIEMENTS POUR SUCCÈS D'UNE SOIREE

La semaine dernière, 16 novembre eut lieu à Henryville, une soirée récréative qui eut un franc succès. Plusieurs s'en retournèrent avec de magnifiques prix. Le grand tirage de \$100 a été gagné par M. Edmond Fabry d'Henryville et celui de \$5 par M. Thomas Comeau.

Le succès de cette soirée est dû à la générosité des donateurs de magnifiques cadeaux et à la généreuse collaboration de toutes les membres de l'association.

Le Cercle de l'Union Catholique de Femmes Rurales remercie chaleureusement tous ceux et celles qui, de loin comme de près ont contribué par leur aide de quelque manière que ce soit au succès de cette organisation. Merci.

RETRAITE PAROISSIALE

Tel qu'annoncé la semaine dernière les RR. PP. Rédemptoristes seront parmi nous dimanche prochain pour l'ouverture de la retraite paroissiale. Il y aura des prières et de grâces dont il faudra profiter et remercier le bon Dieu de ce grand privilège. Faisons nous un devoir d'assister à tous les offices et Dieu se rendant compte de nos sacrifices nous comblera de ses faveurs.

NAISSANCES

Le 12 novembre a été baptisée Marguerite, Rolande, Marianne, enfant de M. et Mme André Bernard (Jeanne Van Herck, Parrain et marraine M. et Mme Roland Goyette, oncle et tante. Porteuse: Mme Julien Bernard, grand-mère.

Le 19 novembre a été baptisée Christiane, Clémentine, Marie, enfant de M. et Mme Maurice Hauteclock (Hélène Poussard, Parrain et marraine M. Léon Hauteclock et Angèle Fleury, grands-parents. Que Dieu bénisse ces enfants.

Election à la Fédération des Instituteurs Catholiques du diocèse de S.-Hyacinthe

Récemment, avaient lieu à la salle des Syndicats de St-Hyacinthe, la réunion annuelle des délégués diocésains suivie des élections pour l'année 1961-62.

Le nouvel exécutif se compose comme suit: président: M. Armand Bélanger, de S.-Hyacinthe; vice-président: M. Louis-Philippe Ménard, de Granby; vice-présidente: Mlle Rolande Parenteau, Iberville; secrétaire: Mlle Fabienne Laporte, de Beloeil; trésorier: M. Germain Gagnon, de S.-Hilaire; conseiller: M. Lucien Raymond, de S.-Hyacinthe; conseillère: Mme Clothilde Laberge, de Granby; aumônier: M. l'abbé René Flibotte, de S.-Hyacinthe.

Plusieurs autres comités sont aussi en voie de formation dont un comité de secrétariat permanent, un comité de publicité et revue consacrée à l'éthique professionnelle; Mlle Léonne Léger, d'Iberville fera partie de ce dernier comité.

Les délégués d'Iberville à ce Conseil diocésain sont Mlle Rolande Parenteau, Lucienne Bessette; Madame Archambault et Léonne Léger. M. le chanoine Jean Robin, curé de S.-Noël-Chabanel fait automatiquement partie du groupe des délégués. A sa dévouée présidente, Mlle Parenteau, le Syndicat d'Iberville désire adresser ses félicitations les plus sincères pour le poste qu'elle occupe à la Fédération et pour l'essor très précieux qu'elle donne à notre syndicat au point de vue local que fédéral.

Remerciements

Mme Irène Coderre Poirier désire exprimer sa reconnaissance à toutes les personnes qui lui ont témoigné de marques de sympathie lors du décès de son époux, M. Georges Poirier, so par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, sympathie, visites ou assistance aux funérailles.

★ ENTREPRISES

BELANGER & DI FABIO

YVES DUCLOS

COURTIERS EN IMMEUBLES

VENTE - EVALUATION - ADMINISTRATION - PLACEMENT
175, Chemin Saint-Jean, LAPRAIRIE MONTREAL
Tél. OL. 9-0447 - OL. 9-0796 RA. 8-8772 - DU. 8-5518

- Rue Saint-Charles — 6 logis de 4 1/2 pièces, sur un coin, briques et pierres, revenu de \$4.100. Comptant à discuter.
 - Rue Saint-Henri — Bungalow, 5 1/2 pièces, terrain 45' x 110', ombragé, système eau chaude. Demandez à visiter.
 - Rue Ste-Rose — Duplex, 6 - 4, papier brique, Comptant: \$4.500, bien situé.
 - Rue Ste-Rose — Duplex, briques, cave cimentée, situé sur un coin, comptant: \$5.000, revenu: \$1.200.
 - Rue Godin — Placement, 6 logis, revenu de \$4.200, comptant: \$7.000. Demandez à visiter.
 - Rue Rouillier — Bungalow de 5 pièces, très bien situé, système air chaud, cave de 8 pieds, \$13.500.
 - Rue St-Laurent — Bungalow de 5 pièces, système air chaud, garage, cave semi-finie. Faut vendre cause de santé.
 - Rue Ste-Elisabeth — Duplex moderne pierres et briques, complètement détaché, finition en logis; terrain 66 x 100; près église et école; \$10.000, comptant.
 - Rue Ste-Elisabeth — 4 logis modernes, système eau chaude, garage, revenu \$4.100, très bien situé.
 - Rue Ste-Elisabeth — Restaurant avec équipement très moderne, gros chiffre d'affaire, très bien situé, Aubaine. Cause de départ.
 - Rue Ste-Marie, Laprairie — Restaurant bien situé, face à l'hôtel Tourist, très achalandé, gros chiffre d'affaires, aubaine.
 - Rue Lamarre — 4 logements briques et pierres, cave cimentée, bien situé, revenu de \$2.880,00; \$7.000,00 comptant requis. Faut voir.
 - Chemin Saint-Jean — Restaurant bien situé, tout équipé, bâtisse comprise, faut voir.
 - Boulevard Salaberry — Bungalow 6 pièces, châssis en aluminium, garage, cour en asphalte, Aubaine.
 - Rue Longtin — Bungalow 6 pièces, garage, système eau chaude, cave cimentée, bien situé.
 - St-Michel de Napierville — Terre de 87 arpents avec propriété de 11 appartements, avec roulant. Faut voir. \$18.000,00.
- Aussi terrains dans Chambly, Laprairie et Ville Brossard. —

M. et Mme Roland GRANGER, photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église Saint-Athanase d'Iberville, Madame Granger (Lucie BERGER) est la fille de M. et Mme Lucien Berger d'Iberville. Le marié est le fils de M. et Mme Ariste Granger de Saint-Jean.

(Photo Studio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean, Qué.)

Saint-Denis-sur-Richelieu et à Saint-Charles

Cérémonie en l'honneur des Patriotes de 1837

Le mois de novembre rappelle à la mémoire de tous, le souvenir des héros chers qui déjà sont entrés dans leur éternité.

Le coquelicot et la cérémonie du 11 novembre soulignent le sacrifice de ceux qui ont eu foi en la démocratie, acceptant ou subissant le don intégral d'eux-mêmes, lors des conflits mondiaux 1914-1918, 1939-1945, ainsi que lors de la guerre de Corée.

Si notre pays agit ainsi, est-il excusable pour notre nation canadienne-française de laisser dans l'oubli, les valeureux qui ont rougi de leur sang le coin de terre que nous habitons.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe veut fournir à tous les frères canadiens-français l'occasion de puiser

dans l'histoire, grande et petite, de notre pays des leçons qui viendront enrichir notre nationalisme et stimuler notre enthousiasme.

Samedi, le 25 novembre, dans l'après-midi, aura lieu à Saint-Denis-sur-Richelieu et à Saint-Charles-sur-Richelieu un rassemblement patriotique en mémoire des défenseurs de 1837.

La cérémonie aura lieu à 2 h. 30 à Saint-Denis et à 3 h. 30 à Saint-Charles. Elle comportera à chacun de ces endroits, une évocation nationale et patriotique du geste de 37, l'appel de ceux tombés au champ de gloire et la prière de l'Eglise, réunissant dans une même pensée, ceux qui ont lutté et ceux qui ont repris la cognée pour la défense de nos droits, de notre langue et de notre foi.



● PHOTO PRISE LORS DU SOUPER ANNUEL de la Fédération des Scouts du diocèse de Saint-Jean. Ce souper qui réunissait quelque 225 convives eut lieu sur la Rive-Sud samedi dernier. Il fut suivi d'une conférence prononcée par M. Louis Pronovost et d'une remise de brevets. A la table d'honneur on remarquait, au fond, de gauche à droite: le P. Paul-Emile BEAUREGARD, s.s.s.a., M. Laurent LE-FRANÇOIS, M. l'abbé Jacques DORAIS, M. Louis PRONOVOST, le conférencier, Mme Roger LALANDE, Mme Louis PRONOVOST et M. Roger LALANDE. (Photo R. Charpentier)

660 enfants habitués des Loisirs de Sainte-Louise

Depuis déjà un mois, les Loisirs de Sainte-Louise de Marillac fonctionnent à merveille. Mis sur pied par le Service de Récréation de la ville de Longueuil dont M. Nadeau Papineau est le directeur, et à la bonne coopération de la Commission Scolaire de Montréal-Sud, un nombre d'enfants sans cesse grandissant s'amuse sous la surveillance de moniteurs et monitrices dynamiques. La moyenne d'assistance qui se chiffre à 660 enfants pour la fin de semaine montre bien le succès que remporte cette heureuse formule.

Les activités d'autre part, sont tout fait adoptées aux enfants qui viennent s'y récréer. Par exemple, le vendredi soir les filles font de l'artisanat soit des plâtres, des bracolets, des pots de fleurs, des fleurs, etc. pendant que les garçons s'exercent sur le cheval allemand et les matelas. Le samedi matin d'autre part, les garçons font du bricolage et les filles de la gymnastique. Le dimanche après-midi donne lieu aux sessions de folklore pour les enfants de 7 à 11 ans puis pour ceux de 12 à 15 ans.

Ces quelques activités groupent une quelque 600 enfants. Il ne faudrait pas oublier aussi les parents et les jeunes gens qui ont aussi la chance de faire de la gymnastique, de jouer au ping-pong, au badminton durant la semaine. Ainsi le mardi et

jeudi soir, plusieurs hommes et jeunes gens viennent s'amuser de 7 h. 30 à 10 h. tandis que les femmes et jeunes filles viennent et peuvent encore venir le mercredi à la même heure.

Il ne faut pas oublier enfin les danses du samedi soir qui sont populaires, récréations canadienne ou folkloriques. Par exemple, mardi le 18 avait lieu une danse populaire au profit du hockey mineur.

Chaque samedi soir à l'école de Normandie ont lieu des danses très populaires. Des centaines de jeunes s'y délassent sous la surveillance de parents.

Le hockey, quand l'hiver viendra, verra une activité nouvelle. En effet, Longueuil s'est complètement retiré des cadres de Q.A.H.A. et est maintenant groupé avec la Fédération diocésaine des Loisirs. On verra deux troupes de jeunes cette année: les juvéniles et les midjets qui ont fait un succès l'an dernier.

C'est par diocèse que se feront les compétitions cette année et les finales seront interdiocésaines.

LAPRAIRIE

NAISSANCE
Le 19 novembre a été baptisé Joseph, René, Luc, né le 9, enfant de M. Guy Blanchet et de Monique Gauthier. Le parrain a été M. René Blanchet et la marraine Roberte Gauthier, oncle et tante. Porteuse: Andrée Gauthier, tante.

PARTIE DE CARTES
Ne pas oublier que c'est samedi soir prochain, le 25 novembre qu'aura lieu notre partie de cartes annuelle. Venez en foule encourager cette œuvre tout en vous amusant. Parmi les prix, il y aura un machin à coudre, un fauteuil bercant, un ensemble de valises, une coutellerie ainsi que plusieurs magnifiques prix de présence. C'est une soirée à ne pas manquer.

Ville de Brossard

(Paroisse Saint-Alphonse)
INVITATION AUX PAPAS ET MAMANS
Tous les parents ayant de jeunes enfants sont invités à se réunir pour collaborer avec les institutrices, et le prêtre dans l'éducation religieuse de leurs enfants. La date probable de cette première réunion est le mardi 28 novembre à 8 h. p.m. Le lieu de ré-

union sera annoncé en chaire dimanche prochain.

Le sujet: "L'Avent et Noël dans la famille et à l'école" sera étudié au moyen d'échanges en petits groupes chacun aura ainsi la chance de donner son opinion. Le R. P. Georges Briand apportera ses conclusions. C.E.D.

Treize membres seulement assistaient à l'assemblée du mois de novembre. Notre présidente a déploré ce petit nombre, attribuant les défections, d'une part aux conditions difficiles du tissage dans l'état actuel des locaux, d'autre part à la multiplication des oeuvres dans la paroisse. Elle espère un renouveau après les fêtes lorsque les élèves ayant déménagé dans la nouvelle école, notre local sera libre le jour comme le soir.

En l'absence de notre aumônier, parti pour quelques jours à Paris, la partie morale s'est déroulée sous forme de conversation animée et très agréable sur "La médiance et la charité". Plusieurs membres avaient rapporté des souvenirs intéressants sur le sujet, d'une récente retraite fermée. Après avoir constaté qu'il était bien difficile de ne jamais se blesser mutuellement, ne serait-ce qu'involontairement, certains ont affirmé que beaucoup de discussions pouvaient être évitées lorsque, ayant été froissé par une personne, on allait avec simplicité et sans aigreur lui proposer une explication.

Une banque d'Ave a été suggérée pour N.-D. du Sourire, principalement à l'intention de la conversion de la Russie. C'est Mme David que est prête à recevoir le 19 de chaque mois, le nombre d'Ave récités dans chaque famille.

NUIT DE PRIERES

Le CED organise pour tous les paroissiens, du 24 au 25 novembre, une nuit de prières à Montréal. Pour s'y joindre, communiquer avec Mme David, A.C.O.

Quatre foyers, avec le R. P. Gauvreau comme aiseur spirituel, une déjà tenu deux réunions dans la paroisse. Les sujets sur lesquels ils ont échangés ont été: les répercussions possibles du travail supplémentaire de l'homme sur la vie du foyer et celles de l'insécurité et de l'instabilité du salaire.

LOISIRS

Depuis déjà quelques années, on entend parler de Loisirs: on sait qu'à l'occasion, une organisation paroissiale est faite en faveur des loisirs mais on ne sait malheureusement pas pourquoi les Loisirs existent en quoi consiste ce mouvement.

Les représentants des loisirs actuels ont au printemps dernier, fait une demande d'incorporation par l'entremise de la Fédération des Loisirs, Diocésains à laquelle nous sommes maintenant affiliés.

Le secrétaire de la province nous a transmis récemment une charte datée

du 7 août 1961, au nom de "Les Loisirs S.-Alphonse de Ville Brossard". Cette charte ne sera valide, qu'après une assemblée de fondation à laquelle les membres actifs seront appelés à élire un nouveau conseil.

Les buts principaux des Loisirs sont:
1. Organiser les Loisirs des enfants, des adolescents et des adultes des deux sexes, résidant dans la paroisse.
2. Promouvoir le développement moral, culturel, artistique, sportif et physique des résidents au moyen de Loisirs.

Voici les conditions pour devenir membre actif:
1. Etre résident de la paroisse.
2. Etre âgé de 18 ans ou plus.
3. Avoir payé sa cotisation. Cette cotisation sera de \$1 par an.

Ce prix est si minime que chacun des paroissiens des deux sexes, de plus de 18 ans, devrait se faire un devoir de se procurer une carte de membre actif.

Vous aurez certainement l'occasion d'être sollicité par les membres actuels des Loisirs et si toutefois, vous avez été oublié, n'hésitez pas à communiquer avec M. Petitclerc, OR. 6-5978 ou M. Martin OR. 6-3662.

La date de l'assemblée de fondation vous sera annoncée la semaine prochaine.

BAPTEMES

Nous souhaitons la bienvenue dans notre grande famille de chrétiens à Richard Ouellette et Dominique Roy.

Unité Sanitaire de Laprairie-Napierville

Semaine du 26 novembre:

Mardi le 28:
ST-MATHIEU:
de 10 h. à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation et vaccins.

ST-JACQUES:
de 2 h. à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation et vaccins.

Mercredi le 29 novembre:
ST-EDOUARD:
de 2 h. à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation et vaccins.

Jeudi le 30 novembre:
NAPIERVILLE:
de 2 h. à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation et vaccins.



● M. et Mme Gérald BARRETTE photographiés à l'issue de leur mariage célébré à l'église St-Alexandre d'Iberville. Madame Barrette (Bibiane VIGEANT) est la fille de M. et Mme Wilfrid Vigeant de St-Alexandre. Le marié est le fils de M. et Mme Roger Barrette de St-Alexandre. (Photo Audio Notre-Dame, 675 Dorchester, Saint-Jean, Qué.)

J.-M. Pétrin & Frère
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE 305 boulevard Gouin Tél. FI. 7-4396
RESIDENCE 50, rue Bouthillier Tél. FI. 6-6171
SAINT-JEAN, Qué.

A vendre: propriété spacieuse de 10 pièces sur les bords du Richelieu, à Iberville
Vue de toutes les pièces sur la rivière, intérieur sobre et imposant hall d'entrée de 10 pieds par 20, salon de 15 x 25 avec foyer naturel, salle à diner de 12 x 15, en plus "family room" de 15 x 24 avec cuisine attenante des plus modernes incluant poêle et fourneau, 4 chambres dont une de 15 x 25, tapis mur à mur, système eau chaude, garage annexé, le tout sur terrain ombragé de près de 25,000 pieds carrés dont 200 pieds longent la rivière. Cause de départ. Pour détails supplémentaires, s'adresser à:
LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Téléphone FI. 7-4527

Téléphone FI. 7-2391 Résidence FI. 6-5605
ROY & FILS
PORTES ET CHÂSSIS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Finition de maison * Veneer * Masonite * Arborite
Vitres * Peinture "Benjamin Moore"
197 Saint-Jacques :-: Saint-Jean, Qué.

Annonces Classées

A VENDRE

Maisons

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, tél. Fidélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. Fidélité 6-4232 ou V. Dupuis, Fitzroy, 8302.

A VENDRE: Maisons de tout genre, à très bon prix. Pour informations, s'adresser à 45, 2e Rue, Irberville; tél. jour: FI. 6-6024; après 7 heures, FI. 6-6922. (2409)

POUR TOUTE TRANSACTION IMMOBILIERE, consultez Fernand Guérin Enr., courtier en immeubles, 455 Carré Dieppe, St-Jean. Tél. FI. 8-4362. (2470)

A VENDRE: Maison, modèle bungalow, neuve, située coin Pinsonneault et Fortin. Tél. FI. 8-4017, Saint-Edmond. (2711)

A VENDRE: Dans la ville de St-Remi, maison de 10 pièces, système de chauffage. S'adresser par tél. 454-2183 ou 454-3102, Saint-Remi, Nap. (2715)

A VENDRE: Restaurant — Aussi réservoir à eau chaude "Ruud", 30 gallons, garanti. S'adresser au Restaurant Grégoire, 233 St-Jacques, St-Jean. Tél. FI. 6-9333 ou 6-9907. (2716)

A VENDRE ou à louer: Maison neuve, finie briques et pierres, située à Irberville, sur la route 40a. Prix raisonnable. Bonne condition. S'adresser à J.-H. Janelle Ltée, Napierville. Tél. CH. 5-3348 ou 5-3397. (2729)

A VENDRE: Maison de trois logis, en briques, 2 étages avec garage. S'adresser à 192, rue Saint-Michel, Saint-Jean, P.Q. (2737)

A VENDRE: Boulevard Edouard VII, 518 coin Lyons: Bungalow 5 1/2 pièces, deux garages, Brossardville près de Prévile, grand terrain, possession immédiate. S'adresser par tél. OR. 1-9647 ou LA. 1-3083. (2742)

A VENDRE: Ameublement de maison comprenant 1 commode, 4 tiroirs, 1 meuble, 1 tiroir, 1 laveuse électrique, 1 machine à coudre, 1 studio, 2 lits grandeur trois-quarts, 1 sommier, 2 tables, 9 chaises-doubles. Le tout en bon ordre. S'adresser à Albert Vinet, tél. 454-2513, St-Remi de Napierville. (2745)

A VENDRE: Maison de 9 1/2 pièces, 5 chambres à coucher, tapis mur à mur dans le salon et salle à diner, bonne vue de la rivière, \$26,000.00. S'adresser à tél. FI. 8-3220. (2751)

A VENDRE: Maison de 4 1/2 pièces, chambre de bain, pour être déménagée. Prix: \$3,000. S'adresser à Jean-Paul Trahan Ltée, tél. 6-4497, 178 rue Mercier, Saint-Jean. (2754)

Terrains

DEVELOPPEMENT STE-MARGUERITE

A VENDRE: sur route L'Acadie, 250 terrains 70' x 120', aucun dépôt initial, \$10.00 par mois, sans intérêt, ni taxes. S'adresser à Roger Deland, 197 rue Saint-Jacques, tél. FI. 7-3866; projet: FI. 6-3265, St-Jean. (2442)

Autos - Motos

A VENDRE: Camion "Métro International" 1953, en bonne condition, \$1,000.00. S'adresser à Ouimette Tire Shop, 275 rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4648. (2327)

A VENDRE: Mercury 1950, en bon ordre, bonne condition. S'adresser à M. Pierre Bourdeau, Saint-Constant. Tél. Mission 3-8370. (2713)

Chalets

A VENDRE: Chalet d'été situé sur le bord de l'eau à 3 milles d'Irberville. S'adresser à: Ouimette Tire Shop, 275 Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4648. (2326)

Divers

A VENDRE: Meubles usagés de tout genre. S'adresser à Armand Rémillard Ltée, 142 Montée Saint-Luc, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3644. (1160)

RADIO-AUTO: vente et réparation, neuf et usagé. Voyez Pierre Massé Radio T.V. Service Enr., 55 St-Louis (coin Notre-Dame). Tél.: FI. 8-4383. (2153)

A VENDRE: Poêle blanc, très propre, avec réchaud; 2 brûleurs à l'huile ABC de 6 pouces, pied et cruche. Tél. FI. 7-7993. (2526)

A VENDRE: Vaches et taures venant de l'Ontario, sur le point de vêler. S'adresser à Mme Philippe Favreau, 148 Côte Ste-Catherine, cté de Laprairie. Tél. NE. 2-0569 ou NE. 2-2938. (2535)

A VENDRE: Faisans prêts pour cuire, \$2.50 par faisand. S'adresser à P.-E. Moreau, FI. 6-5501. (2704)

A VENDRE: Set de salon, 3 morceaux, 3 tables neuves acajou rouge avec vitre. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à 530 rue Laurier, Saint-Jean. (2722)

A VENDRE: Manteau d'hiver, jaquet, imperméable, robes, petites grandeurs. Cause de mortalité. S'adresser à 418, rue Laurier, Saint-Jean. (2707)

A VENDRE: Ameublements de maison: 1 lot de sets de chambre complets; 1 lot de lits réguliers et bibliothèques; 1 lot de lits superposés; matelas à ressorts, tables et chaises à cartes; bureaux de commode, tables de chevet, 1 et 2 tiroirs et aussi bibliothèques, bureaux, secrétaires, Coffres en véritable cèdre, sommiers à ressorts de toutes grandeurs; 1 lot de miroirs de différentes grandeurs, planches à repasser, télévisions, batteries de cuisine, évier, bidons et chaudières à lait, tables à café, accessoires électriques et aussi beaucoup d'autres choses. Adressez-vous à Emile Duteau, Henrysburg, P.Q. Tél. CH. 6-3538. (2710)

A VENDRE: 1 jument percheronne, âgée de neuf ans, pesant 1700 livres; aussi vache devant vêler au mois de décembre. S'adresser à téléphone: 454-3865. (2730)

A VENDRE: 1 sleigh double, sleigh simple, grattoir à chevaux pour la neige, un attelage double, attelage simple, portes, châssis, brouette, set de salon, mobilier de chambre. S'adresser à Roméo Sédillot, Saint-Mathieu, cté de Laprairie. Tél. Mission 3-8470. (2732)

A VENDRE: Poulie à tracteur, "Ford" 1952. S'adresser à téléphone: FI. 6-5147. (2733)

A VENDRE: Deux paires de patins pour garçon, pointures 5 et 6 et une paire de patins de fantaisie avec chaussures blanches, pointure cin; presque neufs. S'adresser à 11, 8e Avenue, Irberville. (2741)

A VENDRE: Cinq barils vides, presque neufs, capacité 45 gallons, à \$5.00 chacun. S'adresser à Réal Potvin, 72 Saint-Luc, Ville Saint-Remi, tél. 454-3175. (2744)

A VENDRE: Boîte de camion en contreplaqué (Plywood) avec côtés et couverture, grandeur 7 1/2 x 12 1/2 pieds. S'adresser à Gérard Lefrançois, Grand Rang, en bas, Saint-Remi de Napierville; tél. 454-3503. (2746)

A VENDRE: Carrosse "Gendron", tout neuf. S'adresser à tél.: FI. 8-2418. (2750)

A VENDRE: Manteau de rat musqué en très bon état. S'adresser le soir après 5 heures à 317 rue St-Charles, Saint-Jean. Tél. FI. 7-4088. (2752)

A LOUER

Logis

A LOUER: à 272 St-Germain, logis de trois grandes pièces modernes, ménage fait à neuf. S'adresser par tél. à FI. 6-5279. (2405)

A LOUER: Logis de 4 grandes pièces, ménage fait à neuf, eau chaude, 220 v., libre le 1er novembre, à 280, rue Chaussé, Saint-Jean. S'adresser par tél. FI. 6-5989. (2216)

A LOUER: Logis de 4 pièces avec garage, sur la rue St-Hubert, en face du parc Beauveillé. S'adresser par tél. FI. 6-3455. Libre maintenant. (2545)

A LOUER: Logis 3 pièces, sis au 2e étage, à 468 rue Rémillard (cul-de-sac), à Saint-Jean, près de la Tillotson Rubber Co. Ltd., de la Pirelli, Crane, Singer, Doric, etc. \$40. par mois. Téléphoner entre 9 h. a.m. et midi et entre 2 h. p.m. à 5 h. p.m. à FI. 6-6817. (1793)

A LOUER: Logis moderne, 4 grandes pièces au 2e étage, 235 Chaussé, coin Cousins; calorifères électriques fournis, \$55.00 par mois. Appelez à frais renversés à Henryville 13, Fernand Coupal. (2584)

A LOUER: Logis de 4 pièces, chauffé, chambre de bain, réservoir à eau chaude, 220 v., libre le 15 novembre. Situé à 285 De Salaberry, St-Jean, tél. FI. 8-3361. (2547)

A LOUER: Logis de 3 pièces. S'adresser à: 229 rue Laurier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-3709. (2582)

A LOUER: Logis 5 pièces avec chambre de bain, situé à L'Acadie. Libre maintenant. S'adresser à Lionel Gaudreau, tél. FI. 6-4035. (2599)

A LOUER: Logis de 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Taxes d'eau et locataire payées. Entrée libre. S'adresser à 44a, rue Marchand, Saint-Jean. Tél. FI. 6-3025. (2723)

A LOUER: Maison seule de 5 pièces, sur rue Ste-Anne. S'adresser à Lucien Lavoie, 94 Ste-Anne, Ville Saint-Remi; tél. 454-3325. (2714)

A LOUER: Logis chauffé, 4 1/2 pièces, neuf, \$65.00 par mois. S'adresser à 222, boulevard Lapinière, Ville Brossard; tél. OR. 6-5895. (2719)

A LOUER: Logis, Ile Ste-Thérèse, 4 pièces, bain, douche, eau chaude, 220 v., cuisine moderne, très propre, jardin. S'adresser à M. Emile Lapalme, tél. FI. 8-2792. (2731)

A LOUER: A Irberville, logis de 3 pièces, dans un bas, chambre de bain, eau chaude, 220 v. Situé à 72, 3e Rue, Irberville. Libre le 1er décembre. S'adresser par tél. FI. 6-5147. (2734)

A LOUER: Logis de 5 pièces, à 570 Lanctôt, Laprairie, chambre de bain, eau chaude. S'adresser à Fernand Coupal, tél. CH. 8-2844, Bedford. (2735)

A LOUER: Logis de 6 pièces, situé dans Notre-Dame-Auxiliatrice. S'adresser à 484 rue Mercier, Saint-Jean (après 5 heures). (2740)

A LOUER: Logis, libre immédiatement, 5 pièces et chambre de bain, au centre de la ville. S'adresser à 68, rue St-André, Ville St-Remi, Napierville. Tél. 454-2213. (2747)

A LOUER: Logis de 4 pièces, sur le même plancher, ménage fait à neuf. Situé sur la rue Collin. S'adresser à 160 rue Trahan, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4131. (2749)

Divers

A LOUER: Chambre à 126, rue Frontenac, Saint-Jean. Tél. FI. 7-4074. (2739)

ON DEMANDE

BONNE DEMANDEE
BONNE demandée pour ouvrage général dans maison privée; devra avoir expérience et fournir références. S'adresser à FI. 6-6212. (2421)

NOUVELLE COMPAGNIE
DEMANDE 2 HOMMES
Une nouvelle Compagnie qui désire s'établir dans la région de St-Jean, a besoin immédiatement de 2 hommes pouvant consacrer 40 à 45 heures par semaine. Possibilité \$75 à \$100. Pour informations, tél. à FI. 7-3105 après 6 h. (2569)

VENDEURS DEMANDES
Nous sommes à la recherche de 2 bons vendeurs qui veulent un revenu dépassant la moyenne. Nous offrons une ligne de produits de qualité supérieure et un territoire qui vous fera vivre honorablement. Pour renseignements, écrire à La Compagnie Utilex Inc., 56 St-Maurice, Cap-de-la-Madeleine. (2570)

VENTE A DOMICILE
J'ai besoin d'un vendeur qui connaît la vente à domicile et qui désire toutefois un revenu supérieur à celui qu'il fait actuellement. Je n'ai pas 300 produits à offrir mais 70 qui se vendent tous les jours. Pour renseignements, écrire à M. Gérard D'Arcy, 420 rue Alençon, Sherbrooke, P.Q. (2571)

\$3.36 L'HEURE
Je vends pour la compagnie "Utilex" depuis trois mois; je fais une moyenne de \$3.36 de l'heure et je peux garantir à celui qui veut travailler (expérience ou non) ce même revenu. Si vous êtes sérieux, écrivez-moi ou venez me rencontrer dès aujourd'hui: Donald St-Cyr, 198a rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. (2572)

JEUNE FILLE DEMANDEE
ON DEMANDE jeune fille pour travailler dans maison privée, avec références. Pas d'enfant, pas de lavage ni de repassage. S'adresser à tél. FI. 8-4876. (2736)

DIVERS

LA VITRERIE SAINT-JEAN ENR. peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis ou bruns, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. VITRERIE SAINT-JEAN ENR., C. Alix, rep., 365, rue Collin Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200. (2217)

PEDICURE

J.-L. HOULE, pédicure (frère de J.-D. Houle, décédé), sera à l'hôtel Saint-Jean, les 8 et 9 novembre; 13 et 14 décembre pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous à l'hôtel Saint-Jean, tél. FI. 6-6886. (2506)

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd." et "Alexander Murray Ltd." aussi par plusieurs fabricants de papiers et d'asphalte à toitures. Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6-5260, Irberville (1035)

DAIGNEAULT & LUSSIER
VENTE ET SERVICE—LAVEUSE, réparation de tous accessoires électriques, moulin à gazon, service de réfrigération. 50 rue Des Carrières, Saint-Jean. Tél. FI. 7-3396. (1404)

MADAME! pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et ventes d'accessoires. (1245)

AVIS

M. OSCAR RAYMOND n'est nullement responsable pour les dettes contractées en son nom. — 119 Cagnan, Saint-Jean, P.Q. (2585)

PERMANENTES

Sur place, \$3.00; à domicile si désiré, même prix, transport non compris. S'adresser à: Salon Mme Durocher, 99 St-Sauveur, Ville Saint-Remi. (2595)

PERSONNEL

VIEUX, EPUISÉ? Les Tablettes toniques Ostrex aident à ravigoter des milliers d'hommes, femmes après 40. Seulement 69c. Toutes pharmacies. (2600)

A VENDRE

Cottage 5 pièces

Brique et plâtre, système chauffage à calorifères, marquise en fibre de verre, châssis aluminium, garage, salle de jeu au sous-sol, terrain 53 x 120. — \$13,000.00; hypothèque \$4,100.00 à 4 1/2%.

176 Chaussé FI. 7-4011

Terrains à vendre

65 x 111 au prix de \$750.00 — \$20.00 comptant, balance \$10.00 par mois; pas d'intérêt, situés à Saint-Luc, vis-à-vis les constructions des vétérans, environ 1/2 mille de l'église de Saint-Luc.

S'ADRESSER A

JOSEPH MAILLOUX

No 200, Talon

FI. 8-3672

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier

Tél. FI. 6-9890

Saint-Jean

POUR VOS REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE
ATTENTION: pour vos réparations de machines à coudre de toutes marques, adressez-vous au représentant de la "New-Williams", à Saint-Jean, 177, rue Larocque, M. Yvon Benoit, tél. FI. 7-1118. (2548)

RETROUVEE

MONTRE en or blanc, dans l'autobus de Saint-Jean à Montréal. Tél. FI. 7-4010. (2728)

DIVERS

A VENDRE: Capsules "Eiram" produits de M. J.-D. Houle (décédé), maintenant s'adresser à M. Patrice Houle, fils, 192 rue Saint-Michel, Saint-Jean. Tél. FI. 8-2130. (2738)

INFORMATIONS

TOUTES PERSONNES désirant recevoir des renseignements sur le remboursement de la taxe de gaz pourraient s'adresser à Roger Doyon, 57, rue Perras, Ville Saint-Remi. Tél. 454-2153. (2743)

STUDIO CHARMIS

CONFIEZ VOS PROBLEMES de poils superflus, poils follets, à une personne qui a plus de 10 ans d'expérience. Vous serez surprise du résultat. Satisfaction garantie. Studio Charmis, 242 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q. (2753)

AVIS

CANADA PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT D'IBERVILLE No 11859

COUR SUPERIEURE

DAME ROMA LEMIEUX, ménagère, de Saint-Jean, district d'Irberville, épouse légalement commune et biens de Robert Goineau, garagiste de Saint-Jean, district d'Irberville, demanderesse

vs LEDIT ROBERT GOINEAU, de Saint-Jean, district d'Irberville, défendeur

AVIS

Avis, est par les présentes donné que la demanderesse a institué des procédures en séparation de biens. Saint-Jean, 16 novembre 1961. Stanislas DERVY, Avocat de la demanderesse

DR F. BERGERON

Tél. FI. 6-3604

18, 2e Rue Irberville

Heures de bureau

Lundi - Mercredi - Vendredi

2 h. à 4 h. après-midi

7 h. à 9 h. le soir

Samedi après-midi

de 2 h. à 4 h.

sur rendez-vous

MAISON A LOUER

à l'île Ste-Thérèse

5 pièces, préfaits fournis, chambre de bain moderne, 220 v., libre immédiatement.

S'adresser à

J.-A. L'ECUYER

Tél. FI. 6-6556

ou le soir FI. 8-2925

"Le Sentier des passions"

Oeuvre remarquable de Pierre Daigneault

Jeudi soir dernier, en la salle paroissiale de Saint-Alexandre, avait lieu la présentation de la dernière oeuvre théâtrale de Pierre Daigneault: "Le sentier des passions".

Tout le fond de cette histoire se situe dans la famille fictive des Lenoir. M. Gaspard Lenoir, rôle interprété par le grand artiste qu'est Ernest Guimond (l'oncle Zéphyr du Servenut) a adopté sa nièce dès sa plus tendre enfance, car le père de Dominique Lenoir est emprisonné pour vol commis dans une succursale.

Il ne fait aucun doute que partout où cette pièce de théâtre sera présentée, elle obtiendra la faveur du public, et sera dotée d'un immense succès. Rien n'a flanché, et on pouvait se dire que la mise en scène a dû prendre aux acteurs nombre d'heures de travail, ce qui leur a permis de nous présenter une pièce de théâtre de qualité supérieure, imprégnée d'une morale très intégrée.

Mme Delorme, femme genre Marie Chantal, mère autoritaire voulant que tout se fasse selon sa seule et unique volonté, femme charitable, mais ne pouvant supporter la vue d'un repris de justice, ne faisant la charité que pour avoir son nom bien en vue dans les chroniques sociales et mondaines. Ce rôle fut magistralement rendu par Madeleine Cardin (connue pour son rôle de Génie dans Zézette) qui, si son personnage n'avait été plus affable au quatrième acte, se serait fait hué par la foule tant le personnage de son rôle était détestable au possible.

Il ne fait aucun doute que partout où cette pièce de théâtre sera présentée, elle obtiendra la faveur du public, et sera dotée d'un immense succès. Rien n'a flanché, et on pouvait se dire que la mise en scène a dû prendre aux acteurs nombre d'heures de travail, ce qui leur a permis de nous présenter une pièce de théâtre de qualité supérieure, imprégnée d'une morale très intégrée.

Dans la Ligue de quilles Dow

• A IBERVILLE Les Castors de Raymond Huckle ont causé une forte surprise pour avoir disposé des Lionceaux d'Albert Mailloux, au compte de 8-0. Par cette victoire, les gagnants se sont approchés à 8 points des meneurs et demeurent ex-aequo en 3e position.

Les Alouettes de Louis Hemmings ont repris possession de la 2e place, en raison d'une victoire de 6-2 contre les Corbeaux de Georges Daigneault. Solange Huckle, Pierrette Toupin, F. Goyette et J.-Paul Francoeur ont tous conduit leur club à la victoire, alors que Maurice Gagné totalisa le meilleur score pour les perdants avec une fiche de 466.

Les Renards d'Alain Goyette se sont rapprochés à 10 points des meneurs grâce à un gain de 6-2 remporté contre les Cardinaux de René Grenier. Gabriel Girard s'est tout particulièrement distingué avec 470, secondé de Lise Alexandre et Apathe Goyette qui jouèrent 366 et 320. Ernest Hemmings a obtenu la vedette chez les vaincus avec un total de 413.

LES MENEURS Lionceaux 50 Alouettes 48 Cardinaux 42 Castors 42 Corbeaux 40 Renards 40

• A SAINT-JEAN L'équipe André Tougas a remporté 4 points contre le Guy Régnier pour ainsi se hisser en tête du circuit de quilles Dow de S.-Jean. Nicole Dubois (351) et André Tougas ont été les vedettes des gagnants.

Parmi les vainqueurs additionnels de la soirée, mentionnons le Gaston Chenail qui a battu le Buzz Balfry 3-1 grâce à Paul Dextraze qui roula le plus haut triple de l'année, soit 563. Aussi le Pierre LeSieur qui l'emporta 3-1 contre le André Rondeau, en raison de la brillante tenue de Pierre lui-même (479) et Pierre Mills 423. André Rondeau avec 419 et Denis Huard avec 417 brillèrent le plus pour les perdants.

LES MENEURS André Tougas 20 Gaston Chenail 19 Buzz Balfry 17

Ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville

La victoire du Iberville Fittings compila un total bien méritoire de 2598 contre 2551 pour les adversaires Adrien Denis maintint facilement sa moyenne avec un triple de 507 et il était bien secondé par Roger Garceau 451. Chez les perdants, André Lacasse n'en réussit pas moins 531, le plus haut triple de la soirée, mais Buzz et Jean déploierent leur concurrence pour le plus petit simple du match.

Le Dominion Store du capitaine Raymond Poulin (le 2e meilleur gaucher) réussit la victoire la plus éclatante de la soirée par 4-0 aux dépens des Serres Toupin. Le remaniement au sein de ce club victorieux fut salutaire depuis l'acquisition des René Gallpeau et J. Brochu. Yves Corriveau fut le meilleur des vainqueurs avec 449, et P.-Emile Toupin complétait 467 chez les perdants.

La victoire de 3-1 du Marcel Chausures du capitaine John Barry aux dépens du restaurant Granger, leur a permis de se maintenir au 2e rang du circuit Marcel McCaughan. John Barry et Ernest Hemmings se signalèrent tous deux avec 492, 467 ainsi que des simples respectifs de 194 et 196. Pour les coéquipiers de Jean Hébert, André Gallpeau était le meilleur avec 443 suivi de Maurice DeBeaujour 436 et Gilles Lamoureux, 434.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes DOMINION STORE 4, SERRES TOUPIN 0, CHAUSSURES MARCEL 3, RESTAURANT GRANGER 1.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Maurice DeBeaujour 436, Gilles Lamoureux 434, O'KEEFE 1, IBERVILLE FITTINGS 3.

Tournoi des champions Dow

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Au Royaume des Quilles, Centre Notre-Dame, Salle Toupin, Centre de Quilles, Bowling Baillargeon, Bowling Henryville, Bowling Fort-Chambly, Bowling du Bassin.

A VENDRE Maison neuve, 5 pièces (Bungalow) S'adresser à 84, 15e Avenue, Iberville

TOURNOI ANNUEL CMR aux Maritimes

Au cours du tournoi annuel du Collège militaire royal de Saint-Jean dans les provinces maritimes samedi dernier, les cadets ont su faire bonne figure contre des équipes du personnel régulier de plusieurs bases militaires de la région d'Halifax.

Résultats HMCS Stadacona (Halifax) administra une défaite de 6 à 2 au CMR en polo aquatique. Les compteurs pour les cadets furent les cadets David Dinsmore, de Hampstead et Gérard Comeau, de Jacques-Cartier.

Quelques instants plus tard, la même équipe devait participer à un concours de nage. Malgré la fatigue, l'équipe se plaça deuxième. Les pointages: Stadacona 34; CMR 31; HMCS Cornwallis (Digby, N.E.) 23.

A l'escrime, les résultats furent: Base aérienne de Greenwood, N.E., 16; CMR, 13; Cornwallis, 10.

L'unique victoire du CMR fut au ballon au panier. A la mi-temps, le pointage était de 27 à 14 en faveur des adversaires, HMCS Stadacona. Les cadets, durant la deuxième manche, réussirent à diminuer petit à petit l'avantage des matelots, qui jusqu'à cette date n'avaient connu aucune défaite. Deux minutes avant la fin, le cadet Peter Martin égalisait le pointage, 45 à 45, et son compagnon Paul Kerwin s'empara du ballon pour compter de nouveau. La partie se termina ainsi au compte de 47-45. Le cadet Kerwin, quoique de petite taille, fut certainement la vedette de la joute.

Le soir-même, à la patinoire publique de Dartmouth, HMCS Shearwater gagnait la partie de hockey au dépens du CMR. Le cadet Gilles Nappert, recrue de Drummondville, compta le premier but de la partie, but qui serait l'unique point pour le CMR. Le pointage final fut 3 à 1.

★ Pour être bien renseigné, lisez "Le Richelieu", le journal qui publie, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles locales.

Filles demandées On demande des filles avec ou sans expérience. S'adresser à: ST. JOHN'S SHIRT MANUFACTURING CO. NAPIERVILLE, P.Q.

LA COMPAGNIE DU TELEPHONE BELL DU CANADA Requier des jeunes gens pour l'installation et l'entretien des lignes téléphoniques. Age: 18 - 25 Physique: 5'8 - 140 lbs. Les candidats doivent avoir complété leurs études supérieures (cours scientifique) ou l'équivalent d'un cours technique et posséder une connaissance de l'anglais. S'ADRESSER par lettre, donnant qualifications et numéro de téléphone. La Cie de Téléphone Bell du Canada Dist. Plant Supt. P.D. Boite Postale 670 Sherbrooke, Qué.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Dames (S. Cutler 137.2, Y. Meunier 128.2, F. Régnier 125.9, J. Trépanier 123.19, J. Christopher 116.18, P. Pendleton 116.15) and Hommes (P. Dextraze 155, Y. Huard 148.12, G. Chenail 147.17, P. Desnoyers 145.16, D. Huard 143.12).

SALLE TOUPIN L'Heure des quilles

Mlle Jacqueline Leblanc est la nouvelle championne du tournoi de L'Heure des Quilles pour les dames, qui se dispute chaque samedi soir à la salle de quilles Toupin; elle a triomphé de Mme Ghislaine Marchand, qui en était à sa troisième présence dans ce tournoi en roulant un match de 332 contre 296 pour la perdante.

Samedi soir prochain, à 7 h. 30, la championne Mlle Jacqueline Leblanc, aura comme adversaire Mme Florence Rome qui, lors du tournoi de qualification, s'était méritée la quatrième position en obtenant une excellente moyenne de 151.1.

Pour le concours de "La Réserve" commandité par M. Jean-Paul Lelerc, fabricant des "Auvents Richelieu Enr.", M. Raymond Provost a gagné un prix en argent, tandis que M. John Barry et Mme Marchand ont reçu des prix de consolation.

Le prix de présence don de M. Paul Boivin, propriétaire du Restaurant Golden Dragon, qui se spécialise dans les mets chinois et qui consistait en un bon pour deux repas, a été gagné par Mme Rollande Dufault.

Le Restaurant "Golden Dragon" est situé à 257 rue Richelieu à St-Jean; tél. FI. 7-7223 et 7-2383. Bienvenue à la Salle Toupin d'Iberville.

La reliure des livres offerts au Pape

ROME (CCC) - Les livres à offrir au Pape ne devront plus être reliés en blanc, comme cela se faisait jusqu'ici, mais en couleur sombre, le vert de préférence. C'est ce que Jean XXIII a dit lui-même à l'occasion de la remise de certains volumes, qui lui ont été offerts pour son 80e anniversaire. Cette modification de couleur est due au fait que les reliures blanches perdent facilement leur fraîcheur et que leur teinte se modifie plus tôt que celle des couleurs sombres.

La Bible vous parle... Soyez obéissants et soumis à ceux qui vous conduisent. (Heb. 13, 17). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec. Les Immeubles Richelieu Enr. GUY NORMAND COURTIER EN IMMEUBLES Vente, évaluation, administration, placement 59, rue Cousins FI. 7-4527 Saint-Jean, Qué. Très spécial cette semaine RESTAURANT: Equipement très moderne et complet, loyer chauffé, à prix modique, long bail, stationnement. Affaire intéressante à ne pas manquer. Le choix et le service le plus complet dans le domaine immobilier.



● LE CHEF DE L'UNION NATIONALE au moment où il adressait la parole, dimanche matin à Saint-Edmond. A la table d'honneur, on remarquait, outre M. Paul Beaulieu, ancien député du comté que l'on voit ici, au premier plan, Me Johnson et Madame Johnson, le député Hercule Riendeau; M. Omer McCraw, président de l'Association de l'U.N.; Mmes Beaulieu et McCraw; M. Fernand Charest, président de la jeunesse de l'U.N.; Mme Charest, Mme Stanley Tremblay, présidente de la section féminine. Mlle Hélène Mercier, présidente de la jeunesse féminine, a présenté des fleurs à Mme Johnson.

(Photo Ken Wallett)

"L'Union nationale vit encore"

(Daniel Johnson)

Tous les partis politiques cherchent à avoir quelque chose d'exclusif à leur programme. Il s'en trouve qui y parviennent, mais il ne s'en trouve guère qui peuvent dresser une liste aussi longue que celle de l'Union nationale a dit M. Daniel Johnson devant les partisans de Saint-Jean.

Parlant à l'occasion d'un petit déjeuner (aux fèves au lard) qui groupait plus de quatre cents personnes, dans la salle des Loisirs Saint-Edmond, le chef de l'Union nationale a dressé cette liste des qualités exclusives de son parti:

Un parti exclusif

"Le seul parti exclusivement provincial!"

"Le seul parti exclusivement autonomiste!"

"Le seul parti exclusivement voué à la renaissance de la nation canadienne-française!"

"Le seul parti exclusivement consacré à l'émancipation économique de la population du Québec!"

"Le seul parti exclusivement à la mesure des besoins et de la tradition de la population de la province de Québec!"

Un parti vivant

"Il y a, dans la formule même de l'Union nationale, des germes de vie qu'aucune épreuve ne pourra rendre stériles, a poursuivi Me Daniel Johnson. Nous avons, en l'espace de quelques mois, subi plus d'épreuves que n'en ont subis tous

les autres partis politiques du Canada entier, depuis la Confédération. Les uns après les autres, nos chefs sont morts ou ont dû abandonner leurs fonctions, mais l'Union nationale vit encore.

"Il n'a pas manqué de journaux, de commentateurs, d'éditorialistes pour chanter un Libera sur la tombe qu'ils creusaient afin d'y enterrer l'Union nationale. Mais, à la suite du congrès de septembre dernier, qui fut le congrès politique le mieux réussi de tous les congrès tenus au Canada au cours des dernières années, l'Union nationale a secoué sa torpeur et elle passe à l'attaque.

Un parti enthousiaste

"Je suis moi-même étonné a continué Me Daniel Johnson, de l'accueil enthousiaste qu'on nous ménage, partout où nous allons, et de l'optimisme qui règne dans les rangs des partisans de l'Union nationale. Non! nous ne sommes pas morts! Nous sommes plus vivants, que jamais!"

"Et cette vigueur que manifeste l'Union nationale, elle le doit à son fondateur et aux principes exclusifs

Prêt à SERVIR

"Je suis prêt à servir!" S'adressant à Me Daniel Johnson, appelé à la direction du parti de l'Union nationale par le congrès de septembre, M. Paul Beaulieu, ex-député de St-Jean et ex-ministre du Commerce et de l'Industrie, l'a assuré de son indéfectible loyauté.

"Il y avait, a dit M. Beaulieu, quatre candidats en lice et chacun de ces candidats avait assez de qualités pour devenir chef de parti. Je suis allé à Québec libre de toute attache, tout comme les vingt délégués et dix substituts du comté de Saint-Jean, et prêt à m'incliner devant le choix de la majorité. Le congrès s'est prononcé: il ne me reste plus qu'à servir!"

que nous a légués feu Maurice Duplessis et qui sont à la base de toute notre politique.

"On peut voir, aujourd'hui, d'autres partis revêtir le costume autonomiste, mais ils font penser au loup de la fable, qui s'était revêtu de la peau de brebis.

Un parti autonomiste

"Le gouvernement de M. Jean Lesage fait semblant d'être autonomiste, mais il lui serait extrêmement difficile et même impossible d'être véritablement autonomiste. Il ne faut pas aller bien loin pour en trouver la preuve. Il suffit d'aller une semaine en arrière, à peine, au congrès de la Fédération libérale du Québec, laquelle vient de se transformer en organisme fédéral en décidant que c'est elle qui se chargera d'organiser les prochaines élections fédérales, dans le Québec, au nom du parti libéral d'Ottawa.

Des amis

"Nous avons des amis, à Ottawa, a proclamé Me Daniel Johnson, mais nous n'y avons ni chef, ni maître. L'Union nationale, lorsqu'elle a été fondée par Maurice Duplessis, elle a groupé des libéraux, des conservateurs, des intendants, des nationalistes, qui tous n'avaient qu'un seul but: batailler exclusive-

Filles d'Isabelle de Saint-Jean

A la Centrale Catholique, le 13 novembre, avait lieu notre assemblée sous la présidence d'honneur de M. le curé Roland Rémillard, aumônier, de notre ex-Régente, Mme Rameau et de notre digne Régente, Mme Proulx. Après la cérémonie pour nos soeurs disparues, la lecture faite des minutes de la dernière assemblée, notre digne Régente souhaita la plus cordiale bienvenue à M. l'aumônier, à notre ex-Régente, à toutes les membres Filles d'Isabelle. Elle se dit heureuse de présider une aussi belle assemblée, elle remercie le cercle pour les jolies fleurs que soeur Rameau et elle ont reçues lors de l'élection le mois dernier. Elles se disent très touchées. Elle remercie soeur J. Daigneault pour le succulent goûter qu'elle a servi. Elle remercie aussi soeur Bisailon pour le succès remporté pour la partie de cartes à domicile durant les vacances.

Des sympathies sont offertes à soeur Georges Poirier pour le décès de son époux. Des vœux de prompt rétablissement aux soeurs Théodore Tallard, Léon Bisson, Laurent Houle et Lavallée.

Soeur Proulx forme un comité pour les malades, soeur St-Germain accepte la présidence, un comité pour les décès, soeur Préfontaine accepte la présidence; soeur Yelle accepte la présidence pour la fête annuelle chez les vieillards en dé-

ment dans l'intérêt de la province de Québec. Et quoi que dise le gouvernement Lesage, quoi qu'il fasse, le seul parti exclusivement provincial sur la scène politique québécoise, c'est l'Union nationale.

Un parti qui agit

"Nous ne nous contentons pas de parler d'autonomie et d'émancipation économique; nous posons des gestes. L'expérience passée est là pour le prouver car, en 1959, il y avait 4.200 étudiants de plus dans les universités du Québec que dans celles de l'Ontario (qui comptait un million de plus d'habitants). En 1959 toujours, 56 pour-cent de tous les élèves fréquentant les écoles techniques au Canada résidaient dans la province de Québec.

"Bref, a conclu Me Daniel Johnson, l'Union nationale est le parti du peuple et c'est pourquoi le peuple lui confiera de nouveau la direction de la province dès les prochaines élections générales".

Celles qui auraient quelque chose à donner pour cette fête n'auront qu'à communiquer avec soeur Yelle, tél. 6-6688 ou soeur Proulx, tél. 6-8772. Soeur Proulx se dit enchantée de la vente des boîtes de chocolats; elle remercie sincèrement toutes celles qui l'ont aidée.

Il y aura une heure sainte qui coïncidera avec le triduum le 20 novembre à 7 h. 30 le soir chez les Servantes du Saint-Sacrement. Toutes les Filles d'Isabelle sont convoquées pour cette heure d'adoration; celles qui ont l'uniforme sont priées de le porter. Il y aura des autos privées qui partiront du Centre Notre-Dame et de la Centrale à 7 h. 15 pour effectuer le trajet jusqu'à la chapelle.

Soeur Proulx invita M. l'aumônier à nous dire quelques mots. Notre aumônier avec ses bonnes paroles habituelles nous a fait réfléchir sur la charité. En terminant l'assemblée notre Régente remercia notre digne aumônier de ses bonnes paroles et nous dit aurevoir à l'assemblée du 11 décembre prochain.

Convention remise

Convoqué en réunion d'urgence, l'exécutif de l'Association Progressiste-Conservatrice du comté de S.-Jean Iberville, Napierville, a décidé de retarder temporairement la convention qui devait normalement avoir lieu le 3 décembre prochain, en vue du choix d'un candidat officiel lors du prochain scrutin fédéral.

C'est à la suite de circonstances imprévues et incontrôlables que l'Association a dû se voir dans l'obligation de porter à une date ultérieure, la tenue de la convention.

Tuile céramique

pour
Chambre de bain, cuisine,
foyer, buanderie, entrée.

BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR

347, rue Sainte-Marie
FI. 8-2949
SAINT-JEAN P. QUE

Spéciaux de la semaine du 23 nov. au 2 décembre

Chez GERVAIS

MERCERIE :

LAINES "CHIEFTAIN" 2 onces
pour tricoter gros veston. Valeur 75¢ pour 65¢ chacune
TAPIS EN PEERTWEED, 12 pieds de largeur.
Valeur de \$4.95 la v.c., en spécial pour \$3.45 la v.c.
(un appartement de 12 x 15 vous coûte \$69.00)

FERRONNERIE :

TAPIS EN CAOUTCHOUC à la verge, 27" et 36" de largeur, dans les teintes de brun, vert, noir, tan.
27" valeur de \$2.95 en spécial à \$2.19 vg. lin.
36" valeur de \$3.95 en spécial à \$3.19 vg. lin.

LE TIRAGE de l'automobile de marque "Rambler De Luxe" aura lieu samedi prochain, le 25 novembre à 5 h. 30 ou sous-sol de l'hôtel de ville. Les clients sont priés de rapporter tous leurs coupons pour le plus tard samedi à 3 heures de l'après-midi. N'oubliez pas qu'avec chaque achat de \$1.00 vous avez droit au tirage.

POUR UN SERVICE RAPIDE SIGNEZ FI. 6-6865

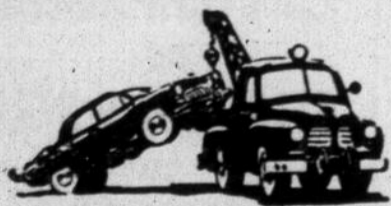
C. O. Gervais & Frère Ltée

Lucien GERVAIS, président

VOTRE MAGASIN GENERAL LE PLUS COMPLET DE LA REGION

— Là où vous avez le plus pour votre argent —

148-150 rue Richelieu FI. 6-6865 Saint-Jean, P. Qué.



**SERVICE DE
REMORQUAGE
JOUR ET NUIT**

Garage Gérard Brodeur

— ENR. —

190, rue Black 6-9777 S.-Jean

- ★ 2 REFINISSEURS
- ★ 2 CHAMBRES A PEINTURE
- ★ 4 DEBOSSEURS A VOTRE SERVICE

Travail d'experts — Satisfaction garantie

Spécialité: Peinture et débossage

Fl. 6-4476

Honoré Meunier

Courtier d'assurance agréé

112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Gailpeau



Directeur: Paul L'ECUYER

Fl. 6-4476

Honoré Meunier

Courtier d'assurance agréé

112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Gailpeau

SAINT-JEAN, JEUDI LE 23 NOVEMBRE 1961

Imprimé aux Éditions du Richelieu I

Vastes projets de Longueuil sur les terrains de la Voie Maritime

LONGUEUIL (DNC). — Tandis que des démarches sont faites et par Longueuil et par les propriétaires du Domaine Bellerive, pour hâter l'annexion; tandis que l'on examine les plans de la route du bord de l'eau que la province construira l'an prochain, une réunion doit avoir lieu le 22 novembre, pour étudier avec les autorités de la Voie Maritime du St-Laurent les plans que Longueuil soumettra pour l'utilisation du terrain ouvert par la canalisation. A raison de \$25 de location, la ville projette d'y ériger, ou faire ériger, Bureau d'enregistrement, Bureau de l'assurance-chômage, Unité sanitaire, Aréna, Garage municipal, etc. Il y a aussi plan pour un vaste centre d'achat.

Tout cela est à l'état de projet

mais se concrétisera un jour peut-être prochain et en attendant la ville demande à la Voie Maritime du Saint-Laurent et aux Chemins de fer nationaux, d'entretenir la première les abords des routes d'accès au pont Jacques-Cartier et les seconds la voie du chemin de fer.

M. Pierre Sévigny, ministre-adjoint de la Défense n'est pas étranger à toutes ces démarches ainsi que son secrétaire.

Quant à la route sur le bord de l'eau, les plans sont maintenant complets et conformes au désir de Longueuil, de la voir passer en dehors du mur de protection, afin de préserver sa route de service le long de ce mur. Le Gouvernement provincial aurait même \$1,500,000 pour cette route, en réserve.

M. P. Laporte candidat pour Chambly

LONGUEUIL (dnc) — Il semble bien à mesure que l'heure de l'appel nominal approche, que M. Pierre Laporte, journaliste, sera élu par acclamation dans le comté de Chambly. Le Nouveau Parti Démocratique ayant décidé de ne pas avoir de candidat et l'Union Nationale n'ayant pas fait connaître sa décision.

Lors de la convention libérale, la semaine dernière, deux candidats étaient sur les rangs, le Dr Roland Marcell et M. Laporte.

Le scrutin pris à l'Externat classique par les 396 délégués donna 214 voix à M. Laporte et 179 au Dr Marcell. Le premier fut donc proclamé candidat avec une majorité de 35 voix. C'est M. François Norbert qui présidait la convention et elle se passa dans le calme le plus absolu.

On dit couramment depuis le choix de M. Laporte, que la vie politique du comté de Chambly connaîtra des bouleversements considérables, le premier étant un échec complet de la politique de M. Léo Rémillard, maire de Jacques-Cartier.

Les deux candidats avaient un programme identique à présenter à la

convention et c'est M. Laporte qui l'a souligné en disant qu'il préconise le développement industriel du comté, la construction d'un hôpital digne de la rive sud et l'amélioration de l'éducation.

D'ici le 30 novembre on aura des précisions au sujet de la lutte ou de l'élection par acclamation du député de Chambly.



● AU CLUB RICHELIEU. — M. Gérard BARBIN, directeur des Relations Extérieures, L'Assurance-Vie Desjardins, qui sera le conférencier au souper du Club Richelieu-Saint-Jean, mercredi le 29 novembre. Le sujet sera: "L'Assurance-Vie Desjardins, une réussite canadienne-française". M. Barbin est un ex-citoyen de Saint-Jean.

Longueuil achète une souffeuse à neige

LONGUEUIL (DNC). — La ville de Longueuil se prépare pour l'hiver et a acheté une souffeuse à neige \$20,493 de Sicard. Elle expérimenta les signaux lumineux avant de demander des soumissions pour le coin du Chemin de Chambly et St-Charles.

Le conseil a aussi appuyé la résolution de Ste-Foy, demandant un drapeau national.

Longueuil attendra les décisions de la Commission de transport avant de modifier la circulation des autobus rue St-Laurent.

Une firme a été chargée d'étudier tout le système d'éclairage des rues de Longueuil.

La Caisse de retraite a confié ses fonds au Trust Général du Canada et le conseil a décidé que désormais on se limitera à deux étages dans le domaine de Normandie.

Désormais pour sauver du temps les membres du Conseil recevront copie du procès-verbal pour éviter une heure de lecture à chaque séance, de la part du greffier M. Jean Béland.

Le rapport d'actobre des émissions de permis, préparé par M. Gaston Labadie, inspecteur, révèle qu'il y a eu émission de neuf permis pour nouvelles résidences, pour un total

de \$21,800; pour permis divers \$72,288. Le permis le plus élevé est de \$40,000 pour édifice à bureaux, rue Ste-Catherine.

Comme nous l'avons dit, le conseil continuera sa séance mercredi prochain.

Fête missionnaire à N.-Dame du S.-C.

Les paroissiens de Notre-Dame du Sacré-Coeur célébreront samedi le départ du R. F. Jacques-Elie Levac, o. m. i., pour les Missions du Basutoland. La fête se déroulera à l'école St-Michel, 768 rue Pauline, à Notre-Dame du Sacré-Coeur, samedi le 25 novembre à 7 h. 30 p.m.

Le programme de la soirée a été conçu de façon à permettre à tous de prendre part à de fraternelles agapes, après un bref spectacle missionnaire et récréatif.

Comme cette soirée doit prendre l'aspect d'une grande fête de famille (la grande famille chrétienne) il n'y aura pas de prix d'entrée qui sera demandé. Cependant, ceux qui auront une aumône à remettre au profit des Missions du Basutoland pourront la confier discrètement aux missionnaires présents.

Office d'information et de recherches en loisirs

Depuis quelques années déjà, il existe sur le plan diocésain une commission d'études, de formation et de coordination dans le domaine des loisirs.

Cette commission, grâce au dévouement de ses membres anciens et nouveaux, compte un certain nombre de réalisations parmi lesquelles il convient de mentionner ses quatre congrès diocésains sur les loisirs.

Si l'on tient compte des objectifs de cette commission, il peut paraître intéressant de signaler les suivants.

1. Poursuivre l'étude et apporter des éléments de solution aux principaux problèmes qui se posent dans le domaine des loisirs.

2. Informer par les moyens disponibles soit imprimés, journées d'étude, conférences, congrès, etc., les divers groupements de la société et le public en général des principaux sujets de loisirs et leurs répercussions dans la société d'aujourd'hui.

3. Encourager de diverses façons les initiatives d'ordre public ou privé répondant à des besoins réels dans le domaine des loisirs.

4. Prendre, s'il y a lieu, position de principes devant les opinions et les

courants d'idées nuisibles à une organisation des loisirs ou en à leur finalité.

5. Coordonner les efforts et les expériences en vue d'une pensée et de ne action conformes au droit naturel et aux enseignements de l'Eglise le domaine des loisirs.

Afin de mieux identifier la nature et les objectifs de cette commission en même temps toute confusion d'autres appellations d'organismes diocésains, les membres actuels adoptent le nom suivant: Office d'information et de Recherches en loisirs.

Présentement, l'Office compte membres représentants divers secteurs de la société et ayant chacun une expérience dans le domaine des loisirs.

A compter de la semaine prochaine l'Office publiera une série d'articles sur différents sujets de loisirs. Là, d'autres projets sont étudiés pour poursuivre les objectifs fixés, promouvoir la cause de loisirs sains et faisants et ainsi rendre service à la population et aux personnes intéressées aux loisirs.

Office d'Information et de Recherches en Loisirs diocèse de S.-Jean-de-Qué.

Contrat accordé à Lepe Construction

LONGUEUIL (DNC). — Le conseil municipal, à sa séance régulière de la semaine dernière, a approuvé l'entente entre la ville et la Commission scolaire, au sujet de l'usage des salles de l'école de Normandie, pour les loisirs.

Le texte de cette entente sera définitivement approuvé lundi à la Commission scolaire.

A cette même séance du conseil on a ouvert trois sortes de soumissions ayant trait à des dépenses capitales pour fins de loisirs, mais avec entente qu'une partie du coût sera payée tant par le gouvernement fédéral que provincial pour travaux de chômage.

On a d'abord ouvert les soumissions pour le chalet du parc Saint-Pierre. Elles étaient au nombre de 13, une 14e ayant été rejetée parce qu'incomplète. De plus chaque soumission portait sur la construction elle-même, la construction de la terrasse en ciment et l'éclairage.

Voici l'ordre des soumissions: Lamothe Construction, \$133,767; Desourdy Construction, \$128,939; North End Construction, \$137,510; Kent Construction Ltd., \$134,628; J. R. Bourdage Construction, \$129,000; L. P. Thériault, \$132,300; Rodighiero Construction Ltd., \$130,555.95; Lape Construction, \$117,000; Georges Fortier Inc., \$139,929; B. D. McDermott Construction, \$138,602; Beternel Inc., \$133,850.

Lape Construction ayant présenté la plus basse soumission, l'architecte, l'ingénieur et le gérant furent invités à considérer si les spécifications répondent bien au plan et devis et faire rapport le plus tôt possible.

Une demi-heure plus tard, le rapport favorisait la soumission de Lape Construction au coût de \$117,000.

Le conseil a aussi ouvert des soumissions pour clôture en broche aux tennis du parc St-Charles, et en a

reçu deux: Dominion Steel, \$2,999; Frost Steel, \$2,598.78; pour deuxième clôture en broche: Frost Steel, \$6,083.24 et Dominion Steel \$6. Le conseil a accordé les deux contrats à Frost Steel après examen par l'ingénieur.

Le conseil a remis à mercredi 22 l'octroi du contrat pour le mur de soutènement aux tennis Parc St-Charles.

Les travaux au chalet St-Pierre commenceront donc incessamment.

Entomologiste canadien au Viet-Nam



M. J.-B. Maltais, agronome-entomologiste domicilié à Chambly, Québec et officier de recherches au Laboratoire de Recherches du Ministère fédéral de l'Agriculture, à Saint-Jean, Québec, a été prêt par le Gouvernement canadien pour rempartir durant un an et peut-être plus longtemps, une mission de conseil scientifique au Viet-Nam Sud sous les auspices du Plan de Colombe. M. et Mme Maltais quitteront Canada en avion le 26 novembre prochain à destination de Saïgon en faisant des arrêts de quelques jours dans chacune des villes de Tokio, Hong-Kong et Manille. Cela sera sûrement une expérience enrichissante pour M. et Mme Maltais qui de vivre en Indochine et de visiter d'autres pays du sud-est asiatique. Le retour se fera par l'Atlantique avec arrêts aux Indes, Égypte et en Europe.

Soirée annulée

La soirée qui devait avoir lieu en la salle "Chez Albert" à 160 rue Notre-Dame, à l'occasion de la Ste-Catherine vendredi soir le 24, avec les "Vibrations" de Jean-Paul Picard, n'aura pas lieu pour des raisons indépendantes de notre volonté. Cette soirée du 24 novembre est donc contremandée. Ceux qui se sont procurés des billets voudront se présenter avec billets au restaurant de la rue St-Louis dans le même établissement, et l'on vous fera remise de votre argent. La direction.



● AU SEMINAIRE DE SAINT-JEAN, dimanche soir le 19, les parents et les professeurs des étudiants au Pavillon Universitaire se rencontraient pour échanger leurs points de vue sur une foule de problèmes que l'on peut rencontrer dans la vie sociale, religieuse et professionnelle d'un élève de cet âge. Ces problèmes soulignés par les parents furent compilés et soumis par l'abbé B. Gaboriault, à un panel formé de Mme L. Nolin, M. l'abbé Guy Pratt, directeur des élèves, Dr Gérard Archambault et M. l'abbé P. Létourneau, préfet; comme le fait voir la photo ci-dessus. Une courte récollection à la chapelle et un léger goûter mirent fin à cette réunion. (Photo Studio Petiot)

Invitation aux diabétiques

L'Association du Diabète de la Province de Québec Inc., section des Diabétiques de Montréal, vous invite à la réunion de l'école Jeanne Mance, 335, rue Montigny Est, (près St-Denis) le mardi 23 novembre 1961, à 8 h. 30 précises.

La conférence sera donnée par le Dr Albert Royer, m.d., Chef du Centre de l'enseignement et Directeur du département des recherches médicales de l'Hôpital Sainte-Justine, sur le sujet suivant: "Dépistage du diabète chez l'enfant". Il y aura également après cette conférence, 3 prix de

présence seront tirés au sort. Tous les membres de l'Association du Diabète de la Province de Québec Inc., y sont cordialement invités, ainsi que toutes les personnes qui s'intéressent au diabète et à son traitement. Entrée libre.

Mets indispensables

Les règlements alimentaires au Canada recommandent de servir chaque jour des céréales à grain entier et au moins quatre tranches de pain (avec du beurre ou de la margarine enrichie). Voilà un des articles qui figurent dans Les Règles alimentaires du Canada, dont vous pouvez obtenir des exemplaires gratuitement en vous adressant au service de santé local ou à l'unité sanitaire du comté.

La Ligue des Citoyens Inc. vous informe...

La Cité de St-Jean projette la création d'un fonds industriel d'un million de dollars. Plusieurs ont sursauté devant l'importance du montant que la Cité devrait emprunter et ont exigé un référendum. C'est leur droit!

Il est évident qu'un tel projet mérite d'être étudié d'une façon lucide et impartiale. Il faut que le pour et le contre soient clairement établis.

Il faut que les adversaires du projet fassent connaître sincèrement leurs arguments s'ils veulent être écoutés. C'est bien beau de parler de la prudence des anciennes administrations, mais le projet actuel est pour l'avenir. Il exige un certain dynamisme, ce qui est à l'opposé de l'immobilisme et de la stagnation.

De plus, il faut que les promoteurs du projet, dans le cas présent les autorités municipales, établissent claire-

ment leurs positions. Ils doivent expliquer en détail ce projet à toute la population. Conférences de presse, radio locale, assemblées publiques, feuillet explicatif distribué à tous les contribuables, voilà autant de moyens d'atteindre toute la population. Ici qu'on nous permette de suggérer d'avoir recours à ces moyens le plus tôt possible; il ne faut pas attendre d'être rendus à la veille du référendum.

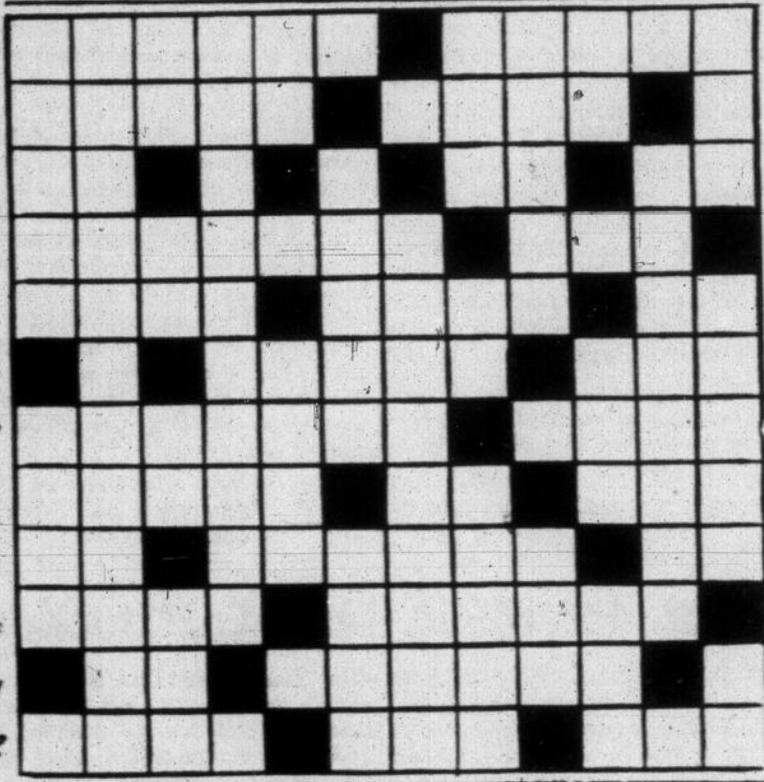
Enfin, il faut que tous, organismes publics et individus, puissent prendre position d'une manière intelligente. Qu'on cesse les campagnes de chuchotement, l'arme privilégiée des peureux pour adopter une attitude franche et honnête. On se plaît à rejeter sur le dos des administrateurs la responsabilité du chômage; pourquoi ne les aiderait-on pas à résoudre ce problème? Toute la population en bénéficierait.

Unité Sanitaire de Saint-Jean

- LUNDI LE 27 NOVEMBRE:
 - Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse et radiographie pulmonaires.
- MARDI LE 28 NOVEMBRE:
 - Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Séance de vaccination contre la poliomyélite.
 - Henryville: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture.
- MERCREDI LE 29 NOVEMBRE:
 - Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse et radiographies pulmonaires.
- JEUDI LE 30 NOVEMBRE:
 - Saint-Jean: de 2 à 4 h. p.m.: Clinique de puériculture.
- VENDREDI 1er DECEMBRE:
 - Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Séance de vaccination antivaricelleuse.
 - St-Edmé: de 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture.

LOTS-CROISES HEBDOMADAIRES

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



QUARANTE-ET-UNIEME PROBLEME

Horizontalement

- 1 - Toute graine contenue dans un noyau - Troublée.
- 2 - Tourner autour en épiant - Situation.
- 3 - Deux lettres de sot - Temps du verbe avoir - En les.
- 4 - Qui parle de soi sans orgueil - Peigne de tisserand.
- 5 - Anciens boucliers - Petit goffe - Pronom personnel.
- 6 - Copie, mime - Type représentatif des américains.
- 7 - Troc d'une hose pour une autre - Solde, salaire.
- 8 - Rempli - Deux consonnes nasales - Grande étendue d'eau.
- 9 - Deux voyelles jumelles - Remis, restitués - Négation.
- 10 - Individu - Est.
- 11 - Adjectif possessif - Appendice charnu en forme de grain à l'entrée du gosier.

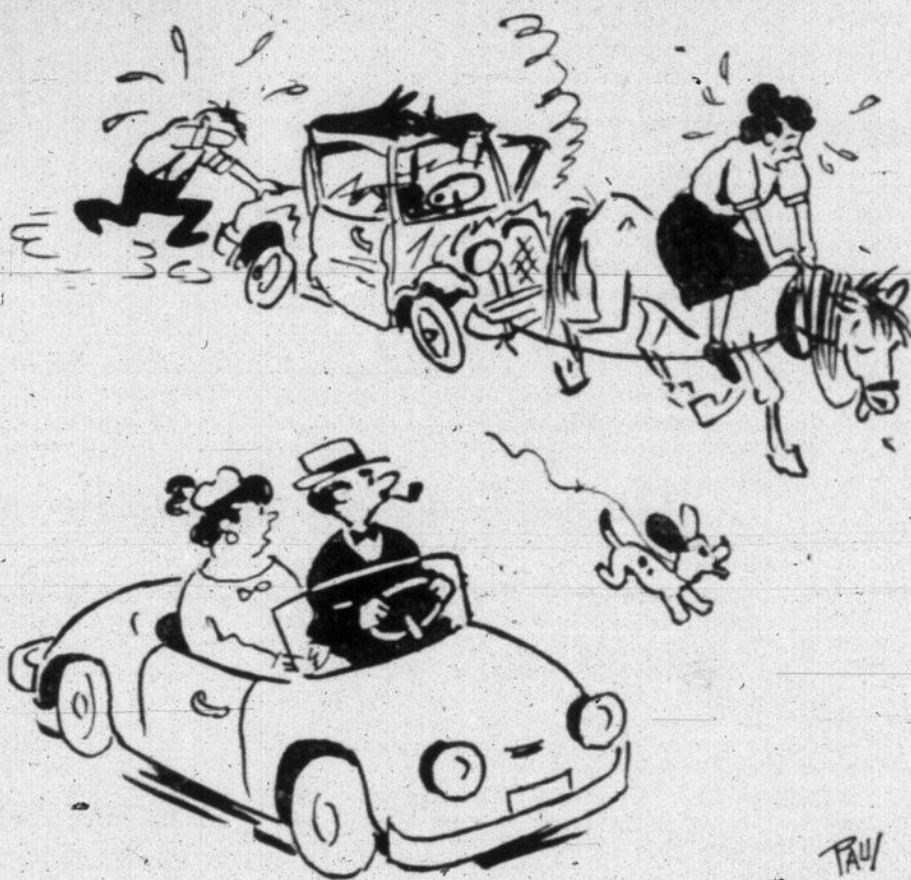
Verticalement

- 1 - Principe odorant de certaines substances végétales - Arme blanche.
- 2 - Appareil de locomotion à deux roues mû par un moteur.
- 3 - Préposition latine - Article contracté - Exclamation - Petit rongeur.

- 4 - Don; on a absolument besoin.
- 5 - Abr. de docteur - Que nous apportons en naissant.
- 6 - Étendue d'eau peu profonde et sans écoulement - Attache au moyen d'un noeud.
- 7 - Produire, donner l'existence.
- 8 - Lettre grecque - Pronom personnel - Soirées.
- 9 - Premier citoyen d'une cité, d'une ville - Manche de tennis.
- 10 - Note de la gamme - Type représentatif des Etats-Unis - Venue au monde.
- 11 - Tentent avec effort.
- 12 - Signe de détresse - Corindon granulaire qui sert à polir - Le premier mot de l'hymne de St-Jean Baptiste.



T'EN FAIS PAS!



Madame Lachance ■ Voilà Madame Sérafin dans son rôle. Elle qui voulait faire de l'équitation! Mais c'est moins drôle, ils n'ont pas d'assurances.

M'sieu Lachance ■ T'en fais pas pour eux! Leur malheur, ils ont couru après. Je leur ai chanté cent fois d'avoir de bonnes assurances.

Réflexion: L'erreur des Sérafin a été de ne pas consulter leur agent local du groupe Provinces-Unies et Ancienne Mutuelle. Ils auraient été à l'abri. Votre agent vit au milieu de vous. Ne tardez pas à vous renseigner. Il vous protégera contre le malheur. Ça ne coûtera pas plus cher!

La Cie F.-R. Lefebvre Ltée

BUREAU D'ASSURANCES GENERALES

Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep. à sa résidence: Fl. 6-6491

Tél. M. Jean Payette, rep. à sa résidence: Fl. 8-3675

BUREAU: 62 rue St-Jacques, Saint-Jean

Téléphone Fl. 7-7585

BOUCHERIE CHEVALINE

STEAK 50¢ lb SPECIAL	STEAK 35¢ lb HACHE	FILET 89¢ lb MIGNON	PRIX SPECIAL POUR CONGELATEURS	STEAK 59¢ lb SIRLOIN	FAUX 65¢ lb FILET	STEAK 49¢ lb DELICATISE
----------------------------	--------------------------	---------------------------	--------------------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------------

G. A. PARADIS - 203 Champlain, Saint-Jean

Viande approuvée
Livraison gratuite

Fl. 6-9461

Films à la TV

Canal 2 — Montréal
Canal 7 — Sherbrooke
Canal 10 — Montréal



CBFT — 2

Vendredi, 24 novembre
1 heure 30:

"LE RIDEAU DE FER"

(The Iron Curtain)
Américain. 1948. Film de propagande de William Wellman avec Dana Andrews et Gene Tierney. — Un employé de l'ambassade soviétique au Canada et son épouse tentent d'obtenir leur naturalisation au pays. — Scénario simpliste. Réalisation soignée et habile. — Risque d'exciter à la haine. Adultes.

9 heures:

"MA VIE A COMMENCE EN MALAISIE"

(A Town Like Alice)
Britannique. 1955. Drame de guerre de Jack Lee avec Virginia McKenna et Peter Finch. — En Malaisie, durant la dernière guerre, la longue et douloureuse marche d'un groupe d'Anglais vers un camp de prisonniers. — Oeuvre émouvante, magnifiquement réalisée et sobrement interprétée. — Courage. Fraternité. Note religieuse. Adultes et adolescents.

11 heures 34:

"UN HOMME A DETRUIRE"

(Stranger on the Prowl)
Italo-américain. 1953. Drame policier d'Andrea Forzano avec Paul Muni et Vittorio Manunta. — Un passager clandestin, meurtrier presque sans le vouloir, fuit avec un enfant qui se croit également traqué. — Film lent et laborieux. Paul Muni joue bien. — Etalage poussé de misères morales et sociales. Adultes.

Samedi, 25 novembre

11 heures 34:

"ODETTE AGENT SECRET S 23"

(Odette)
Britannique. 1950. Drame d'espionnage de Herbert Wilcox avec Anna Neagle et Trevor Howard. — Une Française établie à Londres accepte de passer en France en qualité d'espionne, durant l'occupation allemande. — Récit prenant d'une page d'histoire authentique. Mise en scène d'une grande simplicité et d'une grande vérité. Interprétation remarquable. — Héroïsme et abnégation. Note religieuse juste. Adultes et adolescents.

Lundi, 27 novembre

1 heure 30:

"CHEQUE AU PORTEUR"

Français. 1942. Comédie vaudeville de Jean Boyer avec Lucien Baroux et Jean Tissier. — Les aventures d'Alarie, de retour dans son patelin après avoir touché un gros héritage en Amérique. — Bouffonnerie énorme qui se déroule à un rythme alerte. — Plaisanteries vulgaires. Adultes, des réserves.

Mardi, 28 novembre

1 heure:

"L'HOMME AU CHAPEAU ROND"

Français. 1946. Un drame de Pierre Billon avec Raimu et Aimé Clariond d'après l'oeuvre de Dostoevsky. "L'Eternel mari". — Un veuf poursuit de sa haine l'ancien amant de sa femme. — Esprit du film fidèle à Dostoevsky. Réalisation soignée. Bonne photographie. Raimu remarquable. — Ensemble malsain. A déconseiller.

Mercredi, 29 novembre

1 heure 30:

"LE DIABLE BLANC"

Italien. 1947. Drame d'aventures de Nunzio Malasomma avec Rossano Brazzi et Annette Bach. — En 1850, en Caucase, un inconnu prend la dé-

fense de la population opprimée par le gouverneur. — Scénario très artificiel. Mise en scène pauvre. Interprétation médiocre, sauf celle de Rossano Brazzi. Adultes et adolescents.

Jeudi, 30 novembre

1 heure 30:

"MALOMBRA"

Italien. 1942. Drame romantique réalistes par Mario Soldati avec Isa Miranda et Andrea Cecchi. — Prise de folle vengeance une fille assassine son fiancé, descendant du bourreau de sa grand-tante, puis se suicide. — Mise en scène intelligente d'un sujet délicat. Climat insolite. — Beaux extérieurs. Atmosphère trouble. Suicide. Adultes, des réserves.

CFTM — 10

Vendredi, 24 novembre

3 heures 30:

"UNE FILLE A PAPA"

Français. 1936. Comédie de René Guissard avec Lucien Baroux et Joëlle Day. — Une jeune orpheline qui a gagné une grosse somme à la loterie et qui désire se marier demande à un ami de lui servir de père. — Assez banal. Adultes.

11 heures 10:

"DERNIERE JEUNESSE"

Français. 1939. Drame psychologique de Musso avec Raimu et Jacqueline Delubac. — Dévoré par la jalousie, un homme étrangle sa maîtresse. Bien réalisé. Belle photographie. Interprétation moyenne. — Film morbide, immoral dans son thème, son dialogue et ses images. A proscrire. (R.G.F.).

Samedi, 25 novembre

8 heures 15:

"LES CROISADES"

(The Crusades)
Américain. 1935. Reconstitution historique de Cecil B. De Mille avec H. Wilcoxon et Loretta Young. — Récit de la troisième Croisade, dont le succès fut compromis temporairement par la rivalité de Richard Coeur de Lion et de Philippe-Auguste. — Film à grand spectacle, réalisé avec faste, mais souvent artificiel. Interprétation inégale. Adultes et adolescents.

11 heures 10:

"UN FLIC"

Français. 1948. Drame policier de Maurice de Canonge avec Lucien Coëdel et Raymond Pellegrin. — Un policier a des difficultés avec son jeune beau-frère acquiné avec des trafiquants. — Histoire conventionnelle, traitée sans originalité, mais avec conscience et conviction. Bonne interprétation. Belle figure de policier. Quelques violences. Adultes et adolescents.

Dimanche, 26 novembre

3 heures 30:

"FUSILLADE A L'AUBE"

Français. 1950. Drame d'espionnage d'André Haguët avec Renée St-Cyr et Frank Villard. — Pendant la guerre de 1914, croyant que son mari a été exécuté, une femme devient espionne pour le venger, mais le rencontre au cours d'une mission et tout s'arrange. — Ensemble conventionnel mais intéressant. Réalisation moyenne. — Amour conjugal sain. Scènes délicates. Adultes.

7 heures 30:

"CLARA ET LES MECHANTS"

Français. 1957. Comédie de moeurs de Raoul André avec Minou Drouet et Pierre Destallès. — Une fillette

très riche et privée d'affection est enlevée par des ravisseurs dont elle fait vite la conquête. — Oscille entre plusieurs genres. Manque de profondeur. Quelques originalités. Fantaisie. Minou Drouet joue avec gentillesse. Adultes et adolescents.

11 heures 10:

"DANS LES FAUBOURGS DE LA VILLE"

Italien. 1955. Drame policier de C. Lizzani avec Michel Jourdan et Giuletta Massina. — Un avocat réussit à faire acquitter un homme accusé d'un meurtre dont il est innocent. — Du néo-réalisme mineur. Construction dramatique habile. Excellents gros plans. — Souci de la justice et de la vérité. Adultes.

Lundi, 27 novembre

3 heures 30:

"L'EPERVIER NOIR"

Egyptien. 1953. Drame d'aventures de G. Vernuccio avec Assila Rouchdi et Emad Hamdi. — La double histoire d'une jeune fille qui cherche à venger ses parents assassinés et d'un cheik qui refuse de livrer un étranger qui lui a demandé l'hospitalité. — Film intéressant par son caractère typiquement arabe. Bons acteurs. — Violences. Scènes osées. Adultes, des réserves.

7 heures 15

"LE CHATEAU DE LA DERNIERE CHANCE"

(ciné-roman)
Français. 1946. Comédie loufoque de Jean-Paul Paulin avec Nathalie Nattier et Robert Dhéry. — Les aventures d'un homme et d'une femme transformés par le secrétaire d'un docteur, lui en homme d'affaires, elle en femme fatale. — Idée originale. Ensemble incohérent et peu drôle. Quelques gags biens venus. Interprétation inégale. — Tentative de suicide. Propos légers. Adultes, des réserves.

11 heures 20:

"LEÇON DE CONDUITE"

Français. Comédie de Gilles Grangier avec Odette Joyeux et Gilbert Gil. — Enlevée par de faux gangsters, puis par d'authentiques crapules; une jeune fille connaît de nombreuses aventures. — Comédie sans prétention. Bonne interprétation. — Adultes et adolescents.

Mardi, 28 novembre

3 heures 30:

"J'ACCUSE"

Français. 1938. Drame symbolique d'Abel Gance avec Victor Francen et Line Noro. — Au seuil de la guerre, un ancien combattant, dégoûté des horreurs dont il a été témoin, se rend sur une colline sacrée et appelle les morts qui se lèvent et envahissent les villes. — Réalisation théâtrale d'une idée généreuse. Trop grandiloquant. — Appel à la paix. Adultes et adolescents.

11 heures 10:

"PITIE POUR CELLE QUI TOMBE"

Italien. 1954. Mélodrame de Mario Costa avec Amedeo Nazzari et Antonella Lualdi. — De retour de la guerre, un homme tue l'amant de sa femme qui se préparait à rompre cette liaison. — Assez conventionnel. Réalisation moyenne. — Mal réprouvé. Liaison. Adultes.

Mercredi, 29 novembre

2 heures 30:

"LES AMOUREUX DE MARIE-ANNE"

(ciné-révue)
Français. 1954. Comédie de Jean Stellé avec Gaby Morlay et André Luguet. — Dans une petite ville de province, deux candidats dont les enfants sont amoureux aspirent à la place vacante de député. — Une comédie sans prétention, fort amusante et pleine d'entrain. Intéressante création de Gaby Morlay. — Adultes et adolescents.

3 heures 30:

"LA GRANDE VIE"

Français. 1951. Drame d'Henri Schneider avec Henri Nassiet et Claire Guibert. — Un jeune ouvrier rêve de mener la grande vie et d'imiter

son grand-père, Monsieur Charles, qu'il croit à tort, être un fascinant gangster. La mort de M. Charles lui ouvrira les yeux. — Film tourné avec de faibles moyens matériels mais bien fait. Bonne photo. Excellents interprètes. Oeuvre positive malgré l'inconduite du héros. Adultes.

11 heures 10:

"UNE FILLE DANS LE SOLEIL"

Français. 1952. Comédie de Maurice Cam avec Henri Genès et Myriam Bru. — Une fille galante que le châtelain fait passer pour sa pupille cause quelques émois dans la petite commune de Fonténac. — Banal et sans intérêt. Mise en scène quelconque. — Atmosphère assez malsaine. Adultes, des réserves.

Jeudi, 30 novembre

3 heures 30:

"MON FRANGIN DU SENEGAL"

Français. 1953. Comédie de Guy Lacourt avec Raymond Bussières et Annette Poivre. — Un homme s'invente un jumeau pour conquérir celle qu'il aime et est ainsi entraîné dans une série d'aventures et de quiproquos. — Sans prétention, amusant et sympathique. Bons gags. Excellente interprétation. — Ensemble sain. Quelques légèretés. Adultes.

8 heures 30:

"MARDI, ÇA SAIGNERA"

(Black Tuesday)
Américain. 1954. Drame policier de Hugo Gregorine avec Edward G. Robinson et Peter Graves. — Deux bandits s'évadent de prison, emmenant avec eux quelques otages, mais ils se retrouvent finalement repris par la police. Film dur et réaliste. Réalisation et interprétation de qualité. — Noble figure de préte. Un tueur monstrueux. Excès de brutalités. Adultes, des réserves.

11 heures 10:

"UNE NUIT AVEC TOI"

Italien. 1947. Comédie musicale de C.-L. Bragaglia avec Irasema Dillian et Gino Bechi. — Un chanteur et une jeune fille dépourvue d'argent se rencontrent sur une gare et passent une nuit fertile en aventures et qui s'achève en prison. — Moyen. Interprétation sans recherche. Adultes et adolescents.

CHLT-TV — 7

Vendredi, 24 novembre

9 h.: (voir canal 2 le 24 novembre)

11 heures 30:

"C'ETAIENT DES HOMMES"

(The Men)
Américain. 1949. Documentaire manqué de Fred Zinneman avec Marlon Brando et Teresa Wright. — Jeune soldat grièvement blessé trouve son équilibre et sa foi grâce au dévouement de sa fiancée. — S le dépouillé, parfois rigoureux. Touchant. — Interprétation excellente. — Ensemble tonifiant. Adultes adolescents.

Samedi, 25 novembre

11 heures 30:

"L'HOMME A LA CICATRICE"

(Silent Dust)
Britannique. 1949. Drame de Lance Comfort avec Stephen Murray, Beatrice Campbell. — Un désert devenu voleur puis assassin revient chez son père, un industriel avec qui le démasquera. — Un film bien fait. Forte tension dramatique. Création saisissante de Murray. — Conclusion des valeurs morales. Adultes, des réserves.

Mercredi, 29 novembre

11 heures 30:

"ILS ETAIENT TOUS MES FILS"

(All my Sons)
Américain. 1947. Drame psychologique d'Irving Reis avec Edward Robinson et Mady Christians. — Triste histoire du fils d'un fabricant d'avions qui a livré des pièces détachées à l'armée et causé la mort de 21 pilotes. — Un film qui, après bon départ, sombre dans le mélodrame. Mise en scène moyenne. — Acteurs maladroits du personnel principal. Adultes.

La Bible vous parle...

Sans la foi, il est impossible de plaire à Dieu, car pour s'approcher de Lui, il faut d'abord croire qu'Il existe et qu'Il récompense ceux qui le cherchent. (Heb. 11, 6). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).



GAZ
HUILE
DIESEL

VOS

DISTRIBUTEURS



SCA SHERRINGTON

Tél. 454-3122

Succursale — Saint-Remi — Tél. 454-2525

SCA NAPIERVILLE

Tél. CH. 5-3396

ROSAIRE MORENCY

Saint-Philippe

Tél. MI. 3-8465

LEO CHICOINE

Beloell

Tél. FO. 7-3742

GARAGE BREault & FRERES

Saint-Jean, P.Q.

Tél. FI. 6-3910

CENTRE NOTRE-DAME

435 LAURIER, SAINT-JEAN

Le 24 novembre, 9 h. p.m.

Pour réservations:

Fl. 8-2949, 8-3516, 8-3675

EN
V
E
D
E
T
T
E

LA FAMILLE SOUCY

— AVEC —

Isidore Soucy, Diane Prud'homme, Oscar Morin

Carrefour des Arts

Vous pouvez participer à cette chronique en nous envoyant informations une semaine à l'avance.

A Saint-Jean

A l'Emallerie du Perrier

(280, rue Mercier, Saint-Jean):
EXPOSITION D'OEUVRES D'ART ET D'ARTISANAT
Ouverture 17 novembre à 7 h. p.m.
En montre tous les jours jusqu'au 26 novembre, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

Centre d'Art de Saint-Jean:

11 novembre au 11 décembre: Exposition de Louise Bonnetterre.
Le 18 novembre: Ouverture de l'exposition du cadeau.
COURS DE DESSIN ET PEINTURE par Raymond GRAVEL.
Début des cours le 25 novembre pour enfants et le 27 novembre pour adultes.

Au coin de l'Artisanat

Chez Roger Boulais, 71 rue Saint-Jacques.
vedette cette semaine: "LES AGATHES DE PERCE".

ONTREAL:

Cinéma:

ENTRE D'ART DE L'ELYSEE, 35 ouest, rue Milton:
Tous les soirs, dans les deux salles, projections à 5 heures, 7 h. 30 et 10 heures.

ALLE ALAIN RESNAIS:

"Le 41e", film soviétique de Tchoukhraï. (V.O. sous-titres anglais).

ALLE EISENSTEIN (places réservées seulement):

"Pick Pocket", film de Robert Bresson.

Aussi: "Trois fois passera..." de Desjardins (film canadien).

VILLE, rue Ste-Catherine ouest — WE. 2-1139

"SMILES OF A SUMMER NIGHT", d'Ingmar Bergman avec Gunnar Bjornstrand. — V.O. (sous-titres anglais).

Les Expositions:

USEE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL, 1379 ouest, Sherbrooke:
EXPOSITION de l'Académie Royale des Arts du Canada.
Du 11 novembre au 10 décembre.

ALERIE DE L'ETABLE:

Du 31 octobre au 10 décembre, oeuvres des chefs d'école les plus éminents de l'art canadien.

ALERIE XII:

anneaux de fibre de verre et tapisseries de Jean-Paul Mousseau et de Marie Rousseau-Vermette.

ANDLEIGHT:

Jusqu'au 10 décembre, huiles de Alexander Kwartler.

ENTRE MAISONNEUVE

Art religieux, jusqu'au 17 décembre, de 1 h. 30 à 10 h., tous les jours.

ALERIE AGNES LEFORT, 1504 ouest, rue Sherbrooke:

Du 13 au 25 novembre, émaux d'art de Françoise Labbé.

ALERIE ART-TEC

Du 15 novembre à la fin du mois, huiles et gravures d'Ivan Fainmel.

ALERIE DENYSE DELRUE, 2080 rue Crescent:

Du 13 novembre au 2 décembre, oeuvres récentes de Paterson Ewen. La galerie est ouverte du lundi au vendredi, de midi à 6 h., le soir de 8 h. 30 à 10 h. 30, le samedi de 11 h. à 6 h.

ALERIE LIBRE, 2100 rue Crescent:

Du 13 novembre au 25 novembre, oeuvres de Henriette Fauteux-Massé. La galerie est ouverte tous les jours, de 10 h. à 6 h. le mercredi jusqu'à 10 heures.

Spectacle et Concerts:

THEATRE SAINT-DENIS:

L'Orchestre de Chambre des Pays-Bas, vendredi 24 novembre.

THEATRE HER MAJESTY'S:

BALLET NATIONAL DU CANADA, les 23-24-25-26 novembre.

GLISE NOTRE-DAME, Montréal:

L'Orchestre Symphonique de Montréal présente mercredi le 6 décembre à 8 h. 15 p.m. "LE MESSIE" de Haendel sous la direction de Zubin Mehta. — En vente à 1476 ouest, rue Sherbrooke.

THEATRE SAINT-DENIS

Le pianiste BRAILOWSKY présentera un récital tout CHOPIN le 8 décembre à 8 h. 30 p.m.

Théâtre:

OPHEUM (Sainte-Catherine ouest):

Le Théâtre du Nouveau-Monde présente à partir du 11 novembre, L'Opera de Quat' Sous, de Bertold Brecht.

TELLA (4664 Saint-Denis):

A compter du 15 novembre, reprise de "Deburau", de Sacha Guitry.

THEATRE-CLUB (1858 rue St-Luc):

La Compagnie Nina Diaconesco présentera, à partir du 13 novembre et jusqu'au 17 décembre: "L'homme nu", une comédie de Marc Camoletti...

THEATRE ANJOU (1204 Drummond):

Le Théâtre Anjou présente, tous les soirs sauf le lundi: "Soif d'aimer", une comédie légère d'Eloi de Grandmont.

U THEATRE DE LA POUDRIERE (116 Ste-Hélène):

Reprise de "La Folle Nuit", de Mouézi-Eon et Félix Gandéra.

MOUNTAIN PLAYHOUSE

Le Mountain Playhouse présente en ce moment: "Krapp's Last Tape", de Samuel Beckett et "The Zoo Story", d'Edward Albee, deux comédies en un acte. Représentations tous les soirs, excepté le dimanche.

THEATRE DU GESU (rue Bleury)

Le Théâtre du Gesù présente: "Les Trois coups de minuit", d'André Obey, dans une mise en scène de Gilles Marsolais.

Sainte-Brigide

Réunion du "Grand Conseil" de la Mutuelle scolaire

Fait historique

STE-BRIGIDE (DNC). — Dernièrement le Bureau de Direction de la Mutuelle scolaire avait l'honneur de tenir une session extraordinaire groupant les représentants des divers corps publics et institutions paroissiales afin de déterminer quelle ligne de conduite à tenir dans les circonstances présentes sur la constitution de réserves financières et de prêts "paroissiaux" aux élèves de la paroisse. L'assemblée présidée par M. Armand Dénomée groupait le Bureau de direction de la Mutuelle scolaire qui comprend MM. Gilbert Bonneau, Jos.-A. Brisson, Germain Boulais et Rosaire Benoit; le représentant du Conseil municipal, M. le maire Jean-Paul Lasnier, Mme Edouard Brisson, directrice de l'École Centrale des garçons, Mmes Yvél Paquette et Léopold Jetté, respectivement présidente et vice-présidente de l'UCFR; M. Oscar Boulais, délégué de l'U.C.C., M. Léonard Boulais, directeur de la Caisse Populaire, M. Henri-Louis Mailloux, commissaire d'école, M. Lévi Jacob, président de la SSJB locale.

La question à l'ordre du jour était de prendre position à la lumière des demandes de bourses et de se tracer une ligne de conduite en commun.

Fait paradoxal

L'an dernier, la Mutuelle scolaire affrontait onze demandes de bourses au prêts de \$100; cette année, à date, on en compte que trois, bien que la colonie étudiante brigidiennne à l'étranger se soit accrue. Le secrétaire exposa le problème et l'aborda sous différents angles: accroissement de la population étudiante, multiplication des besoins futurs, augmentation possible des frais de scolarité, épreuves familiales, problèmes universitaires, bref un monde immense à aider, à secourir, à encourager.

Le président de la Mutuelle posa carrément la question, à savoir: de continuer à bâtir la Mutuelle à raison de mille piastres par année dans un intervalle de dix années. Attendu qu'il reste encore \$650.00 à souscrire cette année, les représentants au "Grand Conseil" ont accepté en principe de réaliser cet objectif. A date, la Mutuelle scolaire en oeuvre depuis 1958, a quelque quatre mille piastres de recueillies.

Le secrétaire de la Mutuelle se doit de féliciter cette année un autre représentant du "Grand Conseil", M. Jean-Paul Lasnier, maire de Sainte-Brigide, qui est un des artisans de premier plan de la Mutuelle, après avoir été un partisan décidé de la centralisation scolaire.

Session

Le "Grand-Conseil" de la Mutuelle à qui incombe les responsabilités de fournir les subsides et de choisir

les bourses groupait en principe les représentants de l'Eglise et de la municipalité, soit les membres du pouvoir religieux et civil des cadres de la paroisse aux fins d'aider la jeunesse étudiante. C'est en somme l'application du régime du Conseil souverain d'il y a deux siècles, instauré en 1863, où le gouverneur de la Nouvelle-France, l'évêque et l'intendant siégeaient à la même table du Conseil.

Il reste à faire triompher l'élément spirituel, la suprématie du sens chrétien, la mise en service de réserves financières paroissiales à la disposition des étudiants selon les besoins réel de chacun. La foi dans les institutions reste la pierre d'angle; le secrétaire peut affirmer que cet esprit anime les membres de la Mutuelle et que le "Grand Conseil" sera comme l'an passé, un bâtisseur dans la cité chrétienne. Jusqu'ici la Mutuelle n'a refusé aucun prêt raisonnable de \$100; elle en a consenti vingt et un, dont à trois élèves qui sont entrés dans la vie religieuse.

Petit carnet

L'Apostolat de la Prière a été officiellement rétabli en ce dimanche du 19 novembre dernier par le R.P. Senay, jésuite, apôtre entraînant de la dévotion au Sacré-Coeur. Il a formé les cadres du mouvement choisi les zélatrices dans chaque rang et fait appel à toute la population de s'engager dans cette croisade moderne qui fait du chrétien des temps présents un combattant grâce aux trois degrés d'apostolat: offrande de la journée, communion réparatrice et la dizaine de chapellet.

L'assistance nombreuse à la cérémonie de l'après-midi profita des leçons de cet éminent spécialiste de la dévotion au Sacré-Coeur; l'église fut encore plus ce jour un "haut lieu" de prières et de rencontre envers Dieu. Etonnant comme l'on a de quoi à apprendre, surtout dans la prière, car le soulignait le Père. à peine un chrétien sur cinq au Québec fait ses prières matin et soir!

Veillée

Enfin, elle a passé cette veillée paroissiale dont le souper à la dinde constituait le principal apéritif. La salle académique du couvent a bourdonné d'activités en ce samedi soir du 18 novembre dernier où plus de 300 couverts ont été servis et 300 convives rassasiés. Ce fut une belle fête paroissiale, une vraie veillée alliant le charme des rencontres et les divertissements de toutes sortes plus l'invité mystérieux, nul autre que M. Jean-Paul Ménard qui interpréta des pièces musicales de choix.

Le sort favorisa Mme Jos-A.

Brisson qui gagna le séchoir automatique; une table de luxe donnée par la Maison Gervais et Frères, de St-Césaire fut gagnée par Mme Lécien Lemaire, enfin Mme Léo Ponton, de Saint-Alexandre, gagna le prix de présence, soit un radio transitor.

Ce souper paroissial organisé conjointement par la SSJB et l'UCFR a eu l'honneur de compter au nombre de ses distingués invités, M. Laurent Hamel, député d'Iberville et Mme Hamel.

Les organisateurs se sont dits enchantés de l'accueil fait à cette veillée canadienne et expriment leur gratitude.

Incendie à Sabrevois

SABREVOIS (DNC). — Samedi dans la matinée, un incendie se déclarait au restaurant "Sur le Pouce", propriété de M. Jacques Doucet. Grâce à la promptitude des pompiers de Saint-Jean appelés sur les lieux et d'un bon nombre de volontaires, l'incendie fut contrôlé en moins d'une heure. Cependant, M. Doucet fut assez grièvement brûlé à la figure et aux mains en voulant maîtriser le feu; quant à l'intérieur du restaurant, on dit que les dégâts sont considérables. Nous sympathisons de tout coeur avec cette famille, éprouvée.

TRANSACTIONS

Nous souhaitons la bienvenue à M. Robert Borduas, de St-Mathias, comté de Rouville, qui s'est porté acquéreur du magasin général de M. J.-A. Paradis.

Egalement à M. Philippe Préfontaine de L'Acadie, qui devient propriétaire de la ferme de M. Agénor Bienvenue.

La famille Paradis nous a quittés pour aller demeurer à Iberville, tandis que la famille Bienvenue nous quittait pour aller s'établir à Farnham.

A tous nous souhaitons bonne chance dans leur nouvelle fonction.

SAINT-IGNACE

DECES ACCIDENTEL

Le 16 novembre 1961 est décédé accidentellement à l'âge de 20 ans M. Pierre Charron, fils de M. Jean-Paul Charron et de Blanche Gamache.

Il laisse pour pleurer sa perte outre ses père et mère, deux frères: Gérard et Michel; une soeur: Chrystianne.

Le service a été chanté le 18 novembre en l'église paroissiale par l'abbé W. Ward assisté de MM. Houle et Desautels, comme diacre et sous-diacre.

C'est M. l'abbé W. Ward qui fit la levée du corps.

Les porteurs étaient MM. Gérard Brais, Jean Marc Choinière, Yvon Racine, André Boucher, Gilles Charbon, Claude Ouellette.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Choisissez
votre cadeau
à notre comptoir de librairie

Entrez et venez explorer ce monde merveilleux de cadeaux pratiques: belles boîtes de papier à lettre; plumes et crayons; ensemble de bureaux; coup-papier et ciseaux; et une foule d'autres suggestions pour Noël.

Nous avons aussi un choix merveilleux de très beaux livres pour tout âge... Depuis le classique jusqu'au plus récent succès de librairie.

LE MAGASIN DU BON GOUT
Les Editions du Richelieu Ltée
170, rue St-Jacques, Saint-Jean

Les films de la semaine à Saint-Jean

Dans nos cinémas

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T TOUS. Films visibles par tous, y compris les enfants.
Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

* FILMS A VOIR

L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CARTIER

Jeudi à samedi

23-24-25 novembre:

"THE TRAP" **A**

Film américain, drame d'aventures réalisé par Norman Panama avec Richard Widmark, Lee J. Cobb et Tina Louise.

Appréciation: La stratégie dans l'élaboration du crime et le climat violent des batailles font réserver ce film aux adultes.

— Aussi —

"CHEF DE RESEAU" **A**

Film britannique, film d'espionnage réalisé par André de Toth avec Jack Hawkins, Gia Scala et Erik Schumann.

Appréciation: Les problèmes personnels que rencontre un espion courageux et intelligent méritent réflexion. Adultes.

x x x

Dimanche à mercredi

26-27-28-29 novembre:

"TU TREMBLES

CARCASSE" **Aa**

Film américain. Comédie burlesque réalisée par George Mashall avec Dean Martin, Jerry Lewis et Elisabeth Scott.

Appréciation: Pour adultes et adolescents.

— Aussi —

"LE MONDE PERDU" **Aa**

Film américain, film d'aventures réalisé par Irwin Allen avec Claude Rains, Michael Rennie et Jill St-John.

Appréciation: Certaines scènes impressionnantes et quelques éléments de violence sont contrebalancés par la saine atmosphère d'aventures. Adultes et adolescents.

CAPITOL

Jeudi à samedi

23-24-25 novembre:

"LA LEGENDE DE

DANRAS" **A**

Conte réalisé par Nathan Juran avec Rock Hudson et Piper Laurie.

Appréciation: A cause de certaines scènes ce film est réservé aux adultes.

— Aussi —

"LA POLICE ETAIT

AU RENDEZ-VOUS" **AR**

Film américain, mélodrame policier réalisé par J. Pevney avec Tony Curtis, G. Nöder et J. Adams.

Appréciation: Le dénouement moral ne peut effacer l'atmosphère peu saine de ce spectacle pour adultes avertis.

x x x

Dimanche à mercredi

26-27-28-29 novembre:

"SUPREME

SACRIFICE" **A**

Film espagnol. Mélodrame réalisé par Tulio Demicheli avec Arturo de Cardova, Amparo Rivelles et Yolande Vanla.

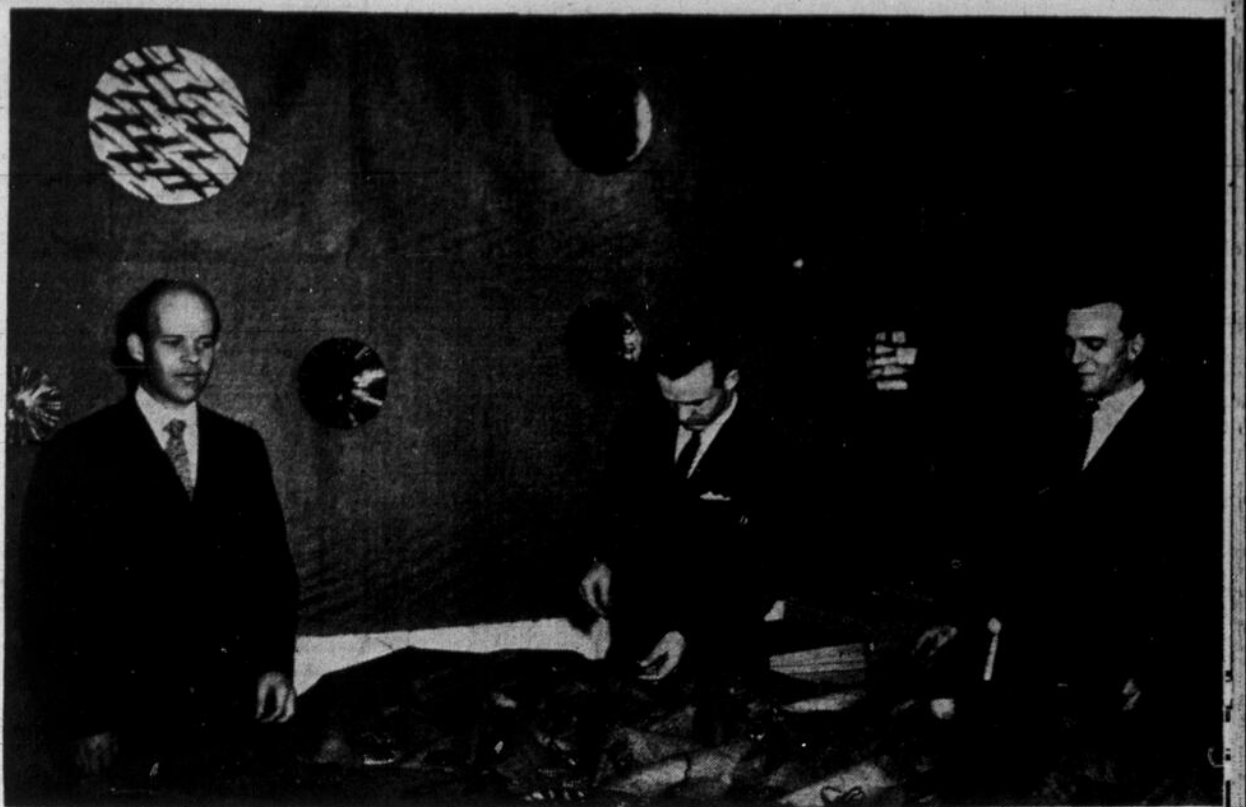
Appréciation: Ce film d'un moralisme artificiel comporte un amour adultère et quelques scènes osées. Adultes.

— Aussi —

"LE PORT DES

ILLUSIONS" **AR**

Allemand, drame policier réalisé



● COMMENCEE le 17 novembre l'exposition organisée par les frères Perrier se poursuit jusqu'au 20 novembre à leur atelier situé à 280, rue Mercier, Saint-Jean. Plusieurs centaines de pièces, plaques murales, plats décoratifs, bijoux d'argent, d'émail, bijoux de bois d'ébène et de bois de rose retiennent l'attention du public connaisseur. On reconnaît ici les trois frères Perrier, de gauche à droite: Louis Jules et Claude. (Photo Studio Petiot)

par Rudolf Jugert avec Belinda Lee, Ivan Disney et Joachim Hansen.

Appréciation: Malgré sa tendance positive à l'épilogue, ce film présente avec trop d'indulgence des personnages amoraux sans compter une scène d'intimité passionnelle. Adultes avec réserves.

IMPERIAL

Jeudi à samedi

23-24-25 novembre:

"SECRET WAYS" **A**

Américain, film d'aventures réalisé par Phil Karlson avec Richard Widmark, Sonja Ziemann et Charles Regnier.

Appréciation: Ce film exalte le patriotisme et le courage du peuple hongrois. Une scène délicate le fait réserver aux adultes.

— Aussi —

"POSSE FROM HELL" **A**

Américain, Western réalisé par Herbert Coleman avec Audie Mur-

phy, John Saxon et Zohra Lampert.

Appréciation: L'évocation d'un viol fait réserver le film aux adultes.

x x x

Dimanche à mercredi

26-27-28-29 novembre:

"NOEL BLANC" **T**

Américain. Comédie musicale réalisée par Michael Curtiz avec Danny Kaye, Bing Crosby et Rosemary Clooney. Musique d'Irving Berlin.

— Aussi —

"QUAND LA MARABUNTA

GRONDE" **A**

Américain. Drame d'aventures exotiques réalisé par Bryon Haskin avec Eleanor Parker et Charlton Heston.

Appréciation: Les démêlés sentimentaux entre les époux et des scènes impressionnantes réservent le spectacle aux adultes.

Au Ciné-Palais de Napierville

Jeudi et samedi,

23 et 25 novembre:

"LA FOLLE ESCAPADE" **A**

June Allyson - Jack Lemmon

Dimanche et mardi,

26 et 28 novembre:

"LE DERNIER TRAIN DE

GUN HILL" **A**

Kirk Douglass, A. Quinn

— Aussi —

"LA 10e FEMME DE

BARBE-BLEU" **A**

Geo. Sanders - Corinne Calvet

30 novembre et 2 décembre:

"LA FILLE EN BLUE JEAN" **A**

Carol Lyley - Brandon de Wil-

— Aussi —

"LES FRERES RICO" **A**

Richard Conte - Dianne Foster

Encouragez de préférence, nos annonceurs

Un nouveau "TV" 1962 pour Noël



RCA VICTOR 1962

PAYABLE:

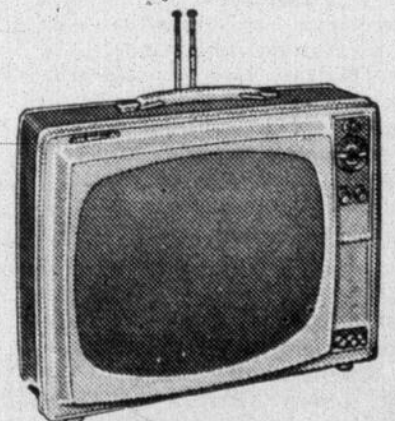
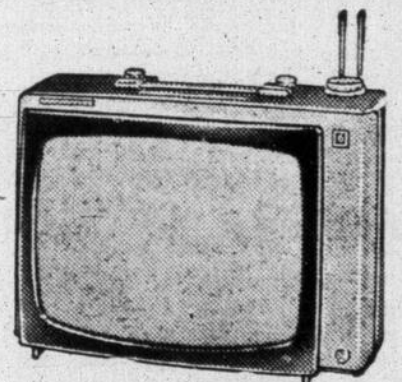
\$20.00 par mois

PAS de COMPTANT

SEUL VOTRE VIEUX "T.V."

VENEZ AUJOURD'HUI

RCA VICTOR 1962



- Réfrigérateur RCA 13 pi. cu. . . . \$249.
- Lessiveuse RCA 1962 \$119.
- Sécheuse RCA automatique \$179.
- Congélateur RCA 17 pi. cu. . . . \$249.

- Phono RCA automatique \$49.
- Radio 8 transistors RCA \$39.
- Matelas "Simmons" \$39.
- Lazy-Boy "Kroehler" \$69.

EN VENTE CHEZ

LAVAL BESSETTE Ltée

77, 1ère RUE

Tél. Fl. 6-5315

IBERVILLE, Qué.

Service Social du diocèse de Saint-Jean

**NOEL ET NOS DESHERITES !
Appel du Fichier Central
des Paniers de Noël!**

● Richard Sarraïsin, t.s.p.,
Directeur général



Grâce à la collaboration des clubs
clubs de la ville de S.-Jean, des
ganismes de charité de cette même
le et de nombreux individus, le Fi-
cher de Noël organisé pour la ville
S.-Jean par le Service Social du
diocèse a été couronné l'an dernier
un franc succès!

QUELQUES STATISTIQUES

On distribua au dernier Noël par
intermédiaire du Fichier central,
3 paniers à autant de familles né-
cessiteuses. De plus 335 enfants bé-
néficièrent de jouets appropriés à
leur âge.

PROCESSUS DU FICHER

La fin poursuivie par le fichier des
paniers de Noël est de faire profiter
plus grand nombre de familles in-
tentes de la ville de S.-Jean des
ressources de la population plus for-
mée. Pour ce faire, il faut d'abord
voir bien entendu:

1. Le nom des familles indigentes.
2. Le nom des donateurs.
3. Un service de secrétariat qui ver-
ra préparer les listes de noms de
familles nécessiteuses à distribuer aux
clubs et organismes donateurs, et un
vice d'enquête déterminant d'une
part le bien fondé d'attribuer un pa-
nier à telle famille et d'autre part de
vérifier à ce qu'une même famille ne re-
çoive pas deux paniers.

Ainsi, l'an dernier, les sociétés S.-
Jean de Paul et l'agence de Service
Social ont mis en commun leurs noms
de familles indigentes et ont pu em-
pêcher la duplication. Cependant
quelques familles ont pu bénéficier de
deux paniers, parce que certains
organismes donateurs non membres
du Fichier de Noël ont remis à ces

familles un panier sans s'informer si
déjà cette famille en recevait un d'un
autre organisme.

Nous avons calculé que l'an dernier,
plus de cinquante familles indigentes
inscrites sur les listes du Fichier
n'ont pu recevoir de paniers. Il est
possible de croire qu'il en aurait été
autrement si tous les organismes
bienfaiteurs avaient été membres du
Fichier Central.

APPEL

Par la présente, nous sollicitons
donc d'une part les clubs sociaux, les
mouvements groupes et individus pré-
occupés de semer de la joie à Noël au
sein d'une famille pauvre, de nous
faire parvenir:

1. Le nombre.
2. La valeur approximative.
3. Le genre de paniers de Noël
qu'ils pensent pouvoir donner.

D'autre part, nous prions les orga-
nismes charitables, les clubs, mouve-
ments d'aides ou individus, connais-
sant des familles nécessiteuses de
nous faire parvenir:

1. Leurs noms.
2. Leurs adresses.
3. Le nombre d'individus de chaque
famille.
4. L'âge et le sexe des enfants.

Le Secrétariat du Fichier commen-
ce immédiatement son travail et de-
mande que toutes les listes lui par-
viennent pour le 11 décembre.

L'adresse du Fichier Central des
Paniers de Noël pour la ville de S.-
Jean est: 190, rue Laurier, FI. 7-7533.
Mme Jeannine Genest est la respon-
sable du secrétariat.

Noël sera ainsi pour tous, la fête
de la Joie!

"Colis de Noël" du Missionnaire

De nombreuses personnes aime-
ment rendre plus joyeuses ou plus
fêtes d'un Missionnaire; mais
elles ne savent pas comment
le faire...

Ceux qui désirent exercer une telle
charité à l'endroit d'un Missionnaire
Vicariat Apostolique du Labra-
dor n'ont qu'à écrire à 164 est, Fleu-
ry, à Montréal (tél. DU. 8-0924) et
leur fournira tous les rensei-
gnements voulus.

Voici un exemple qu'on pourrait
utiliser: Nous connaissons des fa-
milles, des amis de travail, des
couples d'employés, des équipes d'é-
tudiants, qui acceptent volontiers de
réparer une boîte du Jour de l'An
ou, si vous préférez, une boîte de
bonbons à un missionnaire. Impos-
sible de vous dire tout ce que ren-
ferment ces colis: décorations, ta-
bleaux, bonbonnières, gâteaux aux

fruits, fromages, fruits secs, noix,
biscuits, (des denrées non périssables),
ou toutes sortes de conserves,
jouets qui pourront être distribués
aux enfants, ou bien encore un li-
vre récent. Vous pourriez joindre à
cette offrande les intentions de prières
que vous désirez recommander au
Missionnaire.

Partagez vos joies des Fêtes avec
les Missionnaires! Si la chose est
possible, dès maintenant, intéressez
vos amis et connaissances au "Colis
de Noël du Missionnaire". Vous
pouvez être assuré de sa reconnais-
sance et par dessus tout, de la ré-
compense promise par Dieu à votre
action charitable. En leur nom, nous
vous disons MERCI.

Adressez toute correspondance au
Bureau des Missions du Labra-
dor, 164 est, Fleury, Mont-
réal, P.Q. — Tél. DU. 8-0924.

Remerciement du Conseil Central de Saint-Jean

Le Conseil Central des Syndicats
nationaux de Saint-Jean tient à re-
mercier toutes les personnes qui, de
près ou de loin ont contribué au
succès de la partie d'huitres organisé
par le Conseil Central le 28 octobre
dernier au Club Bellefleur. Environ
30 personnes ont assisté à cette
soirée qui fut des plus réussies. Le
Conseil Central tient à remercier
aussi les marchands qui, sous forme
d'annonces ont fourni des cadeaux
à l'occasion de leur commerce respectif;
pendant la soirée ces cadeaux ont
été tirés au sort comme prix de
présence.

En voici la liste: M. Yvon Dupuis,
un disque; Au Carrousel Enr., un
disque; Maison Harnois, taies d'o-
reillers; Salon Vanité, un chapeau;
chez Francine, une blouse; J.V.N.
solduc, bijoux; Restaurant Saint-
Jacques, un carton de cigarettes;
V.L. Desnoyers, une paire de pan-
noulles; Bijouterie Brodeur, un va-
se; Les Editions du Richelieu Ltée,
papier à lettre; Bergeron Lingerie,
bon de \$5 sur marchandises; Royau-
ne du Jout, un cadre; Surplus de
l'Armée, une chemise; Pharmacie
Régner, poudre et parfum; Handy-
handy, un coffre à pêche; Bouche-
rie Royale, bon de \$5 sur marchan-
dises.

Ces prix de présence de valeur

appréciable ont réjoui davantage les
heureux gagnants dont la liste serait
trop longue à énumérer.

L'orchestre "Melody King" de St-
Remi dont le directeur est M. Yvon
Chaperon, président du Syndicat Na-
tional de la Chaussure de St-Remi,
était au programme de la soirée,
qui s'est terminée à une heure as-
sez avancée.

Tous se quittèrent avec la satisfac-
tion d'une soirée bien remplie,
et le désir d'y revenir l'année pro-
chaine, si le Conseil décide d'établir
cette coutume d'une année à l'autre.
Adrien BEAUVAIS,
agent d'affaires.

Raoul-R. Lafleur, d.c.

CHIROPATICIEN
Gradué de Palmer
RAYONS-X
234 Champlain St-Jean
Heures de bureau:
TOUS LES JOURS
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi
soirs: 7 à 9 heures
Le samedi: fermé.
Pour rendez-vous, FI. 7-3488

Cartes Professionnelles

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.

54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Tél. FI. 7-1629

JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

**A votre service pour
IMPRESSIONS**
DE TOUTES PAPETERIES
PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

Téléphones:
VI. 2-4924 Saint-Jean
10 St-Jacques O. FI. 7-4592
MONTREAL
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGRES
J.-A. Gaudette - G.-P. Gaudette

TELEPHONES
Bureau: FI. 6-3783
Rés. FI. 7-1600
JACQUES TETREAU
Comptable agréé
BUREAU
239, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean, Qué.

BUREAU:
227, rue Champlain, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612
Jean HEBERT, I.C.S., C.A.
COMPTABLE AGRÉE
RESIDENCE:
568, rue Lamarche, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612

Tél. FI. 6-6377
Alex J. Brosseau
C.D.A.A.
Courtier en assurances
Etabli en 1936
295, rue St-Jacques St-Jean
Expérience et compétence
réunies

SAINT-JEAN
54, rue Saint-Jacques
FI. 6-6986
MONTREAL
1750, rue Saint-Denis
VI. 9-1127 (frais collecté)
**BESSETTE, GAGNON
& ASSOCIES**
INGENIEURS CONSEIL
Egouts - Aqueduc - Usine de
filtration - Structure - Béton
armé - Mécanique - Electricité

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé

BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.
Docteur en optométrie

Optométriste-Opticien
27, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, P.Q.
FI. 7-2347
Bureau ouvert
tous les jours
de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816 Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
(Mercredi: 9 h. à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement.
Dr Jacques Bernier
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil SAINT-JEAN

Rés. 305 Saint-Hubert FI. 8-2802
MAURICE BOULAIS, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques FI. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE

SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu ST-JEAN

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉS
10 est, rue Saint-Jacques 168, rue Jacques-Cartier
Tél. Université 1-6776 Tél. St-Jean: FI. 7-3440
MONTREAL ST-JEAN, P.Q.

Dr Gérard CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h.
EXCEPTE le mercredi, 9 h. à
midi — Vendredi: 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous.
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier FI. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Saint-Constant Saint-Remi
Mercredi: 2 à 5 h. p.m. et soirées.
7 à 9 h. p.m. 30 Saint-André
Tél. NE. 2-3565 Tél. 267

Tél. OL. 2-2525
Si possible, fixes vos
rendez-vous d'avance.
BUREAU:
Le matin: 9 à 12 — Le soir: 7 à 9
Me JULES PHANEUF
B.A., L.L.B.
NOTAIRE
1, rue Guèvremont,
coin Ste-Anne VARENNES

Entre nous

Francine LUSIGNAN,
rédactrice

Mesdames

L'imprévu a du charme

Bonjour mesdames! Vous êtes installée confortablement dans le salon en compagnie de votre mari et vous vous promettez de passer une petite soirée tranquille. Tout à coup, la sonnette d'entrée résonne et bientôt les exclamations joyeuses de vos visiteurs survenus à l'improviste vous font changer d'avis.

Est-ce que ce petit incident vous est déjà arrivé? Il est probable que si. Et combien, dans la même veine, surviennent quotidiennement. On a beau tracer un programme à l'avance, on est toujours sujet à ce qu'un imprévu vienne en modifier le cours.

Beaucoup ne prise pas ces incidents imprévus. On voudrait pouvoir tout prévoir et enlever ainsi un peu de piquant à la routine de notre existence.

Personnellement, je fais partie d'un milieu où l'imprévu est chose naturelle, où il tient place de maître dans la vie de tous les jours. Je l'accepte. Mais supposons que ma situation serait différente, je me demande bien comment je pourrais me passer de l'imprévu. Je trouve tellement qu'il ajoute du charme à la vie, de la couleur à la monotonie de certains jours.

En résumé, l'imprévu est sûrement une heureuse invention, même si sa forme nous prend au dépourvu plus souvent qu'autrement.

Votre amie,
FRANCINE

La pelouse hivernera sous... le plastique

Les pelouses exposées aux rigueurs de l'hiver — celles surtout qui bordent les rues, et souffrent des dommages par le sable et les produits chimiques servant à fondre la neige — pourront désormais se moquer de la froide saison sous leur "manteau" de polythène. Ingénieuse, la méthode a d'abord été mise à l'essai sur les terrains de golf.

Avant les neiges, l'automne dernier, on avait couvert d'une pellicule transparente de polythène une pelouse d'arrivée en piètre état d'un club de golf de la banlieue de Montréal. Bien assujéti autour des bords, le plastique est demeuré sur l'herbe durant tout l'hiver. Lorsque le soleil du printemps fondit la neige et darda ses rayons sur la pellicule transparente, le gazon se mit à pousser dessous comme dans une serre chaude. A la mi-avril, lorsqu'on retira le plastique, l'herbe haute de deux pouces était verdoyante à souhait et sans la moindre tache. Tout autour, le gazon était encore brunâtre et sans vie.

On peut se procurer la pellicule de polythène chez les fournisseurs de matériaux de construction en bandes de 20 pieds de largeur. Sous le nom de "Milrol", elle est offerte en épaisseurs variées; l'épaisseur moyenne est celle qui convient. Une bande de 20 pieds de largeur, posée en bordure d'un lot de 50 pieds coûterait environ \$16; remise au printemps, elle peut servir de nouveau, l'automne suivant.

La "couverture de polythène doit être posée quand le sol est gelé, mais avant la première neige. Les bords seront bien ancrés pour empêcher le vent d'y avoir prise. La meilleure façon consiste à la "clouer" à l'aide de clous de 6 pouces enfoncés dans des carrés de fibre de quatre pouces de côté. On en place tous les deux pieds le long des bords et environ tous les cinq pieds sur la surface du centre. Le printemps venu, on eulève le plastique lorsque le gazon est haut d'environ deux pouces.

La récompense? Une pelouse bien verte, plusieurs semaines avant les voisins. Mais surtout, une pelouse améliorée grâce au polythène.

Pour un bon équipement de bureau.

CONSULTEZ

Philippe Ouellet, Inc.

29 St-Charles,
St-Jean, P. Q.
Tél. FI. 7-1868

agent autorisé de:
► Office Specialty Mfg.
► Olivetti
► Enregistreur "Phillips"

TOUT POUR LE BUREAU

Dactylos neufs et usagés — Calques enregistreuses — Filiales
Calculateurs, etc...

Tradition de Noël

Si vous désirez célébrer le jour de Noël suivant les traditions, il serait bon de vous mettre dans l'ambiance dès le mois de novembre. Confectionnez un gâteau aux fruits ou un plum Pudding-n'est pas chose facile, et de plus, chacun sait que, comme le bon vin, le plum pudding s'améliore en vieillissant; il convient donc de préparer ce mets traditionnel des Fêtes plusieurs semaines à l'avance, afin de le laisser "mûrir".

La préparation des fruits et des noix qui composent un Plum Pudding se fait ordinairement en famille, et, du plus petit jusqu'au plus grand, tous se rassemblent autour de la table pour aider dans la mesure de ses moyens. Plusieurs mains rendent le travail plus facile, et même si la liste des ingrédients paraît interminable, la tâche est vite remplie.

La recette de Plum Pudding qui suit est fidèle aux grandes traditions... car c'est un des moments de l'année où l'on se plaît à vivre dans une atmosphère surannée. Le suif tient lieu de shortening et l'addition de chapelure dans la pâte contribue à donner à ce pouding une texture vraiment légère. On pourra aisément remplacer l'eau-de-vie par du jus de raisin.

Lorsque sera venu le moment de servir le Plum Pudding, il suffira de le faire réchauffer pendant quelques heures et de le démouler sur un grand plat de service rond. Votre famille aimerait-elle un pouding flambé? Rien de plus simple. Arrosez-le d'un peu d'eau de vie que vous aurez fait chauffer, et enflammez-le au moment de servir. Cependant, il vous faudra prendre beaucoup de précaution tant que les flammes ne seront pas éteintes.

PLUM PUDDING DE NOËL

3 tasses de raisins secs noirs sans pépins.

1 tasse de raisins secs épépinés-coupés en deux.

1 tasse de pruneaux, coupés en morceaux.

1 tasse de raisins de Corinthe.

2 tasses de cédrat et d'écorces confites, hachées.

1 1/2 d'amandes mondées et tranchées.

1 1/2 de farine tout-usage tamisée une fois ou

1 3/4 de farine à pâtisserie tamisée une fois.

1 c. à thé de poudre à pâte.

1/2 c. à thé de soda à pâte.

1 1/2 c. à thé de sel.

1 c. à thé de cannelle moulue.

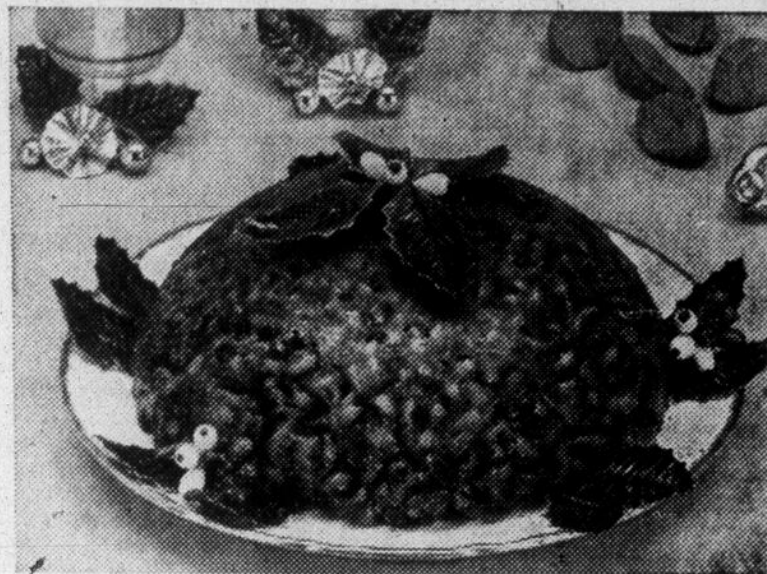
1 c. à thé de muscade râpée.

1/2 c. à thé de toute-épice moulue.

1/4 de c. à thé de clous de girofle moulus.

1/4 de c. à thé de gingembre moulu.

2 tasses de mie de pain blanc déchiquetée.



PLUM PUDDING DE NOËL

1 tasse de cassonade légèrement pressée.

2 tasses de suif finement coupé.

6 oeufs bien battus.

1/2 tasse de miel liquide.

1/4 de tasse d'eau-de-vie ou de jus de raisin.

La veille du jour prévu pour la cuisson, préparer les raisins secs sans pépins et épépinés, les pruneaux dénoyautés, les raisins de Corinthe, les écorces confites, le cédrat et les amandes.

Le lendemain, tamiser ensemble deux fois, puis une troisième fois dans une bassine à confiture ou un très grand bol, la farine tout-usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte, le soda à pâte, le sel, la cannelle, la muscade, la toute-épice, les clous de girofle et le gingembre. Incorporer la mie de pain déchiquetée, la cassonade et le suif. Puis ajouter les fruits préparés, les écorces et les noix. Bien mélanger avec les mains jusqu'à ce que chaque morceau se détache et soit enrobé de farine.

Battre ensemble les oeufs, le miel et l'eau-de-vie ou le jus de raisin. Ajouter ce mélange aux fruits et bien amalgamer. Prendre une grande

Sacs de polythène à la chasse

Tout équipement de chasse devrait contenir un ou plusieurs sacs de polythène, du format de poche à la grande enveloppe dont se servent les teinturiers-nettoyeurs. Et c'est un vieux nemrod qui offre ce conseil.

Les sacs serviront surtout à garder propres divers articles et à protéger les vêtements. Les chasseurs de gros gibier y auront recours pour emballer les morceaux de choix dont le coeur et le foie. Les oiseaux, plumes et vidés, y seront glissés pour en faciliter le transport à la maison.

Les larges enveloppes dans lesquelles sont livrés les vêtements frais nettoyés seront gardées pour les cas d'urgence, voire de survivance: habits secs sont ordinairement synonymes d'habits chauds. Le sac ouvert sera utilisé comme toit étanche d'un appentis et protégera de la pluie, de la neige ou du gel. On s'en confectionnera au besoin une cape imperméable; si l'on doit traverser une mare d'eau, deux grands sacs enfilés sur les bottes et attachés aux jambes permettront de la passer à pied sec.

terring graissée (d'une cité d'environ 12 tasses) remplir aux trois-quarts l'appareil — on pourra utiliser deux petites terrines d'une capacité de 6 tasses chacune.

Couvrir sans appuyer papier aluminium graissé d'un papier parchemin de Ficeler. Mettre le pouding dans une grande casserole remplie d'eau bouillante mer hermétiquement. Laisser cuire à ébullition pendant six heures pour le gros pouding et 4 heures pour deux petits.

Une fois cuit, découper le pouding et laisser refroidir complètement sur une surface plane. Couvrir de nouveau, de papier parchemin et de la cuisson. Couvrir de nouveau, de papier parchemin et de la cuisson. Couvrir de nouveau, de papier parchemin et de la cuisson.

Au moment de servir, chauffer le pouding au bain-marie sous de la vapeur environ deux heures pour les petits.

La chemise réversible une nouveauté

La chemise réversible est une nouveauté du domaine mercerie. Avec des boutons et tonnières adroitement disposés des coutures parfaitement finies plus récent modèle de chemise tricote de "Terylene" se porte fièrement d'un côté ou de l'autre.

Munie d'un col mou et de pochettes doubles, la chemise est retournée sans aucun nuire à son apparence. D'ailleurs cette faculté en prolonge la durée et le confort. Ce double usage représente un véritable avantage économique.

Le fabricant compte que les consommateurs seront enchantés de retourner leur chemise à la fin de la journée, advenant une occasion où une mise irréprochable est requise.

Contrairement à la plupart des vêtements réversibles faits de tissu ou de double épaisseur de tissu ou de double face, ces chemises sont identiques des deux côtés faites par un fabricant très sérieux par le nom de "Reversit", ces chemises ne requièrent aucun nettoyage, à l'instar de toute chemise tricote de "Terylene".

Les hommes, d'ordinaire, sont lents à adopter une mode nouvelle mais c'est à parler sa... ch... qu'ils adopteront vite celle-ci.

SAINTE-REMI

MEMBRES TIERS-ORDRE

ertaires, vous êtes invités à ré- votre contribution annuelle des tenant afin de faire le bilan de ée courante.

jà un bon nombre s'est ac- de cette obligation. Etant é que la visite du Père ne se qu'en 1962, nous comptons sur e bonne volonté pour un ré- ent prochain.

ur renseignements, on est prié adresser à Mme Arthur Des- ou à Carmen Riendeau.

TEMES

PLANTE: A l'église paroissiale le 19 novembre 1961 a été bap- Joseph, Léopold, Laurier, Syl- enfant de M. Jacques Laplan- de Huguette Boyer. Le par- a été M. Léopold Laplante, on- et la marraine Pierrette Le- tante. Porteuse: Mme Louis ante, grand-mère.

BOYER: A l'église paroissiale novembre 1961, a été baptisé h, Donald, Claude, enfant de oger Boyer et de Lise Gauthier. arrain a été M. Donald Gau- oncle, et la marraine Marielle lay, tante.

BOYER: A l'église paroissiale novembre 1961, a été baptisé h, Christian, Alain, enfant de ichard Boyer et de Lorraine nault. Le parrain a été M. Jé- Boyer, oncle, et la marraine e Groleau, tante. Porteuse: Li- yer, tante.

IAU: A l'église paroissiale, le vembre 1961, a été baptisé Jo- Hector, Julien, enfant de M. r Viau et de Réjeanne Mon- p. Le parrain a été M. Yvon hamp, oncle et la marraine ne Tremblay, tante. Porteuse: e Monchamp, tante.

ications aux parents et vœux nne santé aux nouveau-nés.

CULTURE

Montréal, le 10 novembre 1961 écédé à l'âge de 76 ans, M. Louis Bonneville, époux de feu otte Lefebvre, surintendant de ison Henry Morgan, demeurant 10 Aylwin, Montréal, autrefois otre paroisse.

funérailles ont eu lieu le 14 nt en l'église Ste-Emile à 8 h. n libera fut chanté en notre paroissiale, avant l'inhuma- dans le terrain de famille, dans cimetière paroissial.

LEE CANADIENNE

nous fait plaisir d'annoncer, la de soirée canadienne, organisée e Comité des Loisirs, samedi le vembre 1961, dans la salle de le Clotilde-Raymond. Il y aura tissements, un orchestre de re- les frais de la musique. us sont invités à venir encou- les jeunes dans leurs activités. dmission est de \$1.00. ubliciez pas, samedi soir 25 no- re.

EMBLEE DES LES D'ISABELLE

rs de la dernière assemblée des s d'Isabelle, on a procédé à allation des nouvelles officières, la présidence d'honneur de Sr Gauthier, accompagnée de sa uée collaboratrice soeur Glas- de Montréal.

l'aumônier assistait à cette im- ante réunion, le 14 novembre er.

ici le nouveau conseil: Régén- soeur Jeanne Lamoureux; vice- ente: soeur Albertine Demers; égente-honoraire: soeur Alma nault; secrétaire-financière: sr lle Viens; secrétaire-archiviste: r Lucille Doyon; trésorière: sr onciade Tremblay; monitrice: sr ise Barbeau; chancelière: soeur

Alice Lamarre; gardienne: soeur Yvonne Létourneau; syndic: 1 an, soeur Noëlla Riendeau; syndic 2 ans: soeur Berthe Houle; syndic 3 ans, soeur Germaine Provençal; rédactrice: soeur Adrienne Martin; pianiste: soeur Jeannette D'Avril; garde intérieure: soeur Dolorès Daoust; garde-extérieure: sr Laur- ette Caron; 1ère guide: soeur A. Charbonneau; 2e guide: sr Dolorès Lamoureux; porte-bannières: soeur Aline Perron; aumônier: M. l'abbé Camille Boucher, vicaire.

Quilles aux Chevaliers de Colomb St-Remi

Gilles Grégoire serait le joueur le plus utile à son équipe

En écoutant ici et là, sur les al- lées de quilles nous avons recueilli des commentaires élogieux à l'égard de Gilles Grégoire. De la bouche même des joueurs, Gilles serait le joueur le plus amélioré du circuit. Ce populaire joueur est sans contredit un des principaux artisans des succès de l'équipe Provençal. Encore cette semaine l'assidu Gilles a émer- veillé avec un formidable triple de 462. Il faut aussi faire remarquer que Gilles est un des rares joueurs qui manque une soirée de quilles. C'est un atout précieux, dans cette chaude course aux trophées pour Pierre de compter ce combattif compétiteur dans ses rangs. Il faut ajouter que Gilles est devenu un joueur extrêmement dangereux pour finir une partie.

Il y a aussi dans notre ligue un autre Grégoire, Noël, celui-là donne un joli coup de main à l'équipe d'André Saumure. Noël joue depuis le début de la saison avec un brio inconnu chez lui. Si l'équipe de Saumure, tient le haut du classement, Noël a dit son mot, après tout quand un gars joue 223 et 183, nécessairement il a fait plus que sa part dans les succès de son équipe. Noël a d'autres parties intéressantes qui ont été un stimulant pour l'équipe, ces belles parties ont procuré de précieux points au leader. Depuis le commencement ce sont à notre avis deux joueurs intéressants pour les équipes concernées; comme le disent si bien les chefs, la présence assidue de chacun de leurs hommes est sou- vent la différence entre une défaite apparente et une sensationnelle victoire.

Entre nous, chacun a son esprit sportif, mais qui n'aime pas gagner? Il ne faut pas oublier que le bien de la Ligue ne dépend pas seulement des capitaines, mais assurément de la précieuse présence de chacun. Quand deux équipes se rencontrent à 6 contre 6, l'atmosphère est toute différente et l'enthousiasme se communique plus facilement. N'est-ce pas là le plaisir de jouer sans handicap avec des équipes bien divisées. C'est encore le "thrill" de voir la loi du plus fort, c'est de cette façon avec des équipes au complet que les parties gagnées sont réellement des victoires d'équipe.

Voici maintenant le classement au 15 novembre 1961:

	pts
Saumure André (Canadiens)	29
Provençal Pierre (Toronto)	27
Colpron Dr Gérard (Rangers)	26
Houle Jean (Déroit)	18
Martin Jean (Chicago)	17
Sherrington (Boston)	10
Marotte Maurice (New-Haven)	10
Lauzon Urgel (Québec)	7

SAINT-ISIDORE

SEPULTURE

Le 13 novembre est décédé en cette paroisse à l'âge de 54 ans, M. Isidore Colpron, époux de Béatrice Dubuc.

Il laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, huit enfants dont cinq fils: Pierre, Jean, Paul, Bernard, André et trois filles: Lise, Micheline et Diane; un frère: Eugène ainsi que 3 soeurs: Eméllana, Gabrielle et Lau-

rette.

Le service a été chanté par M. le chanoine J. H. Lecourt, assisté de MM. les abbés Elisée Choquette, curé de la paroisse et de Camille Boucher comme diacre et sous-diacre M. l'abbé Alcide Primeau, desservant de Pointe- des Cascades et cousin de la famille assistait au choeur. M. le curé Elisée Choquette fit la levée du corps. Les porteurs étaient la garde d'honneur de Ste-Martine et MM. Lucien et Zé- nophile Dubuc conduisaient le deuil. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

REMERCIEMENTS

Mme Isidore Colpron et sa famille remercient sincèrement tous ceux qui soit par offrandes de messes et de fleurs, visites de condoléances, ont prouvé leurs sympathies à la famille.

PRET D'HONNEUR

Lors de la récente Campagne du Prêt d'Honneur, le 6 novembre dernier, les paroissiens de S.-Isidore se sont montré très généreux. Cette campagne menée par M. André Gervais, président a rapporté plus de \$240 pour les étudiants.

Nous remercions tous ceux et celles qui se sont dévoués pour la cause étudiante. M. André Gervais remercie tous ceux qui ont répondu à l'appel. Celui qui a payé de son temps ou de son argent a compris la nécessité de l'instruction et a fait oeuvre de charité.

Marthe Dubuc

LES LOISIRS

Dans la Ligue de Hockey de la Rive Sud, S.-Isidore après avoir subi la défaite dans sa première partie contre Ste-Philomène, a remporté deux gains successifs.

Dans sa première victoire, la ligne d'attaque composée des deux frères Payant et Jean-Pierre Dubuc, s'est signalée. Germain a enregistré trois buts et son frère Laurent, un. Jean- Pierre Dubuc les a assistés sur ces buts accomplissant du beau travail offensif. Lemaire, Levesque J. P. Lemieux et le gardien de buts Charron ont joué merveilleusement et S.-Isidore l'emportait décisivement aux dépens de S.-Urbain au compte de 7-2.

Dans leur seconde victoire, Lemaire a compté deux fois tandis que Germain Payant et Levesque déjouaient le gardien de buts adversaire à tour de rôle. A la ligne bleue, Sam Choquette s'est révélé très efficace et S.-Isidore l'emportait contre Laprairie au compte de 4-3.

Dans sa quatrième joute, S.-Isidore faisait face à nouveau à l'équipe de Ste-Philomène encaissant son deuxième revers par un score identique, soit 4-3.

L'équipe locale a pris les devants dans le pointage par deux buts. Mais les nombreuses punitions ont eu pour effet un ralentissement considérable du jeu à la troisième période. Les joueurs montrant des signes de fatigue n'ont pu contenir les assauts répétés de l'adversaire. Malgré cette défaite qui aurait pu être aussi bien

une victoire, le jeu étant contesté au possible, a fourni un spectacle très intéressant. La encore, Sam Choquette s'est révélé une précieuse acquisition pour les nôtres, participant aux soixante minutes de la joute inspirant le reste de l'équipe par ses montées à l'emporte pièce et son courage inlassable.

A date, S.-Isidore possède un record de deux victoires et deux défaites, ce qui est très satisfaisant; considérant le fait que notre équipe souffre beaucoup du manque de pratique, ce qui occasionne un début lent à chaque saison du hockey. Cependant la foule toujours croissante des admirateurs de l'équipe de S.-Isidore est d'accord à admettre que nous possédons un club puissant et cette saison encore, nous fournirons ainsi qu'à tous les admirateurs de hockey de circuit, des minutes palpitantes.

Journée antialcoolique à Saint-Valentin

ST-VALENTIN (DNC). — Ce fut par une nombreuse assistance à la soirée populaire, que se termina la journée antialcoolique du 12 novembre.

Mme Jean-Paul Adam, présidente locale, présenta la conférencière, Mlle Angèle Patenaude qui fut grandement appréciée et aimée de l'auditoire. C'est avec une grande simplicité qu'elle aborda un sujet fort approprié à notre époque moderne: "La mission de l'apôtre laïc dans l'Eglise". Elle nous fit découvrir le sens de nos responsabilités vis-à-vis de nous-mêmes et des autres et les moyens pratiques pour arriver à cette maturité d'esprit qui nous ferait devenir adulte tant sur le plan physique que moral et spirituel. Mme Paul Langevin, vice-présidente, remercia Mlle Patenaude pour cette magnifique conférence.

M. Raymond Adam, qui agissait comme maître de cérémonie fit la présentation des membres qui avaient droit à un changement de décoration. Une de 10 ans fut donnée à M. et Mme Jean-Côme Chaffoux; une de 5 ans à M. et Mme Georges Landry, à Miles Laurette et Lise Chabot tous de St-Blaise.

Le chant fut exécuté par Mlle Rollande Béchard, M. Germain Gi-

lard, Mmes Denis Therrien, Maurice Senécal ainsi qu'un groupe de Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse. Au piano Mlle Lucille Fallon. Un morceau d'harmonica fut joué par Mme Morin, de St-Jean.

Pendant l'intermission, des rafraîchissements furent servis à tous, gratuitement.

M. l'abbé Antoine Rémillard, aumônier diocésain, M. Turmell, vice-président diocésain, ainsi que M. le curé furent invités à dire quelques mots.

Cinq prix de présence furent donnés par le cercle Lacordaire et un autre fut donné par M. Hubert Hébert. Les gagnants furent Mmes Philippe Fortin, Côme Pépin, Louis Hébert, Georges Gamache et M. Marcel Poissant. Il y eut dix signatures de cartes.

Un sincère remerciement à tous ceux qui sont venus nous encourager par leur présence, soit de la paroisse ou de l'extérieur.

NAISSANCE

Le 12 novembre a été baptisée Marie, Aline, Johanne, Mireille, née le 6 novembre à l'hôpital de Saint-Jean, enfant de M. et Mme Raymond Adam. Parrain et marraine: M. et Mme Clément Bédard, de Champlain, N.Y., oncle et tante. Porteuse: Mlle Raymonde Adam, cousine.

Loisirs à Saint-Paul

ST-PAUL (DNC). — Le Commission scolaire de Saint-Paul de l'Île-aux-Noix réorganise les jeux d'hiver dans la paroisse. Les travaux de nivellement se continuent sur le nouveau site de la patinoire. Tout sera terminé avant les fortes gelées, à la grande joie des jeunes.

Service de télévision Radio et Phonographe

J. GILLIGAN

20 ans d'expérience OUVRAGE GARANTI

Saint-Remi 454-9732 Napierville, P.Q.



-Vous êtes invités à visiter

The Dutch Greenhouses

Routes 9a et 36, à Napierville

Nos serres avec les belles fleurs et une grande variété de plants pour Noël. — Arrangements pour toutes occasions.

OUVERTS TOUS LES DIMANCHES

Livraison gratuite CH. 5-3226

BERG'S

Les toutes dernières créations sont arrivées chez BERG'S!

MANTEAUX en Borg	\$69.50 et plus
MANTEAUX garnis de fourrure	\$39.95 et plus
ROBES D'AUTOMNE	\$9.95 et plus
COMPLETS pour messieurs	\$29.95 et plus
PALETOTS D'AUTOMNE	\$29.95 et plus
PANTALONS pour hommes	\$4.95 et plus
CHAPEAUX pour hommes	\$4.95 et plus



Votre crédit est toujours bon chez BERG'S LTD.

151-A, rue Richelieu

SAINT-JEAN

Té. FI. 7-3113

Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain

RODRIGUE POTVIN

Assurances générales

Ville Saint-Remi 454-2562



SHERRINGTON

45e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE DE M. et Mme ALEXANDRE GIROUX

SHERRINGTON (DNC). — Dimanche le 19 novembre, une fête-surprise avait été organisée à la demeure de M. et Mme Alexandre Giroux, à l'occasion de leur 45e anniversaire de mariage. Une magnifique gerbe de fleurs fut présentée aux heureux jubilaires par leur petite-fille Denise Giroux de St-Jean et une adresse de circonstance fut lue par une autre petite-fille et filleule Mlle Ghislaine Martin, de S.-Philippe.

Comme témoignage de gratitude et en souvenir de cette émouvante fête familiale, des cadeaux très appréciés et bien choisis furent offerts aux héros du jour, après quoi un copieux repas était servi.

Etaient présents à cette fête intime: M. et Mme Armand Martin de St-Philippe, Mlle Cyprienne Giroux, de cette paroisse, M. et Mme Gérard Giroux, de St-Jean; leurs petits-enfants, Ghislaine, Roger, Monique, Pauline et Paul Martin, Ginette, Denise, Nicole, Réal et Germain Giroux.

Aux heureux jubilaires, nos meilleurs vœux de santé, bonheur et longévité.

NOCES D'ARGENT

Samedi le 25 novembre, à 6 heures p.m., une messe d'action de grâces sera célébrée à l'église paroissiale à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Joseph Lamoureux.

Félicitations et meilleurs vœux!

A L'ECOLE D'AGRICULTURE

Vœux de succès à nos jeunes qui poursuivent leurs études à l'École d'Agriculture de Saint-Remi.

En 2e année: MM. André Giroux et Jean-Guy Ste-Marie; en 1ère année: MM. Maurice Leclair, André Bourdon, Michel Boyer, Aurèle Tremblay et Gérald Tremblay.

VISITE D'UN PERE MISSIONNAIRE

Dimanche dernier, le 19 novembre

un bon Père Jésuite, le Père Paul-Emile Robin, avec beaucoup d'éloquence, nous entretenait de leurs missions en Chine et en Extrême-Orient. Espérons que la quête a rapporté une somme substantielle pour les missions du bon Père visiteur.

ASSEMBLEE LACORDAIRE

C'est vendredi le 24 novembre à 8 h. 30 p.m. qu'aura lieu à la salle paroissiale l'assemblée mensuelle des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc.

Tous sont bienvenus!

A L'HOPITAL

Meilleurs vœux de prompt et complet rétablissement à Mme Emile Lestage hospitalisée à l'hôpital Saint-Jean.

— A Mme Adrien Ménard hospitalisée depuis quelques jours à l'hôpital de Saint-Lambert.

— A Mme Marcel Lane qui a subi une grave intervention chirurgicale à l'hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc au cours de la semaine dernière.

SHOWER

Un shower mixte, en l'honneur de M. André Hamelin de cette paroisse et de Mlle Angèle Leavy de S.-Bernard de Lacolle aura lieu à la salle de Sherrington, samedi le 2 décembre à 8 h. 30 p.m.

Gouter et orchestre; prix: \$1.25. Bienvenue à tous!

RETRAITE CONJUGALE

M. et Mme Georges Smith ont participé à la retraite conjugale qui a été prêchée à la Maison Ste-Bernadette, Saint-Jean, du 17 au 19 novembre par le R.P. Rosaire Blackburn, c.s.s.r. Ils en sont revenus tout à fait enchantés.

Puisse cet exemple entraîner plusieurs couples lors de la prochaine retraite conjugale!

RETRAITE FERMEE

Une retraite fermée pour hommes et jeunes gens de Sherrington aura lieu à la Villa Saint-Jean du 8 au 10 décembre. Pour tout renseignement s'adresser à M. Roland Boyer, tél. 454-2664.

QUILLES

Statistiques de la Ligue de quilles de Sherrington en date du 16 novembre:

Plus haut simple (hommes):	
Yvon Guérin	147
René Dumouchel	144
Réal Pinsonneault	139
Plus haut triple (hommes):	
Yvon Guérin	398
Réal Pinsonneault	384
Réal Couture	361
Plus haut simple (femmes):	
Mme Ninon Morin	127
Mme Georgette Riel	127
Mme Fernande Hotte	115
Plus haut triple (femmes):	
Mme Ninon Morin	322
Mme Georgette Riel	317
Mme Stella Tremblay	300

SAINT-BERNARD

SOUPER FAMILIAL

C'est dimanche, le 26 novembre qu'aura lieu le souper familial au profit des oeuvres paroissiales, au sous-sol de l'hôtel L'Hermine, \$2.50 du couvert. Après le souper, veillée folklorique avec le concours de M. N. Lemaire de S.-Jean. Pour les personnes intéressées il y aura occasion de jouer aux cartes au sous-sol.

Prions pour nos malades, d'abord il y a M. Roméo Beaudin qui eut un accident et s'est fracturé une jambe; MM. Hervé-Beaupré, Roland Darrieux, M. et Mme Emile Guay, hospitalisés et en convalescence, Mlle France Murray de retour de l'hôpital.

MESSE

A l'avenir, il n'y aura plus de messe du soir le vendredi, sauf le premier vendredi du mois.

BOUQUET SPIRITUEL

Dimanche, le 5 novembre M. et Mme Brisson, marguillier en charge, offraient à Mgr l'Evêque le bouquet spirituel de la paroisse à l'occasion du 80e anniversaire de naissance de notre vénéré Pape Jean XXIII. Cette offrande contenait d'abord 677 messes, 831 communions, 485 chemins de croix, 834 chapelets, 3,400 oraisons jaculatoires, et une somme de \$166 en argent.

FIN DE RETRAITE

Notre retraite paroissiale qui s'est déroulée la semaine dernière a été enrichissante au point de vue spirituel. Il y eut messes le mardi soir et vendredi soir, chantées par tous les fidèles; le Père prédicateur Antonin Plourde a pris l'initiative qui désormais se continuera à tous les dimanches. Mercredi soir il y eut sermon spécialement pour les gens mariés et jeudi soir pour les jeunes gens. Le zèle et le dévouement du Père Plourde ont été dynamiques et ses sermons tellement intéressants. A la fin de cette semaine de retraite, on ressent une nouvelle vigueur spirituelle mais aussi on est un peu triste parce qu'on se dit: "C'est déjà fini". C'est entendu que cela a demandé des sacrifices mais tellement récompensés.

VA ET VIENT

Nous souhaitons une belle vacance à Mlle Fernande Gamache qui est en promenade chez son frère M. J. B. Breault, de St-Jean, de la part de ses parents et frères.

SOUPER FAMILIAL

Dimanche, le 26 novembre aura lieu au même hôtel le souper familial au profit des oeuvres paroissiales, \$2.50 du couvert. Vous pouvez vous procurer vos billets chez MM. les marguilliers et aux restaurants.

LACOLLE

(N.-D.-du-Mont-Carmel)

NAISSANCES

Le 19 novembre a été baptisée Ma-

rie, Rita, Linda, née le 19 octobre, enfant de M. Hormisdas Lamarre et de Rita Schedrick. Le parrain a été M. Guillaume Lamarre et la marraine Florida Tremblay, grands-parents. Porteuse: Mme Gérald Marson, tante.

Le 19 novembre a été baptisée Marie, Yvette, Aline, née le 10 courant enfant de M. Romain Pinsonneault et de Rita Levreault. Le parrain a été M. Louis Pinsonneault et la marraine Yvette Corbière, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Annette Pinsonneault, tante du bébé.

MARIAGE

En l'église Notre-Dame du Mont-Carmel, le 18 novembre a été célébré le mariage de Gene Fried, fils de feu William Fried et de Catherine Klug à Mlle Claudette Brault, fille de M. Paul-Emile Brault et de Elva Rémillard. Les témoins ont été MM. Edward Cappelletto et P.-E. Brault.

L'ACADIE

NAISSANCES

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Donald, Léo, né le 12, enfant de M. Raymond Leavy et de Hélène Hamelin. Le parrain a été M. Donald Leavy et la marraine Micheline Sédillot.

Le 12 novembre, par M. l'abbé J.-Paul Moreau a été baptisé Joseph, Eugène, Louis, Alain, né le 25 octobre, enfant de M. Pierre-Paul Gagnon et de Yolande Claprood. Le parrain a été M. Eugène Claprood et la marraine Monique Plante, oncle et tante.

Nos félicitations.

Nous achetons CHEVAUX et VACHES
Accidentés, morts ou vivants

PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX
S'adresser à Oscar Rémillard

CH. 6-3826 LACOLLE, P.Q.

VENTE DE CHAUSSURES

NOUS OFFRONS CETTE VENTE AU DEBUT DE LA SAISON D'HIVER, DURANT LE TEMPS OU IL Y A UNE GRANDE DEMANDE POUR CES MARCHANDISES.

Ecoulement de toutes nos balances de souliers, caoutchoucs et pardessus d'hiver.

39¢ - 1.00 - 1.95 - 2.95 - 3.95 - 4.95

REDUCTIONS CONSIDERABLES SUR PLUSIEURS LIGNES

Nous vous invitons à nous rendre visite durant cette Vente.

DU 23 NOVEMBRE AU 2 DECEMBRE

W. L. DESNOYERS

Tél. Fl. 7-1589

165, rue Saint-Jacques

Saint-Jean, Qué.

Un journaliste a été expulsé par le président de la Commission Scolaire

JACQUES-CARTIER (DNC). — Au début de l'assemblée de la Commission scolaire, tenue le 13 novembre, M. Hosanna Lefebvre a fait expulser un journaliste de la salle des délibérations, à la demande d'un contribuable. L'incident s'est déroulé après la lecture du procès verbal.

Un certain Laliberté, un homme à tout faire du maire Rémillard, a demandé la parole. Le président lui a accordée.

M. Laliberté a exposé qu'un journaliste s'appliquait à salir la réputation de la municipalité de Jacques-Cartier, par ses reportages partisans. Il a nommé ce journaliste: Teddy Chevalot; et il a conclu en disant qu'il "Allait trop loin".

Que voulez-vous qu'on fasse ?

Le président Lefebvre a approuvé les remarques du contribuable. Ce dernier est revenu à la charge pour souhaiter au journaliste "une courte vie". M. Chevalot a répliqué qu'il voulait vivre le plus longtemps possible.

—Lefebvre: Que voulez-vous qu'on fasse ?

—Laliberté: L'expulser de l'assemblée, M. le président.

—Bouchard: J'aimerais savoir l'adresse de M. Chevalot, afin de vérifier s'il est réellement un contribuable de Jacques-Cartier.

Le journaliste de LA PRESSE s'est fait un plaisir de remettre à chacun des commissaires, sa carte d'affaires personnelle, sur laquelle on pouvait lire qu'il était bien un résident de Jacques-Cartier. M. Lefebvre d'un air hautain, a affirmé que ça ne l'intéressait pas et du même coup a écrasé la "pauvre carte blanche" du journaliste.

L'expulsion

C'est alors que M. Lefebvre a demandé à un constable d'expulser M. Chevalot.

Ce dernier a sorti, sans offrir de résistance. Il a téléphoné à son journal pour avoir un photographe, mais vu l'heure avancée il n'a pu

obtenir son service. Il a alors communiqué la nouvelle de son expulsion au journal LE DEVOIR. Et il est revenu ensuite reprendre son siège en face du président Lefebvre, vers 9 heures, pour accomplir son travail.

Le président Lefebvre l'a toléré jusqu'à la fin de l'assemblée.

VARENNES

Ecole secondaire Marie-Victorin
Elèves à l'honneur pour le mois d'octobre:

1ère année "A":
Daniel Malo 94.4
Jean Tremblay 94.2
John Bradley 94.
Pierre Drolet 92.8
Michel Deschênes 92.2
Prof.: Mlle H. Beauregard

1ère année "B":
Denis Fauteux 91.4
Mark Delaney 93.6
Richard Labbé 93.6
Robert Provost 93.6
Pierre Laferrière 93.2
Prof.: Mlle Rachel Lemoine

2e année "A":
Richard Babineau 91.8
Jacques Choquet 91.2
Denis Geoffrion 90.2
Jean Latraverse 90.2
François Chaput 89.8
Prof.: Mlle Denise Lemoine

2e année "B":
Jean Brodeur 91.
Michel Châtelain 86.2
Luc Lefebvre 86.
Jean-Guy Beaudet 86.
Marcel Dubois 84.
Prof.: Mlle Solange St-Germain

3e année "A":
Normand Portelance 89.6
Réjean Jodoin 89.4
Robert Beauchamp 85.3
Gérald Langlois 85.2

René Larose 84.4
Prof.: Mlle Denise Dolbec
3e année "B":
Paul Delaney 89.2
Pean Langlois 88.1
René Charbonneau 85.9
Alain Lavoie 85.6
René Aubé 80.6
Prof.: Mlle Claire Dolbec

4e année "A":
Paul Thomas 92.
J.-P. Laporte 88.2
Robert Sorel 87.1
Gérald Provost 86.9
Jacques Dalpé 86.9
Prof.: Mlle H. Brodeur

4e année "B":
Germain Bénard 90.6
Yvon Petit 85.4
François Choquet 84.3
Pierre Lépine 83.3
Maurice Choquet 82.1
Prof.: Mlle M. St-Germain

5e année:
Guy Beauchemin 93.4
Gérald Provost 91.5
Claude Simoneau 91.
Michel Girard 90.8
Mario Geoffrion 87.4
Prof.: Mlle O. Brodeur

6e année "A":
Réal Hinse 92.6
Jean Fauteux 88.8
André Gauthier 87.9
Michel Jacob 86.4
Michel Lefebvre 83.
Prof.: M. L.-M. Dessureault

6e année "B":
Michel Beauchamp 90.
Jacques Langlois 88.
Jean Portelance 86.
Gilles Lafleur 85.
Claude Champagne 83.
Jean-Marie Laprade 83.
Prof.: M. Jean-Paul Gélinas

7e année:
Pierre Choquette 84.
Michel Charrette 82.2
René Michaud 81.
Jean Tremblay 79.
Prof.: M. Marcel Chrétien

Récollecion mensuelle
Dimanche, 19 novembre, Récollecion mensuelle pour hommes et jeunes gens. Messe à 9 h. 30 précédée de confessions. Après cette messe, conférence à la salle paroissiale. Qu'on se le dise.
Bienvenue à tous.

SAINT-CONSTANT

A NOTER

Les membres de l'Association Larcordaire et Sainte-Jeanne d'Arc, de Saint-Constant, sont priés de prendre note qu'il n'y aura pas d'assemblée en novembre vu la retraite paroissiale. Vous serez avisés personnellement de la prochaine dès qu'elle aura été fixée.

De plus, n'oubliez pas que le samedi 2 décembre est la date choisie pour "La nuit de prières" à la chapelle Notre-Dame de Lourdes (Mont-réal), tous les membres sont invités à y participer et amenez-y de vos amis. En tout et partout "DIEU PREMIER SERVI".

FILLES D'ISABELLE

Assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle le mardi 28 novembre prochain à 8 h. 30 p.m. à l'école Vinet-Soulligny. Que tous les membres se rendent à bonne heure car après l'assemblée, une parade de mode de la coiffure et coloration sera présentée par des spécialistes en la matière: Mme Mildred Aubry, gérante pour la Cie Clairol fera les commentaires. Le public est cordialement invité car il y aura après la parade de mode, tirage du grand prix dont les billets sont en vente depuis déjà quelque temps. Qu'on se le dise.

HATES-TOI DE RAMASSER LA MANNE AVANT QUE LE SOLEIL NE PARAISSSE

Les RR. PP. Norbert et Damien, capucins, sont les prédicateurs de la retraite paroissiale qui bientôt se terminera.

La retraite, c'est comme un inventaire qu'on fait subir à notre âme du temps passé, en faisant revivre dans notre mémoire, le bien qu'on aurait pu faire, le mal auquel on a succombé, le bonheur frustré de notre prochain et les peines que nous lui avons causées. En face de notre conscience, avec la direction éclairée des missionnaires, tout se présente à nous comme si nous pouvions voir notre âme dans un miroir.

Mettons notre temps, durant ces jours de grâces, au service de Dieu et comme de vrais comptables sincères et honnêtes soyons prêts, car nous ne connaissons ni l'heure ni le moment de notre mort où il nous faudra rendre nos comptes à Dieu.

"En vérité, en vérité, je vous le dis, je viendrai à vous comme un voleur"

GLANURES

"Qui n'aurait que la probité que les lois exigent et ne s'abstiendrait que de ce qu'elles punissent, serait encore un assez malhonnête homme" (Duclos).

"Pardonne à un ennemi, tu gagneras des amis". (Publius Syrus).

"Par la rue de "plus tard" on arrive à la place de "Jamais". (proverbe espagnol).

La Bible vous parle...

Agissez en tout sans murmures et contestations, afin de vous rendre irréprochables et purs, enfants de Dieu sans tache au sein d'un monde corrompu et pervers, d'un monde où vous brillez comme des foyers de lumière, en lui présentant la Parole de vie. (Phil 2, 14-16). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

ON SE RIT DE L'HIVER

AVEC UN CHAUFFAGE CENTRAL CHEVALIER

Notre fameuse fournaise sous le plancher maintient une chaleur uniforme du plancher au plafond. Compacte, silencieuse, prête à être installée, elle prend peu de place et ne requiert pas de cave. Coût d'installation très bas à la portée de tout propriétaire. Fonctionnement (au gaz CHEVALIER) plus économique et parfaite sécurité. 3 modèles à contrôle thermostatique pour économiser du combustible.

A l'épreuve des pannes d'électricité
LE GAZ CHEVALIER N'EST PAS TOXIQUE
IL DONNE PLUS DE CHALEUR
— PLUS VITE ET PLUS ECONOMIQUEMENT

CHEVALIER
GAZ PROPANE INC.

290, Champlain

MAINTENANT
PLUS TARD

Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 7-1113

GARANTI 15 mois NYLON

GARANTI 21 mois NYLON

GARANTI 27 mois NYLON

DOUBLE GARANTIE HONORÉE DANS TOUT LE PAYS!

KELLY Safe Trac

Un pneu de qualité à prix économique. Robuste semelle en caoutchouc armorubber — entoilage de nylon trempé pour la tension. Une valeur réellement appréciable.

KELLY Prestige

Un pneu de luxe à prix modique. Le meilleur pneu disponible dans sa catégorie de prix.

Celebrity

Le plus excellent pneu fabriqué aujourd'hui au Canada.

LA GARANTIE KELLY-SPRINGFIELD

1. Garantie contre les risques de la route:
Tous les pneus Kelly pour auto sont garantis contre tous les risques de la route — éclatements, fissures de la carcasse, coupures... à l'exception de perforations réparables. La garantie est limitée au propriétaire initial pendant le nombre de mois spécifié.

2. Garantie pendant toute sa durée:
Tous les pneus Kelly sont garantis contre tous les défauts de main-d'oeuvre et de matières premières sans limite de durée ou de millage.
Tout marchand Kelly réparera sans frais, ou accordera une allocation sur un pneu neuf, basée d'après l'épaisseur originale de la semelle qui reste et les prix courants Kelly-Springfield.

Nous avons besoin de pneus usagés. Nous vous allouons jusqu'à \$10.00 sur l'achat d'un "Celebrity" ou "Prestige".
CETTE VENTE POUR 1 SEMAINE SEULEMENT

pour des voyages sans inquiétude...

RECHERCHEZ CETTE ENSEIGNE DE QUALITÉ CHEZ

St. Johns Vulcanizing Works Reg'd.
Raymond RAYMOND, propriétaire
PNEUS REPARÉS OU RECHAPÉS
323, rue Laurier FI. 7-4364 Saint-Jean

Peu d'employés de bureau et manuels resteront à la Com. Scolaire de J.-Cartier

JACQUES-CARTIER (DNC). — Les commissaires Bouchard, Buissières et Lefebvre ont voté deux résolutions, qui, si elles sont exécutées, élimineront la majorité des employés de bureau et manuels de la Commission scolaire. Les commissaires Duret et Masson a été dissidents.

La première résolution stipule qu'une entente sera signée entre l'Hôtel de Ville et la Commission scolaire, par laquelle l'Hôtel de Ville s'engage à percevoir la taxe scolaire.

La deuxième résolution, qui fut proposée avant la fermeture de l'assemblée, autorise le secrétaire-trésorier à faire paraître des soumissions dans les journaux montréalais, par lesquelles on invite des entrepreneurs à prendre en charge l'entretien des écoles.

La première a suscité une discussion entre les commissaires.

—Masson: Pourrais-je savoir le but poursuivi par le transfert de notre service à la ville?

—Lefebvre: Pour faciliter la perception des taxes...

—Duret: Est-ce que ça coûtera meilleur marché à la Commission scolaire?

—Lefebvre: On n'aura pas de salaire à payer...

—Masson: On a pourtant un bon système de perception des taxes:

\$230,000.00 D'ARRERAGE

Lefebvre: Mais on a \$230,000.00 d'arrérage de taxes sur \$800,000.00 qu'on doit collecter. En outre, c'est

Ici et là à J.-Cartier

65 CONSTRUCTIONS NOUVELLES

Selon un rapport du service de la construction, ce département aurait émis 140 permis de construction, au cours du mois d'octobre, à Jacques-Cartier. Sur ce total, 65 permis auraient été émis pour la construction de nouvelles maisons. Les 75 autres permis auraient été accordés pour des réparations domiciliaires.

Comparativement à l'an dernier, pour le même mois, on a calculé une hausse de 40% dans l'émission des permis, cette année. En valeur immobilière, les 140 permis octroyés en 1961 représentent une augmentation de près d'un million.

UNE GLISSOIRE

Le comité qui a été formé, sous la présidence de l'échevin R. Clavette, en vue de recueillir les fonds pour la construction d'une glissière d'une hauteur de 40 pieds, qui sera installée dans la paroisse St-Judes près du Canal St-Laurent, annonce que la souscription en cours s'avère très fructueuse. On est convaincu que l'objectif de \$7,000 sera atteint. Cette souscription s'opère par la vente de billets; et le gagnant recevra un appareil stéréophonique d'une valeur de \$500.

UNE CUEILLETTE DE JOUETS

Comme par les années passées, les pompiers municipaux entreprennent leur campagne annuelle de cueillette de jouets usagés pour les enfants peu fortunés, afin que ces jeunes puissent eux aussi, vivre un beau jour de Noël. On demande aux personnes désireuses de participer à cette campagne d'entrer en communication avec les pompiers, au no 1511

à la recommandation de la Commission des Affaires municipales de Québec que nous agissons ainsi.

—Bouchard: Plusieurs municipalités scolaires ont confié cette responsabilité aux Conseils de Ville.

—Duret: Avez-vous reçu un avis de la Commission des Affaires municipales de Québec?

—Secrétaire-trésorier: Nous leur avons envoyé une copie de notre résolution de la Commission des Affaires municipales.

—Masson: Nous sommes capables de nous administrer nous-mêmes. Je ne vois pas pourquoi on transférerait notre service à la ville.

ECONOMIE DE \$24,000.00

—Lefebvre: Actuellement, ça coûte à la Commission \$40,000.00; en le transférant à la ville, il nous en coûtera \$16,000.00. On économisera avec l'établissement de ce nouveau système.

—Duret: Pourriez-vous nous lire la correspondance avec la Commission des Affaires municipales de Québec?

—Lefebvre: Le code scolaire oblige la ville à percevoir la taxe scolaire.

—Duret: Quel est l'article du code scolaire?

—Secrétaire-trésorier: 398 - 399. L'article 398 dit que s'il "est requis des commissaires la ville doit percevoir la taxe scolaire..."

—Duret: Requis et obligé, ce sont deux mots qui n'ont pas le même sens.

—Lefebvre: Rien n'oblige les commissaires, mais si on en fait la demande, la ville est alors obligée de s'en occuper.

DEUXIEME PROPOSITION

Quant à la deuxième proposition, la discussion a été très brève. Le commissaire Duret a demandé pour quelles raisons on voulait confier l'entretien des 24 écoles à un entrepreneur au lieu de continuer comme par le passé à embaucher les employés nécessaires. Le président a répliqué que la discussion se fera lors de la réception des soumissions.

La grande question qui se pose: qu'advient-il des employés affectés par l'adoption de ces deux résolutions?

Pour les terrains de jeux

La Commission Scolaire de J.-Cartier loue huit cours d'école à \$1 par année

JACQUES-CARTIER (DNC). — Les commissaires Bouchard, Buissières, Lefebvre ont adopté une résolution, par laquelle la Commission scolaire s'engage à louer à la ville, au prix d'un dollar par année, huit cours d'école, sur lesquelles la ville établira des terrains de jeux.

La résolution comprenait les noms des cours d'écoles suivantes: Domaine Bellerive, St-Romain, Bourgeois-Champagnat, Jean-Brébeuf, St-Jean-Vianney, N.-Dame-de-Fatima, Joseph-de-Sérigny, Jean-de-Lalande.

Les commissaires Masson et Duret ont exigé du secrétaire-trésorier qu'ils inscrivent leurs dissidences.

Ça ne va pas

Avant l'adoption de cette résolution, les commissaires ont échangé quelques propos qui indiquent que les relations entre eux ne vont pas dans le meilleur des mondes.

—Masson: Quand avez-vous rencontré la ville?

—Lefebvre: Jeudi soir dernier (9 novembre).

—Masson: Cette rencontre a été décidée lors du comité précédent. On a même décidé qu'on irait ensemble à Québec, mais vous n'êtes pas venus au rendez-vous, vous vous êtes sauvés...

Pas au courant

—Masson: Je ne me souviens pas qu'on ait décidé de la teneur d'une réunion avec la ville.

—Lefebvre: De toute façon, il a été conclu à cette réunion que la

—Lefebvre: J'en ferai la demande à la ville...

—Contribuable: Nous n'avons pas besoin de terrain, nous en avons un.

—David: Où est la pataugeuse?

—Contribuable: Si tu avais payé lors de la souscription, on en aurait une...

—Lefebvre: A l'ordre s'il vous plaît.

—Masson: Je suggère qu'on réétudie la question et qu'une nouvelle rencontre ait lieu avec la ville.

—Lefebvre: Je n'ai pas d'objection à ce que vous rencontriez la ville; c'est votre affaire.

—Duret: C'est drôle, qu'on nous ait ignorés.

—Lefebvre: C'est parce que vous le voulez!

VERCHERES

Responsabilité des jeunes chauffeurs

La Chambre de Commerce de Verchères, organise pour jeudi le 23 novembre à 8 h. 30 p.m., à l'école Ludger-Duvernay, une conférence sur la responsabilité des jeunes chauffeurs depuis que la récente loi provinciale a été mise en vigueur. Le public et surtout les jeunes chauffeurs sont particulièrement invités.

La Bible vous parle...

Toute correction ne paraît pas sur le moment être un sujet de joie, mais de tristesse. Plus tard cependant, elle rapporte à ceux qu'elle a exercé un fruit de paix et de justice. (Heb. 12, 11). (Texte choisi par la Société Historique de la Bible.)

voyez ce spécial General Electric!

AU PRIX SPÉCIAL DE SEULEMENT **\$349⁰⁰**



MODÈLE 123L13

réfrigérateur-congélateur de luxe

Ce superbe modèle réchauffera le cœur de toute ménagère — et gardera tous les aliments au summum de leur fraîcheur.

Voici les principales caractéristiques de ce General Electric: un congélateur Zéro-Zone d'une capacité de 67 lb. qui assure une congélation rapide et de longue durée; légumier pivotant d'une capacité d'un demi-boisseau; tablettes Stor-a-Dor ajustables; dégivrage automatique dans la section du réfrigérateur, et beaucoup d'autres caractéristiques trop nombreuses pour les citer.

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES voyez votre marchand favori OU

Southern Canada Power

Nous offrons garantie et service sur tout ce que nous vendons



Saviez-vous que toutes nos voitures neuves sont garanties pour 50,000 milles?

Grégoire Automobile

Limitée

778 CHAMPLAIN

Tél. Fl. 8-3838 Saint-Jean

Exigez le "Gros Gin" Trois Étoiles



VAN KAMP

★ ★ ★
GENEVA

10, 25 ET 40 ONCES

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Visite pastorale à Sainte-Julie

STE-JULIE (DNC). — Samedi et dimanche, les 25 et 26 novembre, les paroissiens auront le bonheur de recevoir en visite pastorale S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre.

L'arrivée se fera vers 3 h. 45 au son des cloches; vers 3 h. 50 S. Excellence visitera les Religieuses de St-Joseph et les commissaires à la salle de l'Ecole Centrale. Les membres du Conseil municipal rencontreront Son Excellence vers 5 h. 20 p.m.

A 7 h. 30 ce sera la rencontre avec les marguilliers au presbytère.

Dimanche S. Exc. Mgr l'Evêque chantera la grand-messe à 10 heures et prononcera l'allocution, après quoi suivra le chant des absoutes.

Les membres des différents groupements paroissiaux sont invités à rencontrer Son Excellence à la sacristie après la grand-messe. Les malades qui désirent recevoir Mgr l'Evêque au début de l'après-midi dimanche, sont priés d'avertir M. le curé assez tôt. La visite se terminera après les prières d'usage vers trois heures, au son des cloches.

FETE DE L'IMMACULEE-CONCEPTION

Les jeunes filles qui désirent entrer dans la Congrégation des Enfants de Marie sont priées de donner leur nom à Mlle Jeannine Bourassa, secrétaire, ou à tout autre membre du Conseil, dès maintenant.

Une cérémonie spéciale se déroulera le jour de la fête de l'Immaculée-Conception le 8 décembre pour la réception des nouveaux membres.

NAISSANCES

Le 28 octobre a été baptisé Joseph, Henri, Roger, né à l'hôpital de St-Lambert, le 23, enfant de M. et Mme Raymond Blain (Gisèle Senécal). Parrain et marraine: M. et Mme Henri Blain (Rose-Alma Belleville) de St-Amable, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Mariette Blain, cousine de l'enfant.

Le 19 novembre a été baptisé par le R.P. Gérard-Marie Gagné, Joseph, Albert, Jean-Paul, Michel, né à l'hôpital Notre-Dame-du-Rosaire, le 8 courant, fils de M. et Mme Albert Blain (Denise Chalut). Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Blain (Noëlla Gauthier), oncle et tante. Porteuse: Mme René Milot, tante de l'enfant.

Félicitations!

DECES

Le 14 novembre est décédée à l'âge de 81 ans, Mlle Bobéide Blain. Elle fut organiste durant près de trente ans à l'église paroissiale.

Elle laisse dans le deuil, ses nièces et neveux. Le service a été chanté samedi le 17 novembre par M. le curé Edouard Goyette, qui fit aussi la levée du corps. Mlle Blain a été inhumée dans le cimetière paroissial.

Sincères condoléances.

ECOLE CENTRALE

Notes de septembre - octobre COURS SECONDAIRE (garçons)

9e année:	
Fernand Richard	84.8
Normand Richard	84.4
8e année:	
Jean-Guy Bazinet	84.
Marius Blain	83.3
(filles)	
9e année:	
Pierrette Lussier	76.3
Marielle St-Pierre	73.1

8e année:	
Hélène Gemme	76.3
Marjolaine Dalpé	70.9
COURS PRIMAIRE	
7e année:	
Colette Charlebois	86.5
Madeleine Provost	86.1
6e année:	
France Savaria	84.5
Gérald Richard	84.4
5e année:	
Thérèse Provost	83.2
Denis Véronneau	79.1
4e année:	
Carole Gauthier	79.9
Raymond Blain	74.8
3e année:	
Michel Plante	88.3
Yvan Desrochers	82.4
2e année "B":	
Jacques Lamoureux	91.6
Jacinthe Pépin	90.2
2e année "A":	
Michel Dalpé	82.7
Michel Pépin	78.

CONTRECOEUR

La Ste-Catherine A l'école Mère-Marie-Rose de cette paroisse, le 25 novembre à 8 h. 30 p.m., une soirée de la Sainte-Catherine est organisée par les Filles d'Isabelle au profit de leurs oeuvres. Il y aura danse avec Roger Ouellette, son orgue et les "Mélotones". Prix du billet: \$2.50. Il y aura un prix de présence. Ce billet vous donne droit à un quart de poulet servi après la danse.

Semaine de la Charité

La Semaine de la Charité a atteint encore cette année son objectif qui était de \$2,575.00.

Pour le Pape

La population de par chez-nous a répondu généreusement à la quête du Pape, laquelle a rapporté la jolie somme de \$400.

Fête intime

Une fête intime est organisée par les Religieuses pour fêter avec les jeunes filles du Couvent la grande sainte Cécile.

Lacordaire

Le Cercle Lacordaire s'est réuni ces jours derniers au milieu d'une grande assistance. Un conférencier réputé a répondu à l'appel en des termes convaincants. Un programme amateur par de jeunes talents de chez nous a fait suite.

Sépulture

Le 7 novembre 1961 est décédée à l'hôpital de Sorel à l'âge de 82 ans, Mme Louis Deslauriers, née Louise Morin, épouse de feu Louis Deslauriers. Elle laisse pour pleurer sa perte un fils et trois filles. Le service a été chanté à l'église paroissiale au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

SAINT-BRUNO

NAISSANCES

A St-Bruno, le 12 novembre, a été baptisée Marie-Jeanne, Pascale, née le 2 novembre courant à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, enfant de M. Jean Maisonneuve et de Violette Trudeau. Le parrain a été M. Adélard Trudeau et la marraine Cécile Prévost, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—A St-Bruno, le 12 novembre, a été baptisée Marie, Liliane, Jeannine, née le 3 novembre courant à l'hôpital Général de St-Lambert, enfant de M. Yves Grisé et de Suzanne Thibault. Le parrain a été M. Mar-

cel Thibault et la marraine Liliane Hogue, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Bruno, le 18 novembre a été baptisé Leszek, Jan, né le 5 octobre dernier à l'Hôpital Général Juif de Montréal, enfant de M. M. Kwiatkowski et de Réa Gruhn. Le parrain a été M. Edward O. Kulcz et la marraine Lise Gelina, épouse de Gérard Roy.

—A St-Bruno, le 18 novembre, a été baptisée Barbara, Teresa, née le 5 octobre dernier à l'Hôpital Général Juif de Montréal, enfant de M. M. Kwiatkowski et de Réa Gruhn. Le parrain a été M. Pierre Laplante et la marraine Françoise Guindon, son épouse.

—A St-Bruno, le 19 novembre, a été baptisé Joseph, Damase, Denis, né le 3 novembre courant à l'hôpital Ste-Justine de Montréal, enfant de M. Marcel Dulude et de Thérèse Marcotte. Le parrain a été M. Damase Brissette, et la marraine Pierrette Dulude, oncle et tante de l'enfant.

—A Saint-Bruno, le 19 novembre a été baptisée Marie, Lucille, Martine, née le 6 courant à l'hôpital St-Lambert, enfant de M. Lucien Sévigny et de Jeannine Bérubé. Le parrain a été M. Gérard Racine et la marraine Lucille Lévesque, son épouse, amis de la famille.

DECES DE M.

ERNEST GAGNE

Le 15 courant à l'hôpital Saint-Charles est décédé à l'âge de 72 ans, M. Ernest Gagné, époux de feu Yvonne Landry. La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de Saint-Bruno le 18 novembre.

DECES DE M.

LOUIS BEACHEMIN

Le 12 courant à l'hôpital St-Félix est décédé à l'âge de 88 ans, M. Louis Beauchemin, époux de feu Cardelia Girard. La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de Saint-Bruno, le 14 novembre 1961.

SAINT-LAMBERT

DECES

BRUNET, Clara Leblanc, A sa demeure, 48 avenue Lorne, est décédée dimanche le 12 novembre '61, Clara Leblanc, épouse bien-aimée de J.-Raoul (Ralph) Brunet, soeur de Bertha Duhamel, Eva Sauriol et Imelda LeBlanc.

Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Saint-Lambert le 15 novembre. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

— CARON, José. A l'hôpital Ste-Justine, samedi le 11 novembre, à l'âge de 13 ans, est décédé José Caron, demeurant au No 130, avenue Merton, St-Lambert, fille bien-aimée de M. et Mme Guy Caron.

Les funérailles ont eu lieu à l'église paroissiale de St-Lambert le 15 novembre. Inhumation au cimetière paroissial.

—MORNARD, A l'hôpital de Hôtel-Dieu, le 14 novembre, est décédée Anne-Marie Fournier, épouse bien-aimée de René Mornard.

Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Saint-Lambert, le 17 novembre. Inhumation au cimetière de la paroisse.

—SENEZ, A Ste-Marguerite, le 14 novembre 1961, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme veuve Louis J. B. Senéz, née Agnès Mélançon, mère de Fred, Bernard, Hector, Mme Jean Dumoulin (Corinne), Vincent, Frank, Charles; Norbert et Roger.

Les funérailles eurent lieu à l'église Notre-Dame-de-Grâces, le 17

novembre. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. Sincères sympathies aux familles éprouvées.

ENREGISTREMENT BALLON-BALAIS

Les fillettes de 10 ans ou plus qui seraient intéressées à faire partie d'une des ligues de ballon-balais sont priées de s'enregistrer au Centre des Loisirs, 345, rue L'Espérance, St-Lambert, aux heures suivantes: du 20 au 23 novembre, de 1 h. p.m. à 5 h. p.m.; le soir, de 7 h. à 9 heures.

PATIN DE FANTAISIE

Les fillettes qui ne sont pas encore enregistrées pour des leçons de patin de fantaisie sont priées de donner leur nom au Centre des Loisirs, 345 L'Espérance.

NOUVEAU SALON DE COIFFURE

Le nouveau salon Boissy, propriété de Madame Maurice Boissy, épouse de M. Maurice Boissy, autrefois marchand d'huile de St-Lambert, est maintenant ouvert au 58, rue St-Denis.

Mme Boissy, qui a été à l'emploi de la Maison Hélène Curtis pendant près de 10 ans, comme démonstratrice, est une coiffeuse d'expérience.

Pour vos soins de beauté, rendez-vous au nouveau Salon Boissy où un personnel qualifié est toujours à votre service. Ne manquez pas de composer OR. 1-2479 pour votre prochaine permanente.

SAINTE-LOUISE DE MARILLAC

S.-VINCENT DE PAUL

Le 28 novembre à 8 h. p.m. à la salle paroissiale Ste-Louise, il y aura une partie de cartes organisée par les membres de la S.-Vincent de Paul féminine au bénéfice de nos pauvres de la paroisse. Le prix d'entrée est de 75c. Un goûter sera servi. Pour renseignements, téléphonez à Mme Archambeault OR. 4-0631 ou Mme De Grandpré OR. 4-7197.

NAISSANCES

Le 18 novembre a été baptisé Joseph, Larry, Steven, né le 3, enfant de M. Larry Donaldson et de Monique Pitre. Le parrain a été M. Gaston Pitre et la marraine Denise Bourdon.

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Aurèle, David, né le 7, enfant de M. Jacques Trépanier et de Marilyn Richard. Le parrain a été M. Aurèle Richard et la marraine Hélène Leblanc, grands-parents.

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Claude, Richard, né le 9, enfant de M. Ovide Lepage et de Gilberte Larouche. Le parrain a été M. Jacques Lepage et la marraine Claudette Dumais, frère et cousine du bébé.

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Gilles, Alain, né le 9, enfant de M. Germain Héту et de Jeannine Sauriol. Le parrain a été M. Gilles Héту et la marraine Marie-Jeanne Héту, frère et soeur du bébé.

Le 19 novembre a été baptisé Joseph, Fernand, Gaéтан, né le 6, enfant de M. Camille Bouffard et de Marie-Paule Charron. Le parrain a été M. Fernand Bouffard et la marraine Gisèle Blain, oncle et tante.

SEPULTURE

Le 17 novembre 1961 est décédé en cette paroisse à l'âge de 33 ans, M. Roger Renaud, fils de M. et Mme Donat Renaud.

Le service a été chanté le 20 novembre en l'église paroissiale par M. l'abbé J. L. Bourdon, curé.

L'inhumation se fit au cimetière de S.-Hilaire. Nos sincères condoléances à la famille.

SAINT-JACQUES LE-MINEUR

DECES

A S.-Jean, le 25 octobre est décédée Mme veuve Wilfrid Gagné, née Lumina Babeu, à l'âge de 90 ans et 4 mois.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Emilien, de S.-Jacques et Joseph de S.-Vincent de Paul; ses filles: Mme Roland Belouin (Blandine); Mme Simon Bisailon (Emilia) de S.-Jacques; Mme Ernest Thériault, de S.-Jean (Albertine); Mme Alexandre Gosse (Marie-Reine Leclerc); ses gendres: M. Ernest Thériault, Alexandre Gosse et Simon Bisailon; ses soeurs: Mme Dositheé L'Ecuyer, Mme Arsène Légaré; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Gagné de Delson; M. et Mme Zénon Robert, d'Ontario; 26 petits-enfants et 53 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à S.-Jacques-le-Mineur samedi le 28 octobre. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

A 10 h. vendredi dernier eurent lieu au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, les funérailles de M. Hector Dupuis, l'un des doyens de la paroisse.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse et trois fils: Philippe, Gaston m.d. et Gabriel, dentiste.

Sincères condoléances à la famille. Plusieurs jeunes filles qui étudient au couvent de S.-Hubert étaient en vacances chez leurs parents en fin de semaine, ce sont: Mlles Nicole et Louise Perron; Cécile Beaudin et Lise Pinsonneault.

Les Enfants de Marie ont organisé une soirée récréative pour fêter la Ste-Catherine.

Bien entendu, on y servira la tire traditionnelle. On s'attend à une nombreuse assistance.

Unité Sanitaire comté de Chambly

Semaine du 27 novembre:

- Lundi le 27 novembre: LONGUEUIL (111 Guilbeault) 9 h. a.m.: Cartes de santé.
- Mardi le 28 novembre: LONGUEUIL (111 Guilbeault) 9 h. à 11 h. a.m.: Clinique BCG contre la tuberculose. Aussi de 2 h. à 4 h. p.m.
- LAFLECHE (paroisse Notre-Dame des Sept-Douleurs): 10 h. a.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation vaccins, Ecole Mgr Forget, 1842 Walnut.
- LONGUEUIL (paroisse Sainte-Louise): 2 h. a.m.: Clinique dentaire.

- Vendredi le 1er décembre: LONGUEUIL (111 Guilbeault): 9 h. a.m.: Clinique dentaire.
- EAST GREENFIELD: 10 h. a.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation, vaccins, Ecole Saint-Jean de la Lande.
- LONGUEUIL (paroisse St-Georges): 2 h. p.m.: Clinique de puériculture et d'immunisation, vaccins, sous-sol de l'église, 700 rue Préfontaine.

Lundi, 27 novembre 1961

à 8 h. p.m.

à l'hôtel Richelieu

Prix de présence Admission \$1.50

Cocktail d'élégance

servi lors de la présentation de

la Collection de Modes Hiver 1961

DE ALBERT "Capri Enr." ARISS

au profit de l'Amicale des Infirmières de Saint-Jean

COMMENTATRICE: Mme Pierrette Robichaud Lafleur

Les billets sont en vente

Au Magasin Capri 66, rue St-Jacques

Au Carrousel Enr. 152, rue St-Jacques

Ski Shop 26, rue St-Charles

Yvon Dupuis Musique 139, rue Richelieu

VERCHERES

PLAQUE COMMEMORATIVE POUR LES VETERANS (DNC). — Au cours de sa dernière assemblée, la Chambre de Commerce a décidé à l'unanimité l'apposition d'une plaque commémorative pour les Vétérans des deux guerres, celle-ci sera placée dans les limites du village.

PARTIE D'HUITRES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE
Une partie d'huitres sera organisée le 2 décembre prochain au Garage Boisvert, par la Chambre de Commerce, pour ses membres.

ELECTION CHEZ LES DAMES DE STE-ANNE
Les Dames de Sainte-Anne tenaient leur réunion mardi soir dernier, le 14 novembre, et procédaient à de nouvelles élections.
Ont été nommées: Présidente: Mme Paul-Emile Collette; vice-présidente: Mme Victor Desmarais; nouvelles conseillères: Mmes Georges Gauthier, Jean-Georges Danseur et Gilberte Howden. Mme Elie Benoit demeurant secrétaire-trésorière.

AUX MEMBRES DE L'UCFR
Nous rappelons la partie de cartes annuelle spécialement organisée à leur intention au café de l'école Ludger-Duvernay le vendredi 24 novembre à 8 heures.

ACTIVITES AUX LOISIRS
Les Loisirs ont eu une semaine d'activités multiples et variées. Après le déjeuner-conférence qui marquait l'ouverture de la semaine des Loisirs et où M. Gaston Marcotte, professeur à l'Institut d'Éducation Physique de l'Université d'Ottawa donnait une brillante causerie sur Le Loisir et les Loisirs de nombreuses rencontres sportives ont opposé les équipes de Verchères à celles du Centre des Loisirs Saint-Denis, du Séminaire de Saint-Jean et des Loisirs de Saint-Bruno.

Le mardi soir, un grand nombre d'écouliers sont venus rencontrer Maurice Richard. Après une courte conférence, M. Rocket a répondu à de nombreuses questions des jeunes. Ensuite, les "grands" ont eu le privilège de rencontrer Maurice durant deux heures.

Les écouliers ont aussi pu voir un film dans lequel le courage et la détermination qui doit caractériser le vrai sportif était abondamment illustrée "un homme change son destin".

Grâce à la collaboration du Bowling Verchères, les écouliers ont pu se livrer un grand tournoi de quilles; voici les résultats:

9 ans: Danielle Dalpé, moyenne 34.3; Normand Bissonnette, 61.3; 10 ans: Jean Paradis, 75.3; 11 ans: Colette St-Jacques, 72; Mario Fontaine, 97.3; 12 ans: Hélène Desmarais, 78.1; André Guyon, 95.7; 13 ans: Francine Veronneau, 83.3

Pierre Trudeau, 118.3; 14 ans: Marjolaine Provost, 64.7; Denis Charon, 96.3; 15 ans: Louise Dalpé, 98.3; Gérald Pigeon, 132.3.

Les élèves du cours secondaire rencontraient leurs professeurs dans un match de quilles.

Le Gymnase a également été la scène d'une olympique intérieure qui a permis à quelques athlètes de se faire valoir. Citons: Rachel Provost, Pierre Trottier, Lise Veronneau, Carmen Lacerte, Claude Beauchemin, Jean Baribeau, Marcel Lorange et autres. La semaine s'est enfin clôturée par une soirée récréative.

TOUJOURS AUX LOISIRS

Dans les activités régulières, l'intérêt est toujours aussi soutenu.

Voici quelques résultats:

Hockey intérieur scolaire: Etats-Unis 8 points; Russie 4 points; Canada 4 points. Dans cette ligue le meilleur compteur est Pierre Trudeau avec 5 buts et 4 assistances.

Hockey intérieur (petits): Buffalos 5 points; Tigres 4 points; Lions 1 point.

Ballon-chasseur (écolières): Bambis 6 points; Gazelles 2 points; Hirondelles 0 point.

Ballon-panier (ligue des Loisirs): Faucons 6 points; Celtiques 4 points et Eperviers 0 point.

Roland Trudel mène chez les compteurs avec 81 points pour une moyenne de 27 points par joute. André Dulude suit avec 35 points pour une moyenne de 17.5 par joute.

Par ailleurs, il faut souligner le travail des responsables du ballon-panier: Yvan Bussièrès, Mario Langevin et Roland Turmel.

Enfin la commission du hockey est en pleine activité et toutes les équipes sont prêtes pour la saison qui doit débuter le 20 novembre à l'aréna de Sorel.

La Commission se compose de MM. Guy Trudeau, Gilles Trudeau, Raymond Provost, Jean Chicoine et Marius Desmarais. Par ailleurs, les instructeurs sont: Lucien St-Cerny, Gérard Dubé, Gaston Bussièrès, J.-Maurice Desmarais, Pierre Desmarais et Gaston Ménard.

De plus, M. Gaëtan Ste-Marie, moniteur et directeur de la récréation nous informe que les Loisirs présenteront une grande soirée canadienne à l'occasion de la Sainte-Catherine samedi prochain 25 novembre.

—Dimanche le 26 novembre, les membres des Loisirs organisent leur campagne annuelle d'abonnement, ils passeront dans tous les foyers de la paroisse pour percevoir la cotisation de leurs adhérents.

—Une date à retenir: Jeudi le 7 décembre, partie de cartes au Gymnase Ludger-Duvernay, au profit des Loisirs.



Au nom de la SSJB section du Prêt d'Honneur et en mon nom personnel, je remercie sincèrement la paroisse Sainte-Julie de Verchères pour sa magnifique collaboration lors de notre grande soirée du 6 novembre dernier. Celle-ci fut des plus fructueuses, dépassant ainsi l'objectif fixé avec un total de \$117.45. L'organisation vous dit un sincère merci.

Voici, de gauche à droite, les étudiants de l'Ecole Centrale Saint-Joseph qui ont bien voulu offrir leur collaboration: 1ère rangée: François SAVARIA, Si-

mon PLANTE, Denis BEAUCHESNE, Claude MARCIL, responsable, Gilles BLAIN, Jean BLAIN, Gérald GIRARD; 2e rangée: André ROBERT, Donald SAVARIA, Yvon TRUDEAU, Normand PLANTE, Guy GIRARD, Jean-Pierre HUET et Jean-Pierre TRUDEAU.

Grâce à votre générosité, plusieurs étudiants infortunés pourront parfaire leurs études et vous en sont très reconnaissants.

Claude MARCIL, professeur-titulaire.

VARENNES

Ecole Secondaire Marie-Victorin
Élèves à l'honneur pour le mois d'octobre.

11e sc. math.: Gabriel Léonard, Michel Paradis, Pierre Blain.
Prof.: R. F. Roland, e.c.

11e sc. lettres: Gustave Gemme, Eusèbe Gemme, Jacques Durocher.
Prof.: R. F. Gilles, e.c.

10e sc. math.: Jean Lefebvre, Raymond Lemieux, Gilles Lussier.
Prof.: R. F. Robert, e.c.

10e sc. lettres: Gilles Ménard, Jean-Claude Trudeau, André Bussièrès.
Prof.: R. F. Robert, e.c.

9e scientifique: André Geoffrion, Claude Délisle, Denis Beauchemin.
Prof.: M. Serge Piette

9e générale: André Beauchemin, Alain Brodeur, Serge Beauchemin.
Prof.: M. Serge Piette

8e scientifique: Claude Lussier, Marc Lague, Claude Provost.
Prof.: M. J. J. Senez

8e générale: Jean Clément, Michel Beauchamp, Marcel Gauthier.
Prof.: M. Engelbert Durand
Directeur de l'école: R. F. Victor, e.c.

COURS DE PERSONNALITE

Récemment avait lieu à Varennes un magnifique banquet organisé par les assidus des cours de personnalité. Il serait sans doute opportun, de définir ce que sont les cours de personnalité et d'expliquer leur but.

Les cours de personnalité représentent une série de quinze cours

consécutifs donnés à un nombre assez restreint d'élèves adultes et ces classes se déroulent dans un climat de cordialité, de simplicité et de gaieté.

Le dirigeant de ces cours, M. Yvon Ménard, de Tracy et représentant de l'Institut des 3 "A" (audace, amitié, ambition) organisme fondé sur des bases similaires à celles des cours de Dale Carnegie. Cet organisme a pour but de développer chez l'individu l'art de savoir vivre en étroite correspondance avec l'art du savoir-faire.

Et précisément lors du banquet, nous avons eu l'occasion de voir le prodigieux travail accompli par chaque élève. Chacun fut soumis alors à un petit tour de force devant une nombreuse assemblée toute silencieuse et heureusement très sympathique.

Tous les élèves eurent à nous entretenir pendant quelques minutes d'un fait humoristique ou tragique de leur vie. Cette improvisation fort bien réussie par chaque membre fut suivie de l'offrande particulière d'une santé.

À la fin du repas, une courte allocution fut prononcée par une élève "Le vêtement au service de la personnalité".

Bref, ces quelques paroles adressées devant un public un peu curieux prouvaient que la nervosité peut-être éfoulée et même chassée pour laisser place à la maîtrise de soi.

Un autre exercice de ce genre aura lieu le 9 décembre. Le public est invité à venir constater les magnifiques résultats de ces cours alors qu'aura lieu un débat parlementaire tout à fait démocratique.

Félicitations à tous les élèves. Meilleurs vœux de succès.

SAINT-BLAISE

Dimanche, le 26 novembre, il y aura grande soirée de danse organisée par le Comité des Loisirs dans la salle de l'école centrale.

L'orchestre Ménard, de Cranby fera les frais de la musique.

Le prix d'entrée sera \$1.

Pour d'autres renseignements s'adresser au président M. Alfred Oligny ou au vice-président M. Aimé Latour. Bienvenue à tous.

Au congrès diocésain de la Société S.-Jean-Baptiste qui avait lieu à St-Luc dimanche dernier, assistaient notre curé, M. l'abbé P. Corriveau, qui est aumônier diocésain, M. le maire Ubald Chabot, président local et directeur diocésain, accompagné de son épouse et M. et Mme Jean-Louis Perrier et M. et Mme Georges Gaudreau.

Achetez, de préférence, chez nos annonceurs!

Pour un séjour agréable

dans une atmosphère de rêve, un ensemble charmant de distinction, de tranquillité et d'accommodations. Dans le chic quartier Mayfair voisin du Central Park... près des théâtres, des restaurants et de l'exclusif centre de magasinage. Chambres et suites richement meublées.

Site du très populaire restaurant Passy.

The Lowell
28 est, 63e Rue, entre Madison et Park Avenue
NEW YORK

Appelez Shefford Cleaning

pour le lavage de vos chemises

Nous emportons les chemises suivant votre désir: faible, médium ou fort. Nous leur donnons le fini professionnel reconnu. Les boutons brisés ou disparus sont remplacés.

Appelez aujourd'hui FI. 6-6024

SHEFFORD CLEANING INC.

130 St-Georges — SAINT-JEAN

PLAISIR GARANTI

Dow

FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

GARANTIE CLIMATISÉE

Kateri Tekakwitha

Seigneur Jésus, glorifiez votre servante Kateri Tekakwitha.

Nous vous en supplions par votre sainte croix.



NOUVEAU VOLUME SUR KATERI TEKAKWITHA

A travers le monde entier, on a beaucoup porté d'intérêt à la vie de Kateri Tekakwitha. La preuve, c'est que depuis 1682, au moins 35 volumes, brochures ou revues, sans compter un grand nombre d'articles, ont été écrits à son sujet, et dans plusieurs langues.

On connaît des traductions anglaises, italiennes, hollandaises de biographies de Kateri. Quelque dix ans passés, on projetait d'en faire une en langue chinoise.

Tout dernièrement, l'Action Catholique de Québec annonçait un nouveau volume sur la bonne Kateri et je transcris ce que M. Elie Goulet en disait:

Mgr Lucien Messier, c.s.

KATERI, VIERGE IROQUOISE par l'abbé Pierre Théoret

En ce mois d'octobre qui voit nos forêts se parer de la douceur du velour, de l'éclat de l'or et du rubis, c'est un émerveillement que de lire la vie haute en vertus et sublime de dévouement de Kateri Tekakwitha.

Tout est mystère, tout est grâce dans la montée spirituelle de l'enfant prédestinée qui naissait en 1656, dans une bourgade des Agniers, située sur le territoire actuel de la ville d'Auriesville, dans l'Etat de N.-York. Sa mère, Algonquienne, avait été baptisée et élevée à Trois-Rivières. Lors d'une incursion guerrière des Agniers en Nouvelle-France, elle avait été faite prisonnière. Les Agniers, que les Anglais appelaient les Mohawks, constituaient l'une des cinq tribus de la fédération iroquoise. Au sujet des Iroquois un historien écrit: "Ils venaient en renards, attaquaient en lions et fuyaient en oiseaux". La prisonnière algonquienne était redevenue libre le jour où le chef guerrier, qui s'en était emparée, l'épousa. De cette

Le port du "clergyman" étudié par la Commission Centrale?

ROME (CCC) — La commission centrale préparatoire du concile oecuménique a étudié la question d'une nouvelle "profession de foi" qui serait une fusion de la formule acceptée actuellement et du serment antomoderniste. Il ne s'agit pas de retourner des dogmes, déclare-t-on dans les milieux compétents, mais simplement d'élaborer un texte contenant une énonciation complète des vérités dogmatiques qui font partie du patrimoine de la foi catholique.

Une autre question qui serait abordée par la commission centrale au cours de sa séance actuelle serait celle du port de la soutane. Il s'agirait d'introduire une tolérance plus générale du "clergyman" ou d'un costume ecclésiastique de couleur noire, avec col romain.

union naquit une petite fille à qui on donne le nom de Tekakwitha qui signifie: celle qui s'avance, qui meut quelque chose devant elle. A l'âge de quatre ans, l'enfant, frappée par la variole, reste marquée pour la vie. Son visage perd toute grâce enfantine et sa vue surtout demeure gravement affectée. Devenue orpheline, la fillette est adoptée par un oncle. Avant de mourir cependant, la mère avait légué à son enfant toute sa science de la religion chrétienne.

Nous ne pouvons entrer ici dans le détail de la vie spirituelle de celle qui, à vingt ans, le jour de Pâques du 5 avril 1676, reçoit au baptême le nom de Kateri. C'est que l'Esprit-Saint guida sans cesse Kateri qui, même avant d'être baptisée, garda une pureté filiale. Ainsi il lui inspira afin de fuir la persécution et de protéger sa foi, de se réfugier au village du Sault-S.-Louis, près de Montréal. Ah! la merveilleuse histoire d'une enfant de la forêt que l'Esprit conduisit à la vie unitive et qui, fiancée du Christ, mourut en odeur de sainteté, le mercredi saint 17 avril 1680.

Voilà le récit, digne de la primitive Eglise, que nous présente l'abbé Théoret dans cette langue ferme et imagée qu'on lui reconnaît!

La C.R.C. crée une Commission pour l'Amérique latine

OTTAWA (CCC). — La Conférence religieuse canadienne vient de créer une Commission pour l'Amérique latine. Le R.P. Germain-M. Lalonde, provincial des Pères de Sainte-Croix, de Montréal, est président de cette Commission, et la Rév. Mère Hélène-de-l'Annonciation, supérieure provinciale des Filles de la Sagesse, d'Ottawa, en est la secrétaire.

En annonçant à Ottawa la création de cette Commission, le P. Lalonde a déclaré que la Conférence religieuse canadienne, qui groupe les supérieurs majeurs des congrégations religieuses d'hommes et de femmes du Canada, voulait ainsi collaborer d'une manière plus efficace avec le Saint-Siège et l'épiscopat canadien pour venir en aide à l'Amérique latine.

Les évêques canadiens, dans la lettre pastorale collective sur l'Amérique latine qu'ils ont publiée l'an dernier, avaient demandé aux congrégations religieuses de "considérer l'Amérique latine comme le champ qui entre tous s'impose aujourd'hui à leur apostolat extérieur".

Cette nouvelle commission a pour but d'aider les Instituts membres de la C.R.C. dans leur vie religieuse et dans l'exercice de leur apostolat actuel et futur en Amérique latine. Elle verra à leur fournir des renseignements concernant leur établissement dans les pays d'Amérique latine et l'exercice de leur vie reli-

Ça vous regarde!

par Henri Bécharé, s.j. vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Le lundi de Pâques 1680, six jours après sa mort, Kateri apparut au R. P. Claude Chauchetière, s.j., pendant deux heures et lui révéla symboliquement des événements cachés. En pareil domaine, toute déformation physique (un quidam à trois yeux à la Picasso!) ou morale, toute fausse attitude, tout mouvement indécent constitue un critère négatif. Ici rien de tel. Le R. P. Chauchetière voyait à la droite de Kateri une église renversée et vis-à-vis, à la gauche, un Indien attaché à un poteau et brûlé tout vif.

En 1683, la nuit du 20 août, un orage épouvantable vint prendre l'église de la Mission S.-François-Xavier par un angle avec tant de violence qu'il la renversa sur l'angle opposé et la mit en pièces. Deux des Pères qui étaient couchés dans l'église furent enlevés en l'air et un autre qui était accouru pour sonner la cloche fut enlevé avec eux. Tous les trois tombèrent sous les débris, d'où, peu après on les tira indemnes.

La scène de gauche, celle de l'Indien brûlé au poteau, se réalisa en 1690. Etienne Teganakoa, un converti admirable, fut capturé par des Iroquois païens et conduit à Onnontagué, où il préféra mourir en d'atroces supplices plutôt que de renoncer à sa foi. Vers 1691, deux Indiennes de la Mission S.-François-Xavier subirent le même sort. Grâce à l'épiscopat américain, la cause de ces trois martyrs est en instance à Rome.

La fin médiata de ces révélations, bien sûr, c'était de confirmer pour le P. Chauchetière et pour ses supérieurs la sainteté de la vénérable Kateri Tekakwitha. De la confirmer pour vous aussi, puisque ça vous regarde! Ecrivez au Centre Kateri a/s RR. PP. Jésuites à Caughnawaga (Québec), pour votre exemplaire gratuit de la minuscule revue "KATERI" qui vous en dira long sur le Lys des Agniers.

gieuse et de leur apostolat dans ces mêmes pays.

La Commission aura également pour rôle de favoriser, en Amérique latine, la coordination des efforts des religieuses et des religieux canadiens entre eux, avec le clergé séculier canadien, avec la hiérarchie locale et avec les autres prêtres, religieuses et religieux qui exercent également leur apostolat en Amérique latine.

La Commission de la C.R.C. collaborera étroitement avec la Commission pontificale pour l'Amérique latine, la Commission épiscopale canadienne de l'Amérique latine et l'Office canadien de l'Amérique latine.

Les autres membres de la Commission sont, outre le P. Lalonde et la M. Hélène-de-l'Annonciation, M. l'abbé Francis Diemert, supérieur général des prêtres des Missions-Étrangères de Scarborough, de Toronto; la Rév. Mère Madeleine-du-Sacré-Coeur, supérieure générale des Srs missionnaires de l'Immaculée-Conception, de Montréal; le R.P. Fulgence Boisvert, supérieur provincial des Franciscains, de Montréal; le R.P. Hilaire, supérieur provincial des Frères du Sacré-Coeur, de Granby; et la Rév. Mère Sainte-Hélène-du-Sacré-Coeur, supérieure provinciale de la Congrégation de Notre-Dame, de Montréal.

Assurez la protection de vos biens en confiant vos problèmes d'assurances à

J. R. Robert
Courtier en assurances
Tél. FI. 6-4232
315 Jacques-Cartier Saint-Jean

S.V.P. DITES-MOI

Ce courrier est ouvert à nos lecteurs qui voudraient y soumettre leurs doutes, leurs inquiétudes, leurs besoins de renseignements, et leurs légitimes curiosités... dans le domaine liturgique, religieux, spirituel, etc.

On peut tout simplement adresser sa question à "S.V.P. DITES-MOI" "Journal "Le Richelieu"

Q Vendredi dernier, je suis allée à New York avec une amie, et elle prétendait que puisque nous étions en voyage nous n'étions pas obligées de faire malgre. Est-ce vrai? Une fille inquiète

R Autrefois, un voyage de huit heures en calèche, l'hiver, aurait pu vous épuiser tellement que vous auriez eu un certain besoin de vous revigorer avec un steak chaud et saignant. Mais de nos jours, un voyage de 350 milles en turbo-réacteur, dans de moelleux fauteuils débarrassés de toute vibration, ne me cause pas personnellement, une fatigue qui exige d'urgence une réfection par "T-Bone".

D'autre part, le séjour dans une ville, étrangère pouvait "autrefois" vous mettre dans quelque difficulté de trouver un bon repas maigre; mais de nos jours, à New York, — j'y suis allé une douzaine de fois — comme dans les grandes cités modernes, il y a une foule de restaurants qui offrent continuellement sur le menu sinon du "Sea Food" au moins du poisson d'eau douce et des omelettes.

Par conséquent, le seul fait de voyager aujourd'hui par bateau, train ou réacteur n'est pas une raison suffisante pour se dispenser du précepte grave de l'abstinence.

Si la compagnie de transport ou le navire que vous utilisez avait obtenu de l'Autorité Religieuse une dispense (indult) qui permet à ses voyageurs de manger de la viande le vendredi, vous pourriez profiter de cette permission sans aucun scrupule; mais vous pourriez également, sans aucune gêne, essayer de vous mortifier, sinon pour expier vos péchés, du moins pour réparer les miens.

x x x

Q Si un film comme "En cas de malheur" avec Brigitte Bardot, est coté "à proscrire" par un Centre National Catholique de Cinéma, je suppose que c'est un péché mortel de le voir? Dans ce cas-là, comment les prêtres du Centre Catholique peuvent-ils le voir pour le coter? et comment les collaborateurs d'une revue jésuite comme "Actualité" peuvent-ils le voir pour en parler?

Un cinéphile timoré

R A cause de l'occasion probable de péché pour les specta-

teurs, à cause aussi de l'encouragement financier donné au "producer" et au cinéma local, et à cause du scandale apporté aux gens qui vous verraient aller à un spectacle immoral il y aurait probablement difficulté à vous excuser de tout péché si vous alliez indifféremment voir les films "à proscrire".

Toutefois, il faut bien que plusieurs personnes honnêtes voient un film avant de lui octroyer "sérieusement" une cote morale; et il est nécessaire que les critiques attirés des revues catholiques voient les films dont ils doivent parler avant d'en faire honnêtement une recension valable.

Par ailleurs, les membres du Centre Catholique National du Cinéma de même que les critiques officiels des magazines catholiques sont choisis avec soin par l'autorité et il y a lieu de penser, jusqu'à preuve du contraire, que ce sont des personnes cultivées, mûries et d'une vertu résistante.

En outre, l'attitude même qu'ils "doivent nécessairement" prendre devant un film les vaccine considérablement: ils ne sont pas là pour se détendre et pour se laisser aller à la rêverie, mais pour étudier objectivement et pour juger froidement, et cela les protège beaucoup contre la tentation. En fait, je connais quelqu'un qui est ainsi allé récemment voir "En cas de malheur" et qui, ma parole d'honneur, est sorti avant la fin tellement le jeu de Brigitte Bardot lui a paru "pitoyable" et "insupportable" et "ennuyeux".

x x x

Q Je m'appelle Véronique et je prie souvent la sainte femme qui, durant la Passion, essuya le visage de Jésus. Mais notre professeur de catéchisme disait ce matin que cette femme n'a probablement jamais existé.

R Véronique n'est aucunement mentionnée dans l'Evangile, et son geste "essuyeur" non plus; l'authenticité de son voile, conservé discrètement à Rome, n'a aucune garantie solide. Toutefois, il n'est pas improbable qu'une pieuse femme ait essuyé la face du Sauveur et il ne faut pas rejeter à la légère la tradition qui rapporte un tel geste. De toute façon, pour sûreté absolue, priez donc sainte Véronique Giuliani, mystique italienne dont la fête est célébrée par le Martyrologe Romain le 9 juillet! Cette dernière a sûrement existé!

CHANDELEUR 1962

Nous vous invitons à nous adresser votre commande... IMMEDIATEMENT... qui vous sera expédiée, soit sur réception ou au début 1962, suivant vos instructions:

Boîtes de 5 chandelles décorées	BOITE
No 425	\$3.75
Cierges Chandeleur No 136	0.09 1/2
Chandelles Purification No 129	0.19
Chandelles Purification No 137/A	0.21
Chandelles Purification No 137	0.24
Chandelles avec sujets religieux	0.30

Chaque boîte contient deux cierges ou chandelles et comporte les instructions nécessaires bilingues pour la visite aux malades.

Nous vous recommandons spécialement nos chandelles Purification No 129 qui contiennent 25% et plus de cire d'abeilles... au prix spécial de 0.19 la boîte.

F. BAILLARGEON-LIMITÉE
SAINT-CONSTANT, Victor 2 MONTREAL,
Comté de Laprairie, Qué. 9467 51, Notre-Dame Ouest

Tél. FI. 6-6928

Sur rendez-vous S.V.P.

J.-PAUL CARON, b.a., d.c.

Membre du Collège des Chiropraticiens
RAYONS-X

69 Saint-Jacques

Saint-Jean, P.Q.



Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne
25 ouest rue Jarry, Montréal 11

Sainteté et personnalité

A peu près tous, nous aimons lire l'histoire des hommes illustres, la vie passionnante des génies, des conquérants, de ceux qui ont accompli des prodiges ou qui se sont signalés par un fait éclatant d'une époque particulière de leur vie.

Si nous aimons entrer par le souvenir dans la vie de ces êtres extraordinaires, combien intéressant et émouvant ne serait-il pas de retourner à l'époque de ceux et celles qui furent les chevaliers de Dieu en terre canadienne, revivre en pensée leurs exploits, leurs combats, leurs victoires, admirer leur zèle, leur vaillance et leur immense charité. Nous sentirions en parcourant les récits touchants de la vie des Fondateurs, notre courage se ranimer et nous apprendrions la nécessité de donner aux biens du monde leur valeur propre afin d'accorder notre attention et notre vitalité à conquérir des biens éternels. Nous découvririons de plus que si ces âmes d'élite ont pratiqué également toutes les vertus, chacun d'entre eux a approfondi, selon son tempérament, une vertu dominante qui a contribué à former sa propre personnalité.

Ainsi, chez Marguerite Bourgeoys, nous voyons la fondatrice de la première école de Ville-Marie et du premier externat en même temps que la grande éducatrice des jeunes filles et des jeunes mères. Créatrice d'une magnifique œuvre où ses filles, les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, se consacrent aujourd'hui à l'éducation chrétienne des enfants, ne peut-on qualifier Marguerite Bourgeoys de patronne des éducatrices?

Jeanne Mançe est synonyme d'infirmière parfaite. Fondatrice du premier hôpital de Ville-Marie devenu aujourd'hui l'Hôtel-Dieu de Mont-

réal, son noble cœur, son jugement sûr, sa ferme volonté et son dévouement à prodiguer les soins du corps en même temps que le baume qui apaise l'âme, en a fait le modèle de toutes celles qui se destinent à la magnifique vocation d'infirmière.

Les écrits mystiques de la vénérable Marie de l'Incarnation sont renommés. Ses nombreuses lettres sont remarquables par la simplicité du style autant que par la hauteur des pensées qu'elles expriment. Les révélations sublimes et les conseils précieux que cette admirable moniale a mis sur papier sont inestimables. Nous comprenons pourquoi les femmes journalistes l'ont choisie, à bon droit, pour leur patronne.

Marguerite d'Youville fut femme de génie par l'ampleur de ses entreprises et son esprit d'initiative. Elle a accompli des prodiges d'ingéniosité pour secourir toutes les misères de son temps et déployé une activité extraordinaire à soutenir ses œuvres charitables. Fondatrice d'une communauté aux multiples rayonnements les Soeurs Grises, la semence jetée en terre par Mère d'Youville continue de produire des fruits de charité toujours de plus en plus surpassés. C'est la patronne des femmes d'affaires.

Suivons l'exemple de ces saints personnages et soyons leurs imitateurs comme eux l'ont été du Christ Jésus.

(demandez notre livret de prières gratuit).

Evêque protestant en visite à Rome

NEW-YORK (CCC) — Le Révérend Arthur Lichtenberger, chef de l'Eglise épiscopaliennne des Etats-Unis est en route vers Rome, où il veut faire au Pape "une visite non officielle de courtoisie". Cette nouvelle a été diffusée par le service de presse de l'Eglise épiscopaliennne, qui ajoute que la visite du Révérend Lichtenberger a pour but "de rendre l'attitude de bonne volonté et de sympathie que le Pape Jean XXIII a toujours manifestée envers tous ceux qui s'efforcent de travailler en faveur de l'unité des chrétiens".

Les Episcopaliens constituent la branche américaine de l'Eglise anglicane; comme celle-ci, ils disposent d'une hiérarchie et ils comptent actuellement une centaine de diocèses.

Après le Dr Fisher, précédemment archevêque de Cantorbéry, l'évêque Lichtenberger sera le deuxième chef d'une Eglise protestante, qui se rendra auprès du pape Jean XXIII.



CHRONIQUE DES LIGUES

La Fédération des Ligues du Sacré-Coeur continue son travail d'organisation pour compléter ses cadres dans les régions. C'est M. Hubert Langlois qui a charge du travail en même temps qu'il a à stimuler les présidents des services.

Ces services sont l'Intronisation du Sacré-Coeur, les retraites fermées, Valparaiso, la publicité.

Pour se tenir en contact avec tous les responsables, la Commission des régionaux et des responsables aura lieu le 4e jeudi de chaque mois, tandis que l'exécutif se réunira le premier jeudi du mois.

Tous les officiers doivent avoir au moins une fois par semaine, le souci de leur travail et de leurs responsabilités.

Dans le domaine de l'Intronisation, les comités paroissiaux sont en formation dans les paroisses.

Dans les retraites fermées, le comité est complet.

Pour Valparaiso, M. Arthur Laurence annonce que 300 tirelires ont été distribuées dans les paroisses à date.

La dernière demande est venue de M. Georges Dubuc, de St-Maxime, qui a souhaité recevoir 50 boîtes, toujours pour Valparaiso.

Le comité de publicité est également formé et s'est mis au travail 1. pour propager le port de l'insigne du Sacré-Coeur par les Ligueurs; 2. chaque membre se charge de la publicité dans un journal régional; 3. projet d'un publiciste à choisir dans chaque Ligue; 4. développer la lecture dans les Ligues, principalement chez les officiers de la Ligue.

POUR L'AMERIQUE LATINE

Dans l'émission de samedi dernier, "Les uns les autres", on a pu entendre comment en vertu d'un indulte spécial, Mgr Sanschagrín, évêque d'Amos, a expliqué comment il a jumelé 16 paroisses de son diocèse, c'est-à-dire que le même curé a charge de deux paroisses. Mgr Sanschagrín a dit qu'étant missionnaire lui-même en Amérique latine, il a constaté le petit nombre de prêtres en charge du ser-

vice paroissial. C'est pourquoi il a demandé des sacrifices à son clergé, aux communautés, comme aux diocésains auxquels il a voulu donner des responsabilités, afin de fournir des prêtres au Honduras particulièrement.

Ici, dans le diocèse de S.-Jean, on s'occupe du diocèse de Valparaiso pour lequel les diocésains souscrivent l'argent nécessaire pour payer le travail des catéchumènes du diocèse de Valparaiso.

Avez-vous regardé, jeudi soir dernier: "Le mors aux dents", à 8 h.? Il s'agissait d'un groupe de jeunes, qui, dégoûtés du changement d'école qu'on leur impose, vont saccager une classe de l'école qu'ils quittent.

Or, ce même jour, les journaux annonçaient qu'on avait été dans l'obligation de louer une école dans Hull, à cause des actes de vandalisme exercés dans cette école.

Ce sont des genres de spectacles qu'il faut réprimer, contre lesquels il faut protester. Quand la délinquance inquiète toutes les classes de la société, des spectacles de ce genre ne

sont pas de nature à améliorer la situation. Protestons quand c'est le temps c'est une occasion. Il est urgent que toutes les Ligues fournissent à la Fédération la liste de leurs membres quand ce ne serait que pour connaître nos effectifs et dresser un catalogue des Ligueurs.

Le Pape et la JOC internationale

ROME (CCC) — Le cardinal Amleto Cicognani, secrétaire d'Etat, a adressé, au nom du Pape Jean XXIII, une lettre à M. Roméo Maione, président de la JOC internationale, dont le conseil mondial se tient actuellement à Rio de Janeiro.

Dans ce document le cardinal se félicite des progrès accomplis par la JOC et l'encourage à poursuivre son chemin avec l'assistance surnaturelle de Jésus-Christ. Le conseil de Rio de Janeiro prévoit l'étude de deux thèmes d'importance primordiale: la préparation des jeunes travailleurs à la vie familiale et l'action de la JOC dans le domaine international. Le voeu du Pape est que le congrès de Rio soit le départ d'une nouvelle avance de la JOC dans le monde, et plus particulièrement dans les pays d'Amérique latine.

Pour Noël, offrez des
MANDATS DE LA BANQUE ROYALE

Enveloppe et jolie carte de souhaits fournies gratuitement, dans toutes nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LITURGIE

OFFICES DE LA SEMAINE

- 24 Vendredi (BL) Saint Jean de la Croix, confesseur et docteur. — 3 cl. (2e or. saint Chrysogone).
- 25 Samedi (R). Sainte Catherine d'Alexandrie, vierge et martyr. — 3 cl.
- 26 Dimanche (V.) XXVIIe et dernier après la Pentecôte. — 2 cl. Cr.; pr. Trin. — II vp du dimanche.
- 27 Lundi † (V.) Férie. — 4 cl. Comme hier.
- 28 Mercredi † (V.) Férie. — 4 cl. Comme hier, sauf (2e or. saint Saturnin) — ou (R.) messe de saint Saturnin; (2e or. férie).
- 30 Jeudi (R.) saint André, ap. — 2 cl. Cr.; pr. Ap.

Du nouveau! Assurances un paiement mensuel

- Pour les assurances de:
- ▶ Votre maison
 - ▶ Votre commerce
 - ▶ Votre santé
 - ▶ Vos biens personnels
 - ▶ Votre auto, camion
 - ▶ Votre vie

TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"

SIGNEZ
FI. 7-2313

— CONSULTEZ —
René G. Trahan
258, rue CHAMPLAIN
SAINT-JEAN, P.Q.



Crédit Interprovincial Inc

VALEURS DE PLACEMENT

Membre de
The Investment Dealers' Association of Canada

Achat et Vente d'Obligations

31 ouest, rue St-Jacques MONTREAL Tél. 849-6081
QUÉBEC TROIS-RIVIÈRES MONCTON

Représentants dans la région:

WILLIAM S. ALBERT
Hôtel St-Jean
Saint-Jean, Qué. — Tél. FI. 6-9795

MAURICE J. FARAND
Hôtel St-Jean
St-Jean, Qué.
FI. 6-6886

ANDRE CHOQUETTE
15, rue Goyette
Iberville, Qué.
FI. 7-2351

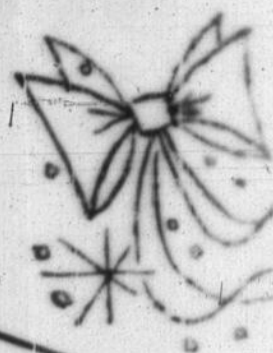
J. L. Lévesque Inc.

Membre de
La Bourse de Montréal - La Bourse Canadienne

31 ouest, rue St-Jacques MONTREAL Tél. 849-6088



MAISON MIEUX MEUBLEE... CADEAUX PLUS APPRECIES POUR NOEL



CHEZ *Woodhouse*



SECHEUSE "WESTINGHOUSE" automatique de renommée nationale

Nouveau système à air direct qui sèche les vêtements plus rapidement et plus économiquement que jamais. C'est 20% plus rapide et 20 degrés plus frais à cause du fort courant de nouvel air chaud dirigé directement dans le récipient à vêtements. Forte capacité (20 livres de vêtements humides). Diviseur automatique. Trois températures pour le séchage. Porte de sûreté avec commutateur. Moteur de 1/4 de force h.p. garantit une efficacité régulière.

SPECIAL

179.⁹⁵

PAS DE COMPTANT
Seulement \$2 par semaine

Réservez tous ces articles à votre choix pour livraison à Noël suivant notre plan "mise-de-côté". Magasinez à bonne heure pour un meilleur choix!

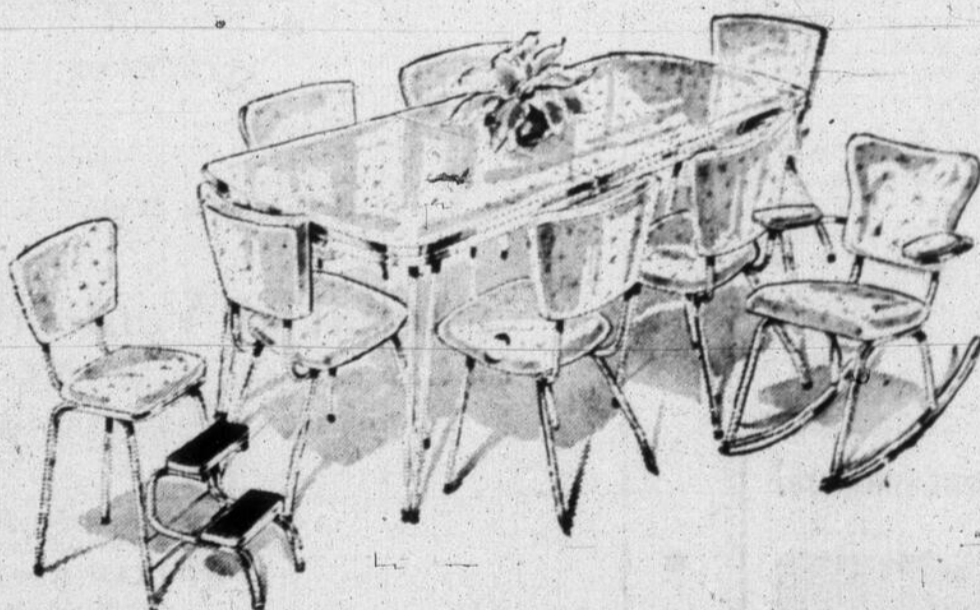


Laveuse et Essoreuse "Westinghouse" "Lovell"

La fameuse essoreuse "Lovell". Tournoyeur à action coussin. Capacité de 9 livres de vêtements secs. Pompe automatique.

SPECIAL
\$119.95

Seulement \$1.25 par semaine

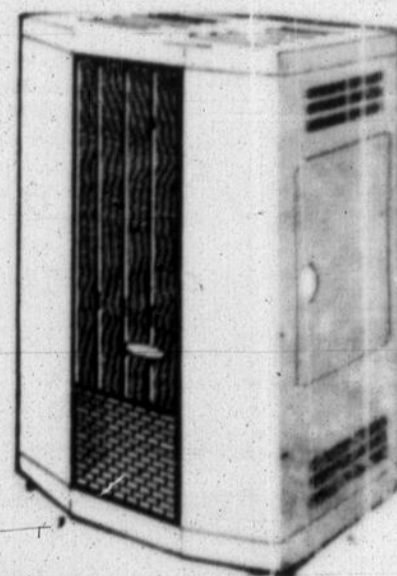


Service de cuisine chromé 8 pièces, avec sièges

Grande table de 36" x 48", s'étend facilement à 60" pour plus de commodité. Six chaises bien rembourrées avec "Tufflex" et choix pour appareiller avec les sièges. Pattes en plastique noir. Choix de patrons et couleurs.

SPECIAL
\$99.95

Vous ne payez pas plus que \$1 par semaine.



Chaufferette à l'huile "Regent"

35,000 B.T.U. à l'heure. Peut chauffer 2 à 4 pièces. Réservoir de 3 gallons. Notre fabrication exclusive.

SPECIAL
\$67.95

Seulement 70c par semaine



HEURES D'AFFAIRES: Tous les jours jusqu'à 6 heures
Vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.

230, RUE CHAMPLAIN,

SAINT-JEAN, QUE.

Tél. FI. 6-4136 — FI. 6-4213